



La Tribune

LE FARDEAU BONDIT DE 3,1%

« Pas une religion », se défend Sévigny
/3 à 5



L'équité en faveur des riches
— La chronique de Luc Larochelle /4

Trois notes pour le budget
— L'éditorial de Maurice Cloutier /10



IMACOM, RENÉ MARQUIS

BRP s'élance vers un Spyder hybride

BRP a donné le signal de départ hier vers la mise au point d'un Spyder plus «écoperformant». Le Centre des technologies avancées BRP-UdeS a reçu un appui financier de 11,3 millions \$ afin de développer une technologie de motorisation hybride pour le roadster Can-Am Spyder. La rectrice de l'UdeS, Luce Samoisette, le député de Lévis-Bellechasse, Steven Blaney, le professeur de l'UdeS Alain Desrochers et le président et chef de direction de BRP, José Boisjoli, ont dévoilé le véhicule concept à partir duquel se grefferont les innovations qui seront entièrement créées à Sherbrooke.

/6

BUDGETS

Gel à Windsor et Asbestos; hausse à Drummondville et Thetford Mines

/11, 13 et 31

Boutique **Rejan Mode**
VENTE jusqu'à **50%**
134, Wellington Nord

TSX 2010

PAIEMENT MENSUEL
LOCATION 48 MOIS
318 \$*

COMPTANT DE 4 398 \$

MOTEUR V6 MAINTENANT DISPONIBLE

INCLUANT : Moteur i-VTEC de 2,4 l, 201 ch
• Système de climatisation automatique bizona
• Toit ouvrant électrique • Système mains libres HandsFreeLink et interface de téléphone mobile Bluetooth • Et beaucoup plus...

La technologie loin devant



Le service en tête de liste

PRECISION ACURA
S H E R B R O O K E

4900, boul. Bourque, Sherbrooke
819 564-8909

www.precisionacura.ca



* Sur modèle TSX (CV2E5A). Détails sur place.

Une autre tempête frappe la Gaspésie

NELSON SERGERIE
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Les Gaspésiens ne sont pas au bout de leurs peines puisque Dame nature a envoyé une nouvelle épreuve pour les résidents vivant le long du littoral.

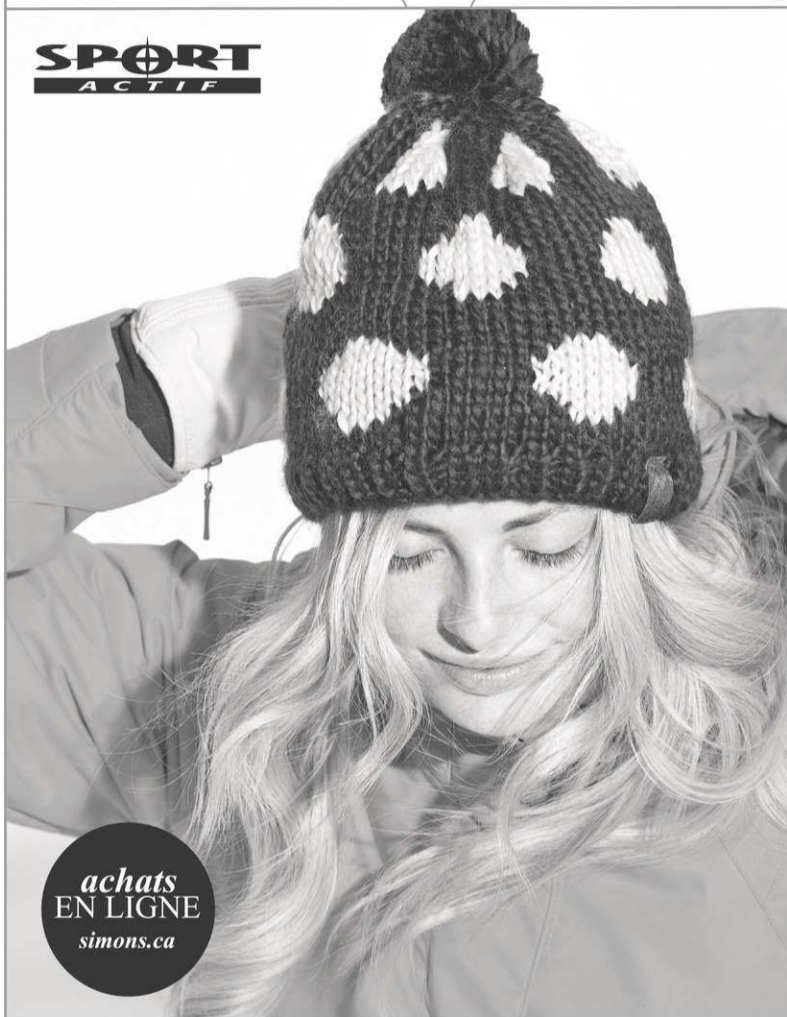
Environnement Canada a émis un avertissement de vents violents et un avertissement de déferlement de vagues le long du littoral gaspésien, particulièrement pour la pointe de Gaspé et la Baie des Chaleurs, pour la nuit dernière et une bonne partie de la journée, aujourd'hui.

Les marées seront de hauteur comparable à ce qui s'est produit les 5 et 6 décembre. Les vents seront du Nord-Est pour atteindre de 50 à 70 kilomètres à l'heure avec des rafales jusqu'à 90 kilomètres à l'heure.

Selon le météorologue André Cantin, il y a plusieurs similitudes entre la tempête annoncée et les événements du début du mois.

Cependant, on ne prévoit pas de précipitations abondantes. Un maximum de 15 centimètres de neige sont prévus alors que l'extrême Est de la Gaspésie pourrait recevoir surtout de la pluie.

Prix-Cadeaux Simons



LE BAS DAMIER SPORTS D'HIVER POUR ELLE 7⁹⁹

Pratiquez vos sports d'hiver au chaud et au sec avec ces bas en tricot bouclette laine mérinos, acrylique et élasthanne qui repousse l'humidité. Combinaisons de noir et rouge, gris et bleu, marine et ciel ou framboise et rose. P/M et M/G. Rég. 12.00 style 1006521

LES MOUFLES NYLON TECHNO SIGNÉES AUCLAIR 39⁹⁵

Un cadeau de choix pour la sportive, le confort parfait, d'une moufle en nylon chaudement isolé, paume et pouce antidérapants, poignets ergonomiques. Blanc ou noir. P.m.g. Rég. 50.00 style 3909



LE GANT ISOLÉ DUVET DE CANARD 29⁹⁵

Pour lui, un cadeau de notre rayon de mode science sportive. Un gant haute protection pour le ski ou le snow signé Auclair. Nylon imperméable, paume en cuir, poignet tricot. Noir. P.m.g.tg. Rég. 50.00 style 102011

LE DUO LONGS BAS PERFORMANCE 24⁹⁵

Un bas apprécié des sportifs pour sa longueur, pour son tricot thermal qui évacue l'humidité et conserve la chaleur. Combinaisons de rouge et noir ou choco et gris. M.g.tg. Rég. 35.00 style 102371

achats
EN LIGNE
simons.ca

LA TUQUE DE SPORT POIS GÉANTS 19⁹⁹

Les jolies têtes prennent l'air bien au chaud dans une tuque mode en maille texturée à gros pois et pompon. Tons bicolores de noir et corail, bleu et blanc, prune et turquoise, corail et gris. Taille unique. Une super idée dans la boîte-cadeau Simons. Rég. 25.00 style 10122



LA BOÎTE-CADEAU SIMONS...
UNE TRADITION DE QUALITÉ POUR TOUS VOS ACHATS DES FÊTES !
OFFERTE GRATUITEMENT À TOUTES NOS CAISSES.

simons

QUÉBEC Place Ste-Foy . Galeries de la Capitale . Vieux-Québec **MONTREAL** Centre-Ville . Promenades St-Bruno . Carrefour Laval **SHERBROOKE** Carrefour de l'Estrie

La Tribune

ADRESSE
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
télé. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

www.latribune.qc.ca

Sommaire

Annonces classées	25 à 28
Arts et spectacles	19 et 20
Décès	29 et 30
Économie	22 et 23
Horoscope	27
Loterie	20
Monde	18
Mots croisés	27
Opinions	10
Sports	33 à 39

MÉTÉO



AUJOURD'HUI

**NEIGE (10 CM),
POUDRERIE
EN APRÈS-MIDI**

MAX.: -1° MIN.: -1°

Lever du soleil: 7 h 24 Coucher du soleil: 16 h 07

Sarah, 9 ans
École Sainte-Anne

MERCREDI
neige, max.: -1° min.: -1°

JEUDI
soleil et nuages, max.: -3° min.: -4°

Les nouvelles de l'heure...

latribune.qc.ca

LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE
«Peut-on faire une trêve de révélations de scandales durant le temps des Fêtes?»
— les maires du Québec

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À redaction@latribune.qc.ca OU APPELEZ AU 819 564-5454

L'engagement « n'est pas une religion »

Bernard Sévigny défend sa hausse de taxes au-delà de l'inflation



DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le compte de taxes moyen des Sherbrookoïses augmentera de 3,1 % en 2011, soit deux fois l'inflation. Tel qu'annoncé par *La Tribune* il y a deux semaines, le maire Bernard Sévigny déroge à sa promesse de maintenir les hausses de taxes sous l'Indice des prix à la consommation (IPC).

Cet engagement électoral formulé à l'automne 2009 « n'est pas une religion », s'est défendu hier le maire Sévigny en réponse aux questions des médias, quelques heures avant l'adoption unanime du deuxième budget de son administration.

« Dans la mesure du possible, c'est un objectif à atteindre et on l'a atteint en partie, fait valoir M. Sévigny. Pour le budget 2012, ça va demeurer la cible. »

En 2011, la taxe foncière bondira de 1,4 %, soit le dernier IPC disponible. Les tarifs d'eau et d'assainissement subiront pour leur part une hausse de 13 %, pour une augmentation globale du fardeau fiscal de 3,1 % en moyenne.

Pour le propriétaire d'une maison unifamiliale moyenne évaluée à 181 000 \$, cela signifie une augmentation nette de 63 \$ pour l'année. « L'effort financier demandé est très acceptable et respecte la capacité de payer des contribuables », estime le maire Sévigny.

Ironiquement, le pourcentage global de 3,1 % ne figure pas dans le communiqué de la Ville. On n'y mentionne que la hausse de 1,4 % de l'impôt foncier, qui correspond à l'IPC d'octobre.

Par le passé, une partie des services d'eau et d'assainissement étaient payés à même la taxe foncière, si bien que 5000 propriétaires non desservis (sur un total d'environ 48 000) assumaient eux aussi la facture.

Dorénavant, seuls les citoyens desservis par les réseaux d'égouts et d'aqueduc paieront le coût réel pour ces services municipaux. Pour les quelque 5000 propriétaires ruraux de Sherbrooke, seule la taxe foncière augmentera donc en 2011.

Efforts importants

L'administration Sévigny-Paquin dit avoir fait des efforts importants pour freiner l'augmentation des dépenses. En mars dernier, le conseil municipal se dirigeait tout droit vers un manque à gagner de 18,5 M \$ pour équilibrer le budget 2011, ce qui aurait entraîné une hausse de taxes « impensable » de 15 %, rappelle le maire.

Le budget de fonctionnement 2011 s'élève à 240,1 M \$, en hausse de 2,8 % par rapport

HAUSSE DU FARDEAU FISCAL pour une maison évaluée à 181 000 \$*

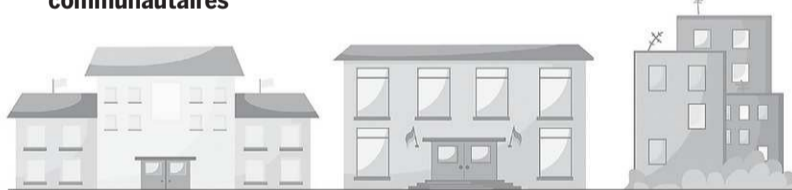
	2010	2011	Variation
Taxe foncière	1803 \$	1828 \$	25 \$
Tarifs	287 \$	325 \$	38 \$
Total	2090 \$	2153 \$	63 \$ (+3 %)

IPC octobre 2010 : 1,4 %

* 181 000 \$: évaluation d'une résidence unifamiliale moyenne à Sherbrooke

FAITS SAILLANTS

- **Hausse de 1,2 M \$ du budget du Service de police de Sherbrooke**, pour permettre notamment un projet pilote sur la sécurité routière (embauche de sept policiers)
- **Bonification des heures d'ouverture de la bibliothèque Éva-Sénécal** (47 000 \$)
- **Mise à jour du plan directeur du secteur Belvédère et Galt Ouest**, qui sera élargi à toute la rive sud du lac des Nations au terme d'une consultation publique (50 000 \$)
- **25 000 \$ de plus pour les programmes de soutien aux organismes communautaires**
- **Près de 1,8 M \$ investis dans la construction de 100 logements sociaux**
- **Embauche d'un inspecteur supplémentaire en salubrité** pour les immeubles à logements (44 000 \$)
- **Consultations publiques** en vue d'adopter le nouveau schéma d'aménagement (50 000 \$)
- **Augmentation de 1,5 M \$ du budget du Service de protection contre les incendies** pour la poursuite du déploiement du schéma de couverture de risques



au budget de 233,6 M \$ adopté à pareille date l'an dernier. Depuis la fusion de 2002, le budget a augmenté en moyenne de 5,3 % par année.

« Nous souhaitons tendre de plus en plus vers la notion d'utilisateur-payeur afin de limiter les augmentations de l'impôt foncier. »

— Bernard Sévigny

Si le comité exécutif n'avait pas effectué un redressement budgétaire de 4,6 M \$ au cours des derniers mois, la hausse de la taxe foncière aurait été trois fois plus élevée, souligne le président du comité exécutif, Serge Paquin. À elle seule, la hausse de 1 % de la TVQ à partir du 1^{er} janvier coûtera 1 M \$ de plus à la Ville en 2011, ajoute M. Paquin.

L'augmentation de la taxe foncière rapportera 1,8 M \$

de plus à la Ville. Quant aux hausses des tarifs d'aqueduc et d'égouts, elles procureront 2,8 M \$ additionnels à la municipalité. Les revenus supplémentaires liés à la croissance du parc immobilier s'élèveront pour leur part à 1,6 M \$. Près de 100 000 \$ de plus proviendront de la hausse du coût des permis, des certificats et de demandes de modification de zonage.

« Nous souhaitons tendre de plus en plus vers la notion d'utilisateur-payeur afin de limiter les augmentations de l'impôt foncier », indique le maire Sévigny.

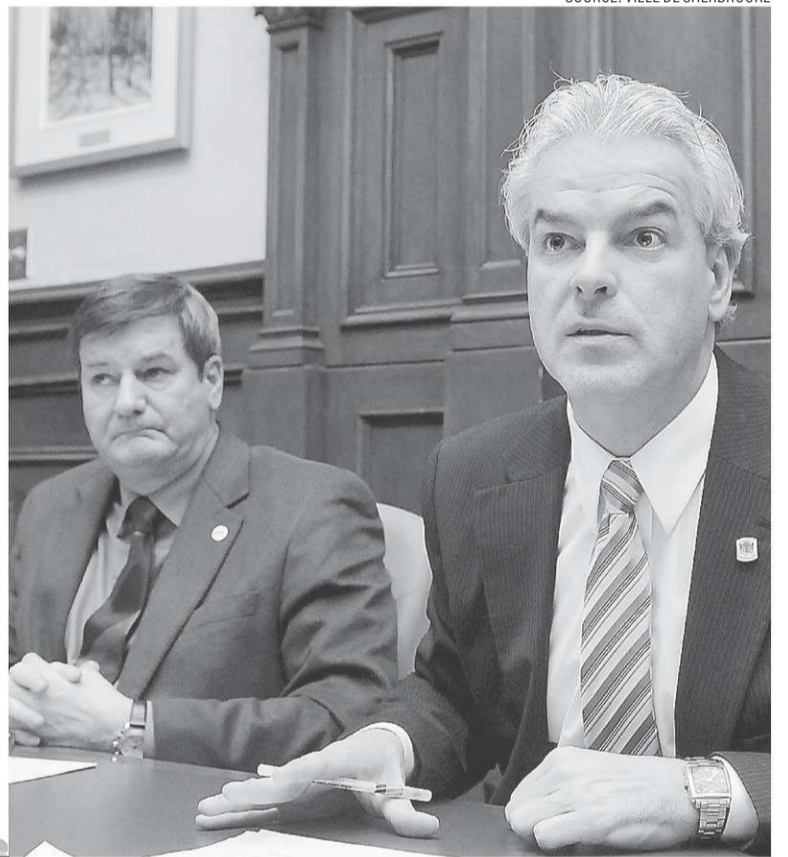
Le budget 2011 prévoit par ailleurs qu'Hydro-Sherbrooke générera des profits de 22,6 M \$ en 2011. L'an dernier, on évaluait ces profits pour 2010 à 24,3 M \$. Les premiers mois de 2010 ayant été extrêmement doux, ce bénéfice net pourrait être moins élevé qu'anticipé.

Certains contribuables de Saint-Élie, de Deauville, de Rock Forest, du Canton de Brompton et de Lennoxville auront droit à une hausse de taxes plus importante compte tenu de l'harmonisation du taux de taxation de 5 % par année qui n'est pas terminée.

TAUX DE TAXATION 2011 immeubles résidentiels

	2010	2011
Taxe foncière (par 100 \$ d'évaluation)	0,9961 \$	1,0101 \$
Tarification (par logement)		
Eau	102,50 \$	115,90 \$
Assainissement	184,50 \$	208,90 \$

SOURCE: VILLE DE SHERBROOKE



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Flanqué du président du comité exécutif, Serge Paquin, le maire de Sherbrooke, Bernard Sévigny, a présenté hier son deuxième budget depuis qu'il a pris les commandes de la Ville. Au cours de la prochaine année, la taxe foncière bondira de 1,4 %, soit le dernier IPC disponible, mais les tarifs d'eau et d'assainissement subiront une hausse de 13 %, pour une augmentation globale du fardeau fiscal de 3,1 % en moyenne.

ENVOYEZ VOS COMMENTAIRES SUR CE SUJET À

redaction@latribune.qc.ca



43, rue Wellington Nord

VENTE jusqu'à **50%**

Boutique

Rejan Mode

134, rue Wellington Nord
308903 www.rejanmode.com

La dette explose de 44 millions \$

DAVID BOMBARDIER

david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La dette de la Ville de Sherbrooke explosera de 44 M \$ en 2011, du jamais vu depuis la fusion municipale. Elle augmentera de 18 pour cent pour atteindre 289 M \$.

Même s'ils reconnaissent que cette hausse est «préoccupante», le maire de Sherbrooke et le président du comité exécutif, Bernard Sévigny et Serge Paquin, jugent qu'il ne faut pas s'en alarmer.

La dette est importante, certes, mais le conseil municipal est capable de la contrôler en freinant l'augmentation des dépenses, affirment-ils. Le coup de barre nécessaire sera donné dès le début 2011, dans le cadre de la révision des activités de la Ville, précise le maire Sévigny. Une politique de la gestion de la dette sera présentée après les Fêtes. Le budget adopté hier répond aux paramètres de cette nouvelle politique, assure-t-on.

Le taux d'endettement de Sherbrooke tourne autour de 13 pour cent, alors qu'il est d'environ 16 à 18 pour cent à Montréal et à Québec, relative Serge Paquin.



LA TRIBUNE, ARCHIVES, FRÉDÉRIC CÔTÉ

La moitié de l'augmentation de la dette de cette année s'explique par les coûts de construction du nouveau poste de police (24,3 M \$). Ces coûts sont assumés par une entreprise privée, mais ils doivent tout de même être comptabilisés comme une dette à long terme par la Ville.

Le poste de police coupable

En fait, la moitié de l'augmentation de la dette de cette année s'explique par les coûts de construction du nouveau poste de police (24,3 M \$). Ces coûts sont assumés par une entreprise privée, mais ils doivent tout de même être comptabilisés comme une dette à long terme par la Ville. La Ville paiera un loyer de 2,8 M \$ pendant 20 ans pour loger ses policiers dans ce nouveau quartier général, à

même son budget de fonctionnement.

Les dépenses en immobilisations pour 2011 devraient atteindre 31,9 M \$, dont 8,6 M \$ viendront accroître la dette de la Ville.

La hausse de la dette s'explique aussi par le financement de programmes d'habitation (2,2 M \$), la construction du nouveau bureau d'arrondissement de Jacques-Cartier (2 M \$) et le renflouement du déficit des

régimes de retraite des employés municipaux.

Les fonctionnaires anticipent que ce déficit actuariel nécessitera un investissement annuel de 7,2 M \$ par année compte tenu de la récente récession. Le montant exact sera connu vers le milieu 2011, lors du dépôt de la nouvelle évaluation actuarielle. Actuellement, la Ville injecte quelque 5,5 M \$ par année pour renflouer ce déficit.

«La Ville emprunte pour

payer l'épicerie», déplore le conseiller Julien Lachance. Ce dernier se dit préoccupé par l'accroissement de la dette et s'inquiète de la hausse des frais de financement, qui passeront de 37,6 M \$ à 39,2 M \$ en 2011.

Pour équilibrer son budget 2011, la Ville a par ailleurs dû puiser 6,7 M \$ dans le surplus accumulé, qui s'élève à environ 10 M \$. Le surplus anticipé de 2010 devrait se chiffrer à 6 M \$.

L'équité en faveur des riches

Perspectives

LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@latribune.qc.ca



Ah, l'équité, ce noble principe qui moule le pied du politicien avec la même élégance que le talon haut façonné le mollet d'une jolie dame.

Souvenez-vous de la sensibilité des élus municipaux, l'an dernier, à l'égard des «moins biens nantis». Sans une révision du mode de répartition des taxes, les locataires auraient écopé de lourdes factures en 2010 pour leurs déchets. La taxe de service pour la collecte des matières résiduelles a été abolie et la totalité des coûts de ce service est maintenant calculé sur la taxe foncière. Au détriment des propriétaires en moyens.

En invoquant le même principe d'équité, mais en révisant cette fois le mode de facturation de l'eau, l'administration Sévigny provoque cette année l'effet contraire. La hausse de taxes sera deux fois moindre pour un château de 1 M \$ que pour une chaumière de 150 000 \$.

«Ce ne sont pas nécessairement les plus riches à qui nous

demandons le plus gros effort, je l'admets. C'est la faiblesse d'augmenter un tarif, car la mesure est appliquée sans égard à la capacité de payer des propriétaires», concède le maire Bernard Sévigny en affirmant qu'il n'existe pas de modèle parfait.

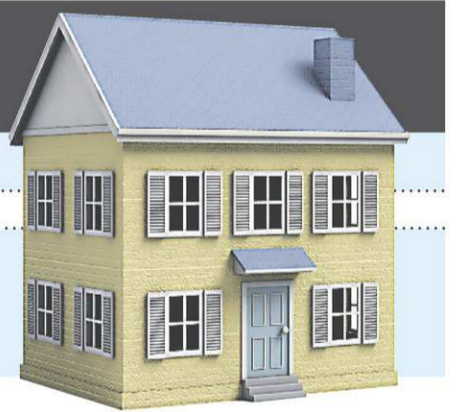
Le fondement qui sous-tend «l'équité fiscale entre les ruraux et les urbains» est le suivant: les utilisateurs paieront désormais les vrais coûts des services de distribution de l'eau potable (116 \$) et de traitement des eaux usées (209 \$).

Si tel est le cas, les citoyens des Bromptonville et de Saint-Élie-d'Orford devraient porter plainte pour fraude fiscale!

En 2001, dernière année avant la fusion, et il y a donc de cela dix ans, ces deux municipalités ont facturé l'eau 160 \$ par porte à leurs contribuables. Bromptonville avait par contre un taux de taxe foncière deux fois inférieur à celui de Rock Forest ou Fleurimont (qui facturaient l'eau au compteur) ou de Sherbrooke, qui exigeait pratiquement le même

Valeur d'une résidence unifamiliale	Hausse du compte de taxes (\$)	Hausse (%)
150 000 \$	59 \$	3,3%
181 000 \$*	63 \$	3,0%
300 000 \$	80 \$	2,4%
500 000 \$	108 \$	2,0%
1 000 000 \$	178 \$	1,7%

* Valeur d'une résidence unifamiliale moyenne à Sherbrooke



prix qu'aujourd'hui pour l'eau (112 \$ par porte).

Rock Forest et Fleurimont imposaient une taxe d'assainissement d'une centaine de dollars, qui n'existait toutefois pas ailleurs. Le taux de base appliqué à Saint-Élie pour le calcul de la taxation était beaucoup moins élevé que dans les villes voisines et c'était elle qui expédiait les plus bas comptes de taxes.

«Ce ne sont pas nécessairement les plus riches à qui nous demandons le plus gros effort.»

Tout cela pour dire et rappeler que les modes de «répartition équitable» de la taxation ont toujours été et demeureront à géométrie variable.

D'une année à l'autre, en fonction de l'alourdissement des factures ou de facteurs externes comme l'entrée en vigueur d'un nouveau rôle d'évaluation, les élus brassent les cartes. Le balancier se promène. Au bénéfice des uns, et parfois des autres.

Tout n'est pas à l'avantage des riches propriétaires dans le budget 2011, marqué par une explosion de l'endettement. Le poids de la dette est réparti sur le taux de la taxe foncière, soit sur le facteur applicable à la valeur d'une propriété. La part de dette assumée par le propriétaire d'une résidence de 1 M \$ est donc cinq fois plus élevée que celle filée au propriétaire d'une maison de 200 000 \$.

La hausse plus que probable des taux d'intérêts n'annonce rien de bon pour les payeurs de taxes sherbrookoises même si une partie des sommes portées au crédit seront remboursées selon les termes d'un bail de

longue durée ne fluctuant pas selon les taux.

Néanmoins, la classe la plus influente, la plus allergique à l'endettement et la plus politisée se retrouvant dans la catégorie des contribuables de la classe supérieure, le maire Sévigny est mieux d'y voir. Il ne pourra pas toujours prétendre qu'il hérite du passé.

Même si ce ne fut peut-être que mirage, les Sherbrookoises se souviennent d'une époque où la Ville n'empruntait que 50 pour cent de ce qu'elle remboursait au cours d'un exercice financier afin de réduire sa dette. Nous voilà revenu à un préoccupant ratio de 150 pour cent et cela, même en excluant le poste de police de 24 M \$ (qui coûtera 30 M \$ en réalité) ou la charge supplémentaire de 7 M \$ pour défrayer les seuls intérêts des emprunts pour renflouer les caisses de retraite des employés municipaux.

L'administration Sévigny n'est pas au bout de ses peines.

Plus d'argent pour les rues

« C'est encore insuffisant », selon Jean-François Rouleau

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La Ville de Sherbrooke mettra deux fois plus d'argent dans la réfection de ses rues en 2011 qu'elle n'en a investi cette année. Cette bonification importante ne répond toutefois qu'en partie aux besoins identifiés par les fonctionnaires municipaux, un sous-financement qui se perpétue d'année en année.

En 2011, la Ville injectera 10,8 M \$ dans la réfection de ses rues et de ses réseaux d'égouts et d'aqueduc, notamment grâce à divers programmes à frais partagés. En 2010, l'enveloppe s'élevait à seulement 4,4 M \$.

« C'est encore insuffisant », estime pourtant le conseiller municipal Jean-François Rouleau. Ce dernier précise que les besoins s'élèvent à quelque 16 M \$ selon les fonctionnaires municipaux. Le report constant de travaux de réfection routière ne fait qu'amplifier le problème avec les années, rappelle-t-il.

Le maire Bernard Sévigny juge pour sa part que l'effort consenti en 2011 dans la remise à niveau des infrastructures municipales est « très significatif ». Le budget de fonctionnement de la voirie sera d'ailleurs bonifié de 3,7 M \$, précise-t-il.

Le budget consacré à la construction de nouveaux trottoirs sera plus que doublé. Il passera de 250 000 \$ à 550 000 \$.

Un montant de 350 000 \$ sera par ailleurs investi dans la réfection de trottoirs existants. C'est 100 000 \$ de plus qu'en 2010.

Globalement, la Ville consentira près de 13,9 M \$ en budgets de fonctionnement et d'immobilisations pour le maintien de ses infrastructures municipales en 2011. C'est 3 M \$ de plus qu'en 2010, indique le maire Sévigny.

Le conseiller Marc Denault salue ce budget. À son avis, tous les élus ont mis de côté des engagements électoraux pour adopter un budget qui « revient à la base », c'est-à-dire la réfection routière et la sécurité des citoyens.

D'après M. Denault, le maire



ARCHIVES. LA TRIBUNE

En 2011, Sherbrooke investira deux fois plus d'argent pour la réfection de ses rues qu'elle ne l'a fait en 2010.

Sévigny a lui-même écarté ses engagements sur l'endettement et l'augmentation des taxes pour entériner ce budget.

M. Denault juge que le conseil municipal devra rapidement s'attaquer à la dette municipale. La hausse appréhendée des taux d'intérêt rattrapera tôt ou tard la Ville, prévient-il. Le nombre d'élus devra aussi être revu, croit l'élus municipal.

D'après le conseiller Louida Brochu, l'engagement de maintenir les hausses de taxes en deçà de l'Indice des prix à la consommation (IPC) ne pourra pas « tenir la route » au cours des prochaines années. La Ville est dans une situation très précaire et les élus devront faire preuve de lucidité tout en donnant l'heure juste aux citoyens, affirme-t-il.

Diane Délisle, membre du parti politique du maire Sévigny, réplique que le conseil aurait probablement été en mesure de respecter l'IPC si

la Ville de Sherbrooke n'avait pas gelé les taxes pendant une dizaine d'années.

Pour sa part, le conseiller Jean-François Rouleau réclame

davantage de policiers et « trouve regrettable que le spectacle déficitaire Omaterra soit toujours une priorité du conseil ».

Le compte à la poste le 24 janvier

SHERBROOKE — Les contribuables sherbrookoïses recevront leur compte de taxes 2011 dans la semaine du 24 janvier prochain.

Pour éviter les intérêts, ils devront acquitter la totalité de la facture en quatre versements égaux attendus au plus tard les 3 mars, 3 mai, 5 juillet et 2 septembre 2011.

Ceux qui paieront leurs

taxes en totalité avant le 3 mars prochain profiteront d'un escompte d'un pour cent.

Il sera encore possible d'acquitter son compte de taxes en douze paiements égaux mensuels, moyennant un faible taux d'intérêt.

Les propriétaires résidentiels qui désirent connaître dès maintenant l'ampleur de leur

compte de taxes 2011 n'ont qu'à utiliser leur évaluation municipale, que l'on peut retrouver au www.sherbrooke.ca, sous l'onglet « Évaluation foncière et compte de taxes ». Suffit ensuite de jouer un peu de calculatrice en utilisant le taux de taxation 2011 et les tarifs que l'on retrouve en page 3.

—David Bombardier

Service d'entretien Subaru par nos techniciens certifiés

« Nous connaissons votre voiture mieux que quiconque »



SUBARU

SUBARU
SHERBROOKE



4367, boul. Bourque, Sherbrooke 819 564-1600 • 1 800 567-4259 www.estrie.subarudealer.ca

BRP s'élance vers un Spyder hybride

La mise au point confiée au Centre des technologies avancées BRP-UdeS



ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les adeptes du Spyder pourraient un jour conduire un véhicule plus «écoperformant». Le Centre des technologies avancées BRP-UdeS planche actuellement sur le développement d'une technologie de motorisation hybride pour le roadster Can-Am Spyder. Selon BRP, il s'agit d'un projet de développement unique au monde.

Le CTA de BRP et de l'Université de Sherbrooke obtient un appui financier de 11,3 millions \$ destiné au développement de cette technologie hybride pour le véhicule à trois roues. BRP investit 5,1 M \$ dans cette aventure, et le gouvernement fédéral injecte 6,2 M \$ par l'entremise de son programme Partenariat automobile du Canada.

Au terme du projet de recherche, le véhicule devra consommer la moitié moins de carburant, réduire d'autant ses émissions de gaz carbonique tout en étant aussi rapide et performant.

Si la recherche s'avère concluante, le nouveau roadster deviendrait «le premier véhicule routier hybride sur le marché entièrement conçu et fabriqué en série au Canada», selon le président et chef de la direction de BRP, José Boisjoli. Cette initiative survient quatre ans après le lancement du Can-Am Spyder, assemblé chez BRP à Valcourt. «On a de plus en plus de clients qui veulent des produits écoperformants», fait-il valoir.

Le projet de recherche s'étalera sur une période de quatre ans. La commercialisation du produit pourrait prendre une année à deux de plus. Le produit sera-t-il assemblé à Valcourt s'il est commercialisé? «Le véhicule Spyder est assemblé à Valcourt. Il y a de grandes chances que ce soit assemblé à Valcourt», répond José Boisjoli.

Pour BRP, il s'agit d'un risque calculé, convient le président et chef de la direction de l'entreprise. «On est confiants avec l'expertise technique que l'on a d'être capables de faire fonctionner le véhicule et d'être satisfaits des résultats», fait-il valoir.

Le Spyder de deuxième génération pose cependant beaucoup de défis au plan technique. La performance, par exemple. Si les conducteurs d'automobiles hybrides pensent avant tout à l'économie de carburant et à la diminution des émissions polluantes, les propriétaires de Spyder ont aussi d'autres considérations.

«Les propriétaires de roadster Spyder hybrides ne seront pas nécessairement prêts à renoncer à de vives accélérations... Les chercheurs devront concevoir une transmission et une stra-

tégie de commande qui permettent aux moteurs électriques et à combustion interne de combiner leur puissance pour offrir, sur demande, des performances dignes d'un véhicule sport», commente le professeur Alain Desrochers, également directeur des affaires universitaires au CTA.

Loger les batteries

Autre défi: l'espace. «Il y a le confinement des éléments hybrides: moteur électrique, batteries, modules de contrôle et de freinage régénératif, qui devront s'intégrer dans un volume restreint, entre les jambes du pilote», explique le professeur Alain Desrochers. «Il s'agit pour nous de développer un véhicule hybride électrique à partir d'une page blanche», résume José Boisjoli. Selon lui, si les partenaires réussissent leur pari, ils pourraient ouvrir de «nouvelles possibilités» pour tout le secteur des sports motorisés au Canada.

L'équipe de recherche dirigée par M. Desrochers est composée d'une trentaine de personnes provenant de l'UdeS et de BRP. L'initiative dévoilée hier permettra de former 20 étudiants et doctorants hautement qualifiés, a fait valoir la rectrice de l'UdeS, Luce Samoisette.

Le CTA produira trois générations de véhicules prototypes et de ses composantes au cours des quatre prochaines années. Le produit final devra passer plusieurs tests, notamment au plan de la performance et de la durabilité. Les innovations technologiques pourraient être transférées à d'autres types de véhicules et de produits.

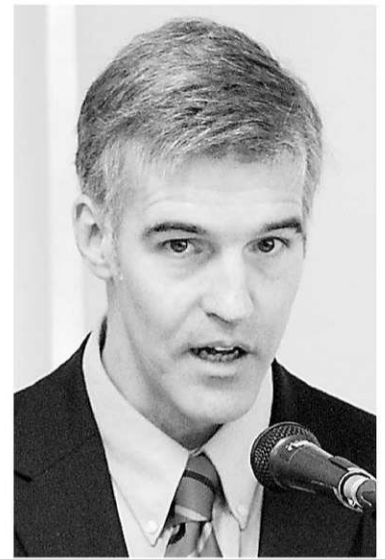
Mme Samoisette, M. Boisjoli et M. Desrochers ont dévoilé un véhicule concept en présence de nombreux dignitaires, dont le député de Lévis-Bellechasse Steven Blaney.



José Boisjoli, président et chef de la direction de BRP.



Luce Samoisette, rectrice de l'Université de Sherbrooke.



Alain Desrochers, directeur des affaires universitaires au CTA.



IMACOM, RENÉ MARQUIS

Un véhicule concept d'un Spyder hybride a été dévoilé hier, au Centre des technologies avancées BRP-UdeS.

Quatre ans et 65 emplois créés

SHERBROOKE — Le Centre des technologies avancées BRP-UdeS souffle quatre bougies ce mois-ci. Le CTA a permis de créer 65 emplois depuis sa naissance.

C'est 17 de plus que prévu, selon le président et directeur général du centre, Mihai Rasidescu.

Issu d'un partenariat entre BRP et l'UdeS, le CTA a pour mission de développer de nouvelles technologies de pointe dans le domaine des véhicules récréatifs motorisés. Depuis sa création en 2006, le centre a développé deux technologies intégrées dans les produits de BRP, dont une technologie de fabrication des coques de la nouvelle génération de motomarines Sea-Doo.

Par ailleurs, BRP a récemment embauché le premier étudiant de l'Université de Sherbrooke et du



Le président et directeur général du centre, Mihai Rasidescu.

CTA. Jean-Philippe Gauthier, doctorant dans le domaine des

transmissions, est le premier étudiant gradué du CTA à faire le transfert chez BRP.

Le jeune homme de 28 ans a commencé à travailler tout récemment dans le département de motorisation chez BRP à Valcourt. Au départ, il n'avait même pas envisagé de faire une maîtrise. Les projets qui lui ont été proposés en cours de route l'ont finalement conduit jusqu'au doctorat.

«Je ne voulais pas faire un doctorat en recherche sans que ce soit appliqué», lance-t-il en soulignant que les chercheurs sont souvent perçus comme des «pelleteux de nuages». «Ici, on fait de la recherche pour l'appliquer tout de suite.»

Maintenant ingénieur spécialisé en mécanique,

Jean-Philippe Gauthier s'enthousiasme quand il parle des possibilités qu'offre ce partenariat public-privé. «Avec les moyens de BRP, on réussit à avoir des prototypes, ce qu'on peut difficilement avoir à l'UdeS», indique l'ingénieur spécialisé en mécanique.

Selon ses deux partenaires fondateurs, le CTA est le seul centre de recherche public et privé existant au Canada. Inauguré en 2008, le CTA est le premier centre à voir le jour dans le parc Innovation. L'UdeS procédera bientôt à l'inauguration du deuxième édifice, avec l'implantation du 3IT- Institut interdisciplinaire d'innovation technologique, jusqu'à tout récemment appelé CEGI.

— Isabelle Pion

MORT DU SOLDAT STEVE MARTIN

Saint-Cyrille a de la peine pour la famille

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Quatre militaires sont entrés au Bistro du village de Saint-Cyrille-de-Wendover, samedi après-midi, pour interpeller Éloi Martin, le père de Steve, ce soldat du 22^e Régiment de Valcartier qui a été tué par un engin explosif en Afghanistan.

«Ils l'ont amené dehors pour lui apprendre que son fils venait de mourir. Ce fut tout un choc. Nous étions tous ébranlés pour lui», a commenté hier l'un de ses amis présents dans l'établissement à ce moment-là, qui a demandé l'anonymat. «Éloi est une personne très bien connue ici à Saint-Cyrille. Il était chauffeur d'autobus scolaire, pompier volontaire, et très impliqué dans la communauté. Tout le monde a de la peine pour lui. Éloi est parti ce matin avec sa femme en auto pour aller à Trenton où il pourra récupérer le corps de son fils. On lui a dit qu'il y aura là une brève cérémonie. Ça va lui prendre du courage».

«La famille Martin est l'une des plus vieilles familles de Saint-Cyrille-de-Wendover», a pour sa part fait remarquer Normand Dupuis, propriétaire du Magasin Général, situé au centre du village. «Nous connaissons moins bien le jeune Steve qui était dans l'armée depuis cinq ans».



LA PRESSE CANADIENNE

Les frères d'armes du caporal Steve Martin ont fait une haie d'honneur au soldat du 3^e bataillon du Royal 22^e Régiment de Québec qui est mort samedi, tué par une bombe artisanale.

Quelques jours avant Noël, Steve Martin a perdu la vie samedi lors d'une patrouille à pied effectuée dans l'agité district de Panjwai, près de Kandahar. Il se trouvait près du chantier d'une route en construction entrepris par l'OTAN. Il aurait fêté ses 25

ans hier.

À l'Église de Saint-Cyrille, le curé Jean-Claude Poitras a accueilli la famille dimanche. «Ils sont venus pour savoir si une célébration pouvait se tenir ici et j'ai bien sûr répondu dans l'affirmative. Rien n'a encore été

déterminé et j'imagine que cela sera précisé à leur retour de Trenton. Toute la communauté est ébranlée. On ne parle que de ça. On ne réalise pas toujours vraiment ce que c'est la guerre quand on voit des images à la télévision».

Le député Yves-François Blanchet a aussi offert son témoignage: «La guerre n'est peut-être jamais juste, mais les motifs des jeunes qui ont le terrible courage de servir sous les armes n'en sont que plus remarquables. Nous savons tous que Steve Martin a mis sa vie en danger pour nous servir tous, pour nous protéger contre ce qu'il croyait mauvais. Sans autre égard pour les choix de cette politique de nos gouvernements, c'est avec un profond respect que je salue le dévouement de Steve Martin et nous souhaitons à sa famille tout le courage devant son décès qu'il a montré durant sa vie.»

Natif de Drummonville, le caporal Steve Martin a joint les Forces canadiennes le 5 octobre 2005. Il servait au sein de la compagnie D du Groupement tactique du 1^{er} Bataillon, Royal 22^e Régiment, et était membre du 3^e Bataillon, Royal 22^e Régiment depuis le 8 juin 2006. Il en était à sa troisième mission, après celle de Kandahar en 2007 et celle en Haïti en 2010.

Le caporal Martin est le premier soldat canadien à mourir en Afghanistan depuis la mort Brian Pinksen, qui a succombé à ses blessures le 26 août après avoir été blessé par une bombe artisanale. Sa mort met donc un terme à la plus longue période d'accalmie relative depuis 2006.

L'ÉVÉNEMENT DES CÔTÉS WOWO



NE TARDEZ PAS! LES OFFRES PRENNENT FIN LE 3 JANVIER 2011.

La toute nouvelle S60 2011 avec moteur T6 de 300 chevaux à traction intégrale

Location à partir de

599 \$/mois

pendant 48 mois avec un acompte de 6 000 \$*

- Système City Safety de Volvo
- Système antipatinage
- Système de détection des piétons avec freinage automatique complet disponible

Le multisegment sport de luxe XC60 2011

Location à partir de

599 \$/mois

pendant 48 mois avec un acompte de 750 \$*

- Système City Safety de Volvo
- Système « mains libres » avec Bluetooth®
- Traction intégrale (AWD) avec Instant Traction^{MD} disponible

PLUS recevez jusqu'à

1 000 \$

en accessoires Volvo

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL VOLVO OU CONSULTEZ WWW.VOLVOSHERBROOKE.CA

VOLVO SHERBROOKE, 3625, rue du Blanc-Coteau, Sherbrooke (Québec). 819 563-8303.

* Offres à durée limitée par l'entremise des concessionnaires Volvo participants aux acheteurs au détail admissibles seulement, sous réserve de l'approbation de crédit. Exemples de location et de financement annuel sur le XC60 3,2L à traction avant 2011. Taux de location annuel de 1,9 % pour 48 mois. La mensualité est de 591,12 \$ avec un acompte de 750 \$ ou valeur de reprise équivalente (incluant 1895 \$ de frais de transport et d'inspection pré livraison, 100 \$ de taxe sur l'air climatisé (le cas échéant) et dépôt de garantie de 0 \$). Les taxes, les frais d'immatriculation, d'assurance et d'enregistrement en sus. Un nombre total de 20 000 km par année est alloué (0,16 \$ par km supplémentaire). Prix d'achat en fin de location, 15 614,20 \$ plus les taxes. ** L'offre de 1 000 \$ en accessoires sans frais est disponible à la location ou à l'achat d'une XC60 2011. Le rabais des accessoires sans frais sera déduit du prix des accessoires admissibles avant taxes. Toute portion non utilisée de ce rabais ne sera pas remboursée et elle ne peut pas être accumulée pour s'en servir à l'avenir. À la place de l'offre de 1 000 \$ en accessoires sans frais, le client a l'option de recevoir un crédit de 750 \$ pour réduire le prix négocié avant taxes des véhicules admissibles. Les offres se terminent le 3 janvier 2011. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre et peut devoir commander ou échanger le véhicule. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails. Les véhicules peuvent différer de l'illustration. ©2010 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. « Volvo, pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez toujours à boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocars.ca.

CARTEL DE L'ESSENCE

Couche-Tard demande l'abandon des procédures

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Couche-Tard,

qui est poursuivi par le bureau de la concurrence du Canada dans l'affaire du cartel de l'essence, estime que la poursuite a

bafoué une entente intervenue en janvier 2010.

Déposée aux greffes du palais de justice de l'édifice Raynald-

Fréchette de Sherbrooke, la requête en abus des procédures de Couche-Tard a été présentée hier en Cour supérieure devant

le juge Gaétan Dumas.

Au soutien de la requête, l'avocat de Couche-Tard, M^e Stéphane Eljarrat, estime que la poursuite a «répudié» une entente intervenue entre les deux parties.

Le bureau de la concurrence qui avait déposé des accusations de complot pour avoir fixé les prix de l'essence à la pompe dans les marchés de Sherbrooke et Magog s'était entendu avec Alimentation Couche-Tard pour retirer les accusations. Cependant, la poursuite s'est retournée rapidement et a déposé de nouvelles accusations, cette fois contre Couche-Tard.

«Nous avons fait une entente de régler le dossier par le retrait des accusations. Nous avons déposé une requête en abus des procédures étant donné que la poursuite a répudié l'entente en déposant d'autres accusations», explique M^e Eljarrat.

Le dossier a été remis au 28 mars 2011 pour la suite du dossier. Aucune date ne sera fixée tant que la Cour suprême n'aura pas tranché un débat provenant de l'Alberta qui a été entendu le 15 décembre dernier concernant certaines questions du droit de la poursuite à répudier certaines ententes intervenues avec la défense.

L'objectif de la requête de Couche-Tard est de faire abandonner les accusations de complot pour avoir fixé le prix de l'essence à la pompe dans les marchés de Sherbrooke et Magog.

Le dossier de Couche-Tard en Cour du Québec de même que ceux des autres accusés dans le dossier du cartel de l'essence ont été remis au 21 janvier 2011. Un complément de preuve, indépendante de la requête en arrêt des procédures, sera communiqué d'ici cette date aux accusés.

Les amendes contre les entreprises déjà condamnées varient de 90 000 \$ à 1 850 000 \$ selon l'implication. Quant aux individus, ils ont été condamnés à des peines allant d'amendes, aux travaux communautaires jusqu'à l'emprisonnement à purger dans la collectivité.

Un recours collectif a été entrepris par les consommateurs. La juge Dominique Bélanger de la Cour supérieure est saisie du dossier.

L'ÉVÈNEMENT DES FÊTES

ROCK ET R OULE

chez Mazda de Sherbrooke et Mazda de Magog

En cadeau: iPod et pneus d'hiver inclus !!!



QUANTITÉS LIMITÉES!!!

La Mazda 5 GS 2010 PRIX DE VENTE : 21 998\$
Du «fun fun fun» pour toute la famille!

Financement exceptionnel à l'achat de **0,9%** pendant **84mois**

EN ACHAT:
Des paiements qui rockent à seulement

57,95\$/sem
0\$ comptant

iPOD TOUCH 64 GIG + 4 PNEUS D'HIVER INCLUS!!!

MAZDA DE SHERBROOKE
819-564-8664
5119, Boul. Bourque
www.mazdadeshbrooke.com

MAZDA DE MAGOG
819-843-2424
2940, rue Sherbrooke
www.mazdademagog.com



* Mazda 5 2010: quantités limitées. Prix de vente de 21 998\$ (Frais de transport et préparation inclus, taxes en sus). Financement de 0,9% pendant 84 mois disponible sur approbation du crédit. Prix par semaine de 57,95\$ pendant 84 mois. Obligation totale incluant les taxes = 25 715,76\$. Frais d'intérêt total incluant les taxes = 802,59\$. Photo à titre indicatif seulement. iPod 64 gig et 4 pneus d'hiver incluent (Pour une valeur total de 650\$).

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression de La Tribune.



293451

Merci de votre confiance

La Tribune

COATICOOK

Jocelyn Arnold comparaît sous une pluie d'accusations

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Jocelyn Arnold de Coaticook a été accusé hier d'une kyrielle d'accusations après avoir vraisemblablement fait feu et atteint un des trois individus qui se sont présentés chez lui dans la nuit de vendredi à samedi sur le chemin Grenier.

C'est une histoire avec une ex-conjointe qui a mal tourné qui serait à l'origine des événements.

L'homme de 32 ans a comparu hier devant le juge Conrad Chapdelaine de la Cour

du Québec pour être accusé d'avoir déchargé intentionnellement une arme à feu sans se soucier des conséquences sur la vie ou sur la sécurité d'autrui, d'avoir commis des voies de fait graves, d'avoir utilisé une arme à feu lors de la perpétration d'un acte criminel, d'avoir utilisé une arme à feu de façon négligente ainsi que d'avoir braqué une arme à feu sur deux autres personnes.

Le premier chef d'accusation est passible d'une peine minimale de quatre ans de prison.

Le procureur aux poursuites

criminelles au dossier M^e Andy Drouin s'est opposé à la remise en liberté de l'homme de 32 ans.

C'est une histoire avec une ex-conjointe qui a mal tourné qui serait à l'origine des événements.

M^e Jean Couture a enregistré des plaidoyers de non culpabilité aux accusations portées contre Jocelyn Arnold. Il a fixé à aujourd'hui l'enquête

sur remise en liberté de son client, au palais de justice de l'édifice Raynald-Fréchette à Sherbrooke. Étant donné qu'il n'est pas admissible à l'aide juridique, c'est M^e Christian Raymond qui assurera la défense de Jocelyn Arnold.

Les trois présumées victimes dans cette affaire se sont pointées chez Arnold vers 2 h 20 à la suite d'une chicane survenue dans un bar de Coaticook. L'un d'entre eux aurait pris un bâton pour défoncer la fenêtre de la résidence de Jocelyn Arnold.

Assoupi dans sa maison, Arnold aurait été réveillé par cet événement. Il est allé cher-

cher une carabine de calibre .12 et a tiré un coup de feu à travers la porte d'entrée.

La victime a été atteinte d'au moins une balle à l'abdomen et a été transportée au Centre de santé et de services sociaux de Coaticook pour soigner ses blessures. On ne craindrait pas pour sa vie.

Jocelyn Arnold s'est présenté lui-même au poste de police de la MRC de Coaticook environ une heure après les événements.

L'accusé avait toutes les autorisations pour posséder l'arme utilisée et elle était bien entreposée.

INVASION DE DOMICILE À LA FERME WERA

Fofana s'excuse et demande la peine minimale au juge

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — «Je vous demande de la compassion et de la compréhension pour m'être trouvé à la mauvaise place au mauvais moment...»

Reconnu coupable d'invasion de domicile à la ferme Wera, Alfa Ibrahim Fofana a demandé hier au juge Serge Champoux de la Cour du Québec de le condamner à la peine minimale de cinq ans lors des représentations sur la peine dans son dossier.

Prenant la parole en lisant une lettre au palais de justice de l'édifice Raynald-Fréchette, Alfa Ibrahim Fofana a exprimé «toute sa sympathie» à François Wera et à sa famille.

Le procureur aux poursuites criminelles M^e André Campagna a demandé que Fofana purge dix années de pénitencier pour les gestes commis le 4 mars 2010, soit introduction par effraction, séquestration et vol qualifié en utilisant une arme à feu. Cette seule accusation entraîne automatiquement une peine de cinq ans de prison.

«Vous l'avez reconnu coupable d'un crime extrêmement grave. M. Fofana était essentiel dans la commission du crime parce que ça prenait quelqu'un pour conduire le véhicule (...). La victime a été séquestrée, blessée, on a brandi une hache, il a eu des côtes cassées et a subi un choc post-traumatique. On lui a même mis un tapis sur la tête et un coup de feu a été tiré (...). La victime croyait que son heure était venue», a plaidé Me Campagna.

L'avocat de la défense M^e Serge Lamontagne a indiqué que Fofana n'avait que le rôle de conducteur dans cette affaire et qu'il ne pouvait prévoir ce qui allait se passer à l'intérieur de la ferme Wera. Ce sont les deux complices, Khodr Kanaan et Yassine Fares Haddar, qui ont fait vivre l'horreur à François Wera.



ARCHIVES LA TRIBUNE

Alfa Ibrahim Fofana, que l'on voit ici escorté par deux policiers le lendemain de son arrestation, survenue quelques minutes après les événements, a demandé hier au juge de faire preuve de compassion à son égard.

Ils ont sorti des armes de poing et maîtrisé François Wera. Ils l'ont projeté par terre, frappé, ligoté et demandé où se trouvait l'argent en le menaçant de mort. François Wera a été battu à coup de pied, de poing, frappé avec les armes à plusieurs reprises lors des événements qui ont duré entre 90 minutes et deux heures.

Simulacre d'exécution

Kanaan et Haddar répéteront à François Wera qu'ils le tueront, qu'on lui coupera les doigts jusqu'à ce qu'il avoue où était caché l'argent. Ils casseront une chaise sur le dos de la victime et on procédera pratiquement à son exécution, alors qu'il est ensanglanté, blessé et ligoté par terre.

Les trois accusés dans cette affaire ont été interceptés par les policiers quelques minutes après les événements sur l'autoroute 10 à Eastman.

Khodr Kanaan, qui doit recevoir sa peine ce matin à la suite

de son plaidoyer de culpabilité, et Haddar, dont le dossier a été reporté au 8 février, ont séquestré et menacé François Wera d'une arme à feu à l'intérieur de son propre domicile de la route 143.

Dans sa décision écrite sur la culpabilité d'Alfa Ibrahim Fofana, le juge Champoux avait qualifié «d'absurde et d'incroyable» la version de l'accusé qui a affirmé ne pas savoir ce qui se tramait dans la maison des Wera pendant qu'il attendait à proximité.

C'est Fofana qui a conduit le véhicule jusqu'à la ferme Wera où a eu lieu le braquage de domicile. Ce dernier va se stationner à quelque distance du lieu du vol pour, au moment de la sortie des voleurs, revenir les chercher.

M^e Lamontagne en défense a annoncé qu'il porterait la décision devant la Cour d'appel du Québec.

Le juge Champoux doit rendre sa décision sur la peine dans le dossier d'Alfa Ibrahim Fofana le 8 février 2011.

Idées cadeaux

Planches à neige

Vêtements

Casques « Ski-snow »

Skis alpin

Sandalettes Crocs™

Skis de fond

Bottes de ski

Lunettes « Ski-snow »

Bottes « Snow »

Raquettes à neige

Bâtons de marche

Hockey

CHÈQUES-CADEAUX

10\$ 15\$ 20\$

4 chances de gagner un forfait inoubliable au Domaine des Montagnais.

Inscrivez-vous au tirage www.domainedesmontagnais.ca

Sherbrooke - 819 822-3077

Granby - 450 372-9066

Sherbrooke mardi 21 décembre 2010 - La Tribune 9

Trois notes pour le budget



MAURICE CLOUTIER
maurice.cloutier@latribune.qc.ca

L'évolution des dépenses, la hausse du compte de taxes moyen pour une résidence et l'endettement retiennent notre attention dans le budget 2011 de la Ville de Sherbrooke. Une note générale a été attribuée aux élus pour chacun de ces trois éléments centraux du processus budgétaire.

Commençons par la bonne nouvelle. La croissance des dépenses en 2011 a été limitée à 2,8 pour cent, puisque les dépenses globales passent de 233,6 à 240,1 millions de dollars. C'est le plus faible taux d'augmentation depuis 2005 et celui-ci est la moitié moindre que le taux moyen des cinq dernières années.

Ce résultat est le fruit d'un effort constant des élus en 2010 pour ralentir le rythme de croissance des dépenses. Il faut se rappeler que plusieurs coupures ont été annoncées au cours des derniers mois. La décision la plus importante fut celle d'ordonner la récupération de 3 pour cent du budget des différents services municipaux.

L'an dernier, *La Tribune* avait exprimé sa vive inquiétude à l'égard du rythme anormalement élevé de l'augmentation des dépenses. La Chambre de commerce de Sherbrooke avait également réclamé un meilleur contrôle des dépenses. Pour le contrôle des dépenses, les élus méritent un «A».

Concernant le compte de taxes, l'augmentation pour le propriétaire d'une résidence unifamiliale moyenne évaluée à 181 000 \$ est de l'ordre de 3 pour cent. Cette hausse est provoquée principalement par des ajustements au niveau de la tarification des services. Il faut toujours rappeler que certains Sherbrookoïses se verront imposer une augmentation plus élevée en raison de la taxe d'harmonisation découlant de la fusion de 2002.

La hausse moyenne du compte de taxes est plus faible qu'à Montréal où le maire Gérald Tremblay puisera 5 pour cent de plus dans les poches des contribuables mais celle-ci est plus élevée que le 1,3 pour cent que réclame de plus le maire Régis Labeaume à Québec. Dans le contexte du développement de nombreux projets municipaux à Sherbrooke et de l'ajout de bâtiments neufs comme le centre de foires et le

poste de police, les Sherbrookoïses s'en tirent assez bien.

Néanmoins, le maire de Sherbrooke, Bernard Sévigny, n'a pas réussi à respecter sa promesse de contenir l'augmentation du compte de taxes en deçà de l'Indice des prix à la consommation qui se situe à 1,4 pour cent au mois d'octobre. M. Sévigny estime avoir limité la hausse «à un taux raisonnable». Pour cet aspect du budget, un «B» est accordé aux élus.

Par contre, un «C» leur est accordé pour l'augmentation de la dette. Celle-ci fait un bond de 44 millions en un an pour atteindre 289 millions en 2011. Malgré les propos rassurants du président du conseil municipal, Serge Paquin, sur le niveau d'endettement de Sherbrooke, il est clair que les élus ont laissé tomber les mesures de contrôle de la dette qu'ils avaient adoptées il y a quelques années. La carte de crédit est utilisée à fond de train.

Avec une hausse appréciable des taux d'intérêt, les frais de financement peuvent bondir rapidement. Cela ajouterait une pression importante sur les finances de la Ville. Le maire Sévigny avait lui-même évoqué ce risque lors de son discours devant la Chambre de commerce de Sherbrooke en mars dernier.

Dans le contexte, il demeure impératif pour la Ville de poursuivre l'exercice de révision des dépenses qu'a promis le maire Sévigny. Il n'a sûrement pas oublié cette autre promesse de cesser éventuellement de pomper les surplus d'Hydro-Sherbrooke vers le budget de fonctionnement. Cet objectif sera de plus en plus difficile à atteindre.

Un projet audacieux

Un projet de recherche audacieux et majeur pour la région a été annoncé hier. Il a pour objectif le développement de la ligne de produits Spyder pour offrir éventuellement un véhicule hybride électrique. Le Centre de technologies avancées BRP-Université de Sherbrooke a obtenu une aide de 11,3 millions de dollars du gouvernement fédéral et de la compagnie BRP pour des travaux qui prendront quatre ans. Les ingénieurs doivent partir d'une page blanche pour développer un produit hybride tout en conservant toutes les caractéristiques actuelles de design et de performance du Spyder. La technologie hybride permettrait de réduire la consommation de carburant de 50 pour cent.

À SHERBROOKE: HAUSSE DU COMPTE DE TAXES DE 3,1 %



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Tribune libre

Lutte à la pauvreté ou gestion de la pauvreté ?

M. Richard Lefrançois,
Professeur associé à l'Université de Sherbrooke

Malgré toute la considération que je vous porte, votre réflexion publiée dans *La Tribune* du 15 décembre m'a laissée perplexe...

J'ai d'abord eu un élan du cœur quand je vous ai vu reconnaître l'importance du phénomène de la pauvreté et de ses impacts. J'ai salivé en lisant vos mots quand vous nous écriviez que: «Dès lors, le temps n'est-il pas venu d'envisager des solutions plus musclées, audacieuses et courageuses, capables d'enrayer ou d'atténuer ce fléau endémique qu'est la pauvreté?» Malheureusement, quelle déception quand j'ai constaté que vous nous conviez, comme plusieurs de nos politiciens, à réfléchir encore, à étudier, à dessiner plus précisément les contours.

Travailleuse dans le milieu communautaire depuis bientôt plus de 30 ans, dont les 25 dernières années dans un organisme en prévention des dépendances, j'ai participé à de multiples tables de consul-

tation, de nombreux lieux de concertation, j'ai rencontré des chercheurs, j'ai discuté avec des organisateurs de services et, à ma grande désolation, force m'est de constater que plus on parle de la pauvreté, moins on agit sur les causes structurelles.

Je ne vois pas en quoi une étude longitudinale, des états généraux ou la création d'un observatoire de la pauvreté vont mettre plus à manger dans l'assiette des personnes démunies.

Trop souvent, nous confondons lutte à la pauvreté et gestion et étude de la pauvreté. Ce qui me navre le plus, c'est de constater que les mesures de lutte à la pauvreté promulguées par le gouvernement en place maintiennent souvent les inégalités sociales en donnant à peine assez aux pauvres pour qu'ils restent tranquilles et qu'ils ne revendiquent pas leur juste part de la richesse collective; que ces mesures érigent la pauvreté en système en refusant les solutions plus musclées, audacieuses et courageuses, capables d'enrayer ou d'atténuer ce fléau endémique qu'est la pauvreté.

En créant de nouveaux lieux

de concertation, de nouvelles tables de discussion, le gouvernement pourra dire qu'il a investi tant d'argent dans son plan de lutte à la pauvreté mais, dans les faits, les pauvres resteront pauvres et les riches continueront de s'enrichir.

J'aurais davantage pensé à des mesures comme un plafond des profits pour une meilleure répartition de la richesse collective, un revenu minimum garanti, un salaire minimum permettant à tout individu qui travaille 40 heures par semaine de se payer un toit décent, de manger à sa faim et de pouvoir faire vivre sa famille correctement.

La vraie générosité n'est pas, à mon point de vue, de donner notre surplus aux pauvres mais de se reconnaître personnellement et collectivement responsable de la pauvreté des autres. Une réelle répartition de la richesse me semblerait plus efficace que toutes les études du monde, mais à quand l'avènement de cette volonté politique?

Camille Chénard
Sherbrooke

Deuxième gel de taxes consécutif à Windsor

Les élus évitent de sabrer dans les subventions accordées aux organismes

CAROLINE BOUCHARD

caroline.bouchard@latribune.qc.ca

WINDSOR — Pour la deuxième année consécutive, le budget de la Ville de Windsor ne comporte aucune hausse du compte de taxes des contribuables. Tel était l'objectif visé par le conseil municipal, qui a élaboré un budget 2011 équilibré de 8 247 000 \$, en hausse de 0,6 % par rapport au budget de 2010, qui lui avait été réduit de 8,5 % comparativement à l'année précédente.

Le taux de la taxe foncière restera stable à 1,2228 \$ du 100 \$ d'évaluation, alors que la richesse foncière totale de la municipalité s'élève à 390 806 000 \$.

La facture des résidents de Windsor pour les différents services restera inchangée en 2011, pour un total de 396,50 \$. Les taux des différents tarifs demeureront stables, soit 129 \$ pour la cueillette des matières résiduelles, 45 \$ pour la cueillette sélective, 15 \$ pour les matières organiques et 190 \$

pour le service d'aqueduc. Pour une résidence évaluée à 100 000 \$, les tarifs pour les services combinés à la taxe foncière totaliseront ainsi un compte annuel de 1624,50 \$.

Les revenus additionnés de taxes foncières et de tarifs pour les différents services atteindront ainsi 6 769 000 \$, ce qui représente 82 % du budget total de la municipalité.

Litige avec Domtar

«Je suis très satisfaite, c'était notre souhait de geler les taxes, mais toujours dans la mesure du possible. Je ne garantis pas que ce sera encore possible lors du prochain budget. Pour l'instant, c'est le statu quo par rapport au litige avec Domtar. Les discussions se poursuivent, mais sont de bon augure», a laissé entendre Sylvie Bureau, mairesse de Windsor.

Contrairement à l'an dernier, les élus de Windsor ont pu compenser les restrictions budgétaires auxquelles ils étaient confrontés sans sabrer dans l'aide financière aux

différents organismes, qui en demeure tout de même réduite par rapport aux subventions auxquelles ils ont été habitués. Le Développement économique et industriel travaillera avec 150 000 \$ versés en moins en 2011, tout comme c'était le cas en 2010, tandis que l'aide apportée au Parc historique de la Poudrière augmentera de 5000 \$, alors qu'il avait subi des coupures de 50 000 \$ en 2010.

«Depuis trois ans, nous devons appliquer des coupures de 900 000 \$ à 1 M \$ pour compenser [NDLR: le litige qui oppose Domtar et la Ville de Windsor engendre des frais judiciaires qui représentent chaque année environ 10 % du budget de la municipalité]. Mais cette année, il n'y aura pas de coupures de postes. On récolte les fruits des actions prises dans le passé et le jugement de la cour s'approchait à 26 000 \$ près de nos prévisions, alors on a pu bien réagir de ce côté», ajoute Manon Anctil, directrice générale de la Ville de Windsor.



ARCHIVES, LA TRIBUNE, CAROLINE BOUCHARD

La mairesse de Windsor, Sylvie Bureau, est satisfaite de pouvoir offrir à ses citoyens un deuxième gel de taxes consécutif.



**2011
AUJOURD'HUI
CHEZ FORD**



Affrontez l'hiver intelligemment.

ESCAPE XLT 4 CYL. 2011
avec boîte manuelle

ACHETEZ AU
COMPTANT

21 449 \$*

FINANCEMENT

183 \$ VERSEMENT
BIMENSUEL

FINANCEMENT À L'ACHAT

0%† JUSQU'À **60** MOIS

pour les autres versions de l'Escape
(sauf 4 cyl. avec boîte manuelle)

INCLUANT
RABAIS
COSTCO*

(si admissible)

20 449 \$

FINANCEMENT

175 \$ VERSEMENT
BIMENSUEL

AUSSI DISPONIBLE À LA LOCATION

MAINTENANT
À PARTIR DE **1,99 %†**

pour les autres versions de l'Escape (sauf 4 cyl. avec boîte manuelle)

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus



Fière partenaire automobile
de la tournée



quebecford.ca

Montez à bord.

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres au détail sont en vigueur du 1^{er} décembre 2010 au 31 janvier 2011; elles sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Elles excluent les frais d'immatriculation, les assurances, l'inscription au RDPRM, le plein de carburant, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après rabais, primes et/ou autres déductions (si applicables). Frais de transport et taxe sur l'air climatisé (si applicable) inclus. Les offres de financement s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un acompte sur les offres de financement à la location ou à l'achat pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Pour obtenir tous les détails concernant les offres mentionnées dans cette publicité, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. * Achetez un Escape XLT à traction avant 2011 doté d'un moteur à 4 cylindres et d'une boîte manuelle neuf, à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC) de 21 449 \$ (après la contribution du concessionnaire de 50 \$, pour un versement bimensuel de 183 \$) OU 20 449 \$ (incluant 1 000 \$ de rabais Costco, si admissible pour un versement bimensuel de 175 \$). Les versements bimensuels sont calculés selon un taux de financement de 6,99 % pour un terme de 72 mois. Par exemple, pour un financement à l'achat de 21 449 \$ au taux d'intérêt annuel de 6,99 % pendant 72 mois, le versement bimensuel exigible est de 183 \$, le coût d'emprunt est de 4 872,84 \$ pour une somme totale remboursable de 26 321,84 \$. La contribution du concessionnaire (50 \$) ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F et Plans A/Z. † Obtenez un taux d'intérêt annuel de 0 % pour le financement à l'achat d'un Escape (à l'exception de la version dotée d'un moteur à 4 cylindres et d'une boîte manuelle) pour un terme maximal de 60 mois. Par exemple, pour un financement à l'achat de 20 000 \$ au taux d'intérêt annuel de 0 % pour un terme de 60 mois, la mensualité exigible est de 333,33 \$, le coût d'emprunt est de 0 \$, pour une somme totale remboursable de 20 000 \$. † Obtenez un taux d'intérêt annuel à partir de 1,99 % pour le financement à la location de tous les modèles Escape 2011, à l'exception de la version dotée d'un moteur à 4 cylindres et d'une boîte manuelle, pour un terme maximal de 36 mois. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. * Cette offre est en vigueur du 1^{er} décembre au 31 janvier 2011 et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle actifs de Costco en date du 30 novembre 2010. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 \$. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails. © Marque déposée de Price Costco International, Inc. utilisée sous licence.

Un cadeau à partager entre générations

Le chalet J.-Armand-Bombardier inauguré en bordure du lac Magog

FRANÇOIS GOUGEON
francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — «C'est vraiment super comme projet! Je suis sociable et j'aime le contact avec les personnes âgées. On va venir ici pour leur parler, leur préparer des petites collations, des choses de même...»

En s'exprimant avec autant d'enthousiasme hier matin, Sarah-Maude a fait la preuve, la journée même de l'inauguration, de la pertinence du chalet J.-Armand-Bombardier, aménagé dans le magnifique environnement de Val-du-Lac.

C'est que grâce au superbe bâtiment de 200 mètres carrés niché au bord du lac Magog et dédié aux résidents des quatre pavillons du Centre de santé et de services sociaux - Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke (CSSS-IUGS) pour des passages journaliers de quelques heures, les jeunes du Centre jeunesse de l'Estrie (CJE) pourront venir y côtoyer des aînés et créer avec eux des liens significatifs. Le tout sera évidemment supervisé et parfaitement sécuritaire.

«On peut situer cela dans une approche clinique. À l'animation planifiée par le CSSS-IUGS pour leurs visiteurs aînés, on ajoutera une programmation intergénérationnelle permettant à nos jeunes d'accroître leurs habiletés sociales pour les aider dans leur processus d'autonomie. Tout cela se vit dans de petites choses simples: par exemple une jeune fille qui échange avec une aînée, une personne âgée qui montre à un jeune comment pêcher dans le lac en face du chalet et ainsi de suite», a résumé Bruno Maranda, directeur des services de réadaptation au CJE. Il a précisé en outre que ce sont les jeunes, dans le cadre d'activités d'arts plastiques, qui ont organisé les décorations de Noël à l'intérieur

du chalet.

Une autre ado présente pour l'occasion, Bianka, était toute fébrile de procéder à la traditionnelle coupe du ruban marquant la mise en service du chalet. «C'est quelque chose de bien important pour les personnes âgées et pour nous. Je suis sûre que ça va nous apporter beaucoup à tout le monde», a-t-elle dit, pendant que Catherine Jodoin, résidente à D'Youville, acquiesçait d'un signe de tête. «J'espère que beaucoup de résidents du CSSS-IUGS, surtout ceux qui ont moins de visite, vont pouvoir venir souvent au chalet», a émis Mme Jodoin, bien heureuse de voir des jeunes impliqués dans le projet.

Cadeau sous le sapin

Visiblement émue, la directrice générale de la Fondation J.-Armand-Bombardier, Lyne Lavoie, a poursuivi sur la lancée des autorités du CSSS-IUGS et du CJE. C'est cette fondation perpétuant la mémoire de l'inventeur de Valcourt qui a assumé l'ensemble des coûts des travaux complétés en quatre mois, soit 500 000 \$.

«Le lieu n'est pas juste beau, chaleureux et invitant. C'est la mise en place d'un projet porteur de changement et d'espoir... Dans notre société aujourd'hui, on parle d'un fossé grandissant entre les générations. Ici, on mise plutôt sur les forces respectives des aînés et des jeunes. C'est un projet qui cadre parfaitement avec les valeurs de la Fondation J.-Armand-Bombardier, car il crée un pont durable entre les générations», a confié Mme Lavoie.

Et son ouverture à quelques jours de Noël, avec déjà trois activités planifiées la semaine prochaine, constitue pour elle «un beau cadeau sous le sapin de la communauté estrienne».



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Sarah-Maude, Bianka, Catherine Jodoin et la directrice générale de la Fondation J.-Armand-Bombardier, Lyne Lavoie, ont inauguré avec fierté le chalet intergénérationnel faisant le pont entre les aînés du CSSS-IUGS et les jeunes du Centre jeunesse de l'Estrie.

Aussi unique que sa mission

SHERBROOKE — De toute beauté: le chalet J.-Armand-Bombardier, avec son côté rustique mais offrant toutes les commodités à des personnes aînées limitées dans leurs déplacements, est aussi unique que sa mission.

Avec une large fenestration laissant filtrer le maximum de lumière naturelle et un plafond aux poutres et aux languettes de beau pin blanc, la vue plonge sur

ce qui est sans doute la plus belle partie du lac Magog, avec la silhouette du mont Orford.

Comme les visiteurs seront de passage entre 14 h et 18 h, il n'y a pas de chambre à coucher mais une salle de repos avec un lit et un petit salon privé.

À l'extérieur, une large galerie protégée permettra de tenir des activités champêtres, comme des BBQ, et le terrain

boisé a été aménagé pour donner accès au lac en toute sécurité aux gens en fauteuil roulant.

Le chalet J.-Armand-Bombardier sera utilisé douze mois par année et sera aussi un atout pour les gens avec des problèmes cognitifs, car il offre la possibilité de faire des sorties en pleine nature apaisante.

— François Gougeon

Le démarreur à distance à la fois efficace et moins dommageable pour l'environnement



À partir de
11999 \$
+taxes

Certaines options incluses. Installation en sus.
Détails à votre centre de services.

305328

Lebeau Vitres d'autos
2580, rue King Ouest 819 822-2626
372, rue Wellington Sud 819 563-8243

SHERBROOKE

Lebeau

Vitres d'autos

Trois voleuses voilées

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Trois femmes qui avaient dissimulé une partie de leur physionomie sous un voile ont profité de ce stratagème pour commettre un vol de cartons de cigarettes.

Le 16 novembre dernier, les trois femmes se sont présentées au dépanneur en compagnie d'autres complices. Pendant que ces personnes distraient le commis, les femmes qui portaient le voile ont volé plusieurs cartons de cigarettes qui se trouvaient derrière le comptoir.

Toute information concernant ce vol de cigarettes peut être transmise à la division des enquêtes du Service de police de Sherbrooke au 819 821-5544.

Gel de la taxe foncière à Asbestos

L'enfouissement des matières résiduelles coûtera 75 \$ de plus aux contribuables

YVAN PROVENCHER
yvan.provencher@latribune.qc.ca

ASBESTOS — L'administration du maire Hugues Grimard a servi un cadeau de Noël avant l'heure à ses contribuables, hier soir, avec un gel de la taxe foncière pour 2011, malgré une hausse des dépenses de fonctionnement. Les Asbestriens devront toutefois défrayer davantage pour la gestion des matières résiduelles.

Le budget prévoit des dépenses de 10 053 580 \$ en 2011, comparativement à 9 456 650 \$ en 2010. Les dépenses de fonctionnement s'élèvent à 7 589 300 \$, qui seront compensées principalement par une hausse des revenus de transfert, soit en subventions et en revenus de péréquation.

Au cours des deux dernières années, Asbestos bénéficiait d'un tarif exceptionnellement favorable pour l'enfouissement des matières résiduelles. Avec le renouvellement du contrat et la hausse de la redevance, le coût d'enfouissement a par contre plus que doublé pour 2011. Aussi, le tarif pour une résidence unifamiliale passe de 140 \$ à 215 \$, soit une hausse de 75 \$ ou 53,5%. Cependant, le conseil municipal a bonifié sa réduction du tarif aux résidents qui pratiquent le compostage domestique. Ainsi, le tarif pour une résidence unifamiliale où il y a une installation de compostage domestique est réduit de 30 \$.

La Ville d'Asbestos entend aussi poursuivre ses efforts des dernières années pour réduire l'enfouissement de matières résiduelles. 2011 sera la dernière année où la participation à la collecte des matières compostables sera volontaire; en 2012, elle sera obligatoire. Une subvention de 25 \$ pour l'acquisition de bacs bruns est maintenue pour une dernière année en 2011.

«Nous souhaitons maintenir les mesures incitatives pour diminuer l'enfouissement et augmenter notre performance à l'égard de la récupération et de la réutilisation. Malgré les mesures incitatives, trop de citoyens ne mettent pas les efforts nécessaires. C'est pourquoi durant l'année 2011, nous entendons mettre en place des mesures coercitives et un meilleur contrôle sur la gestion des matières résiduelles afin d'améliorer nos performances», a précisé le maire Grimard.

Règlement d'emprunt

Le budget prévoit un règlement d'emprunt de 337 800 \$ pour le renouvellement d'équipements aux Travaux publics et le financement de travaux de voirie alors que le capital remboursé à la dette en 2011 sera de 565 000 \$. Le maintien et le renouvellement des infrastructures demeurent encore une priorité : des travaux majeurs sont prévus en 2011 pour la réfection du boulevard St-Luc.

Pour le maire Grimard, 2011 sera une année charnière pour

Asbestos qui espère le redémarrage du projet de mines souterraine de Mine Jeffrey. «Notre défi sera

de tirer profit des futurs investissements en étant prêt à accueillir de nouveaux travailleurs et rési-

dents liés au projet en plus d'accueillir de nouvelles entreprises industrielles et commerciales

chez nous. La Ville d'Asbestos y travaille déjà, mais entend redoubler d'ardeur.»

Excellence MIEUX CONSOMMER
LAURÉAT 2010
Détaillant

**RABAIS
DE NOËL**

L'ÉQUIVALENT DE LA
**+ TPS
+ TVQ***

+36 mois sans intérêt**



Prix spécial 1699⁹⁹
TAXES INCLUSES

Réfrigérateur 19,5 pi.cu. avec portes françaises et congélateur inférieur. Acier inoxydable. GE PRO
Prix rég.: 2 089⁹⁹
PTR: 356467



Prix spécial 999⁹⁹
TAXES INCLUSES

Lave-vaisselle encastré avec cuve haute et technologie "SmartDispense" avec vapeur. 4 cycles. Acier inoxydable. GE PRO
Prix rég.: 1 199⁹⁹
PTR: 354548



Prix spécial 999⁹⁹
TAXES INCLUSES

Cuisinière 30" autonettoyante avec option "SteamClean" et la convection véritable, vitrocéramique Capacité 5,3 pi.cu. Blanche. WHIRLPOOL
Prix rég.: 1 379⁹⁹
PTR: 346119



Prix spécial 1099⁹⁹
TAXES INCLUSES

Ensemble laveuse (4,0 pi.cu.) - sècheuse (6,7 pi.cu.) frontales. Acier inoxydable. MAYTAG
Prix rég.: 1 299⁹⁹
PTR: 900626



Prix spécial 549⁹⁹
TAXES INCLUSES

Réfrigérateur 17,5 pi.cu. à congélateur supérieur. Tablettes antidéversement. Blanc. INGLIS
Prix rég.: 549⁹⁹
PTR: 354771



Prix spécial 469⁹⁹
TAXES INCLUSES

Lave-vaisselle encastré avec cuve haute et système de lavage "Pure Clean". 3 cycles. Blanc. GE
Prix rég.: 599⁹⁹
PTR: 353305



Prix spécial 1599⁹⁹
TAXES INCLUSES

Cuisinière encastrée 30", autonettoyante, convection, vitrocéramique. Capacité 4,1 pi.cu. Acier inoxydable. GE
Prix rég.: 1 889⁹⁹
PTR: 353297



Prix spécial 999⁹⁹
TAXES INCLUSES

Ensemble laveuse (4,0 pi.cu.) - sècheuse (6,7 pi.cu.) frontales. Blanc. INGLIS
Prix rég.: 1 209⁹⁹
PTR: 900625

SHERBROOKE >
600, RUE GALT OUEST, DÉCOCENTRE BUREAU & BUREAU 819 569-9529

On livre en **24H** PRIX GARANTI **60 JOURS** corbeilelectro.com

ICI ON RECYCLE!

CORBEIL
ÉLECTROMÉNAGERS
Le seul VRAI spécialiste

HEURES D'OUVERTURE : LUNDI AU VENDREDI : 9 H À 21 H JUSQU'AU 23 DÉCEMBRE • SAMEDI : 9 H À 17 H • DIMANCHE : 10 H À 17 H

Sur marques et modèles sélectionnés. Quantités limitées. Les photos peuvent différer des modèles offerts. *Offre valable du 21 décembre au 3 janvier 2011. ** Offre valable jusqu'au 3 janvier 2011 en magasin seulement. † Si vous trouvez le même article annoncé à plus bas prix ailleurs aux mêmes conditions de paiement et de livraison, nous vous rembourserons la différence, et ce, jusqu'à 60 jours après votre achat, sur présentation d'une publicité concurrente en vigueur à ce moment chez un détaillant autorisé et uniquement sur le même modèle. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre promotion. Détails en magasin.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Van Nha Tran et son épouse Thi Tuyet Do ont adapté leurs traditions vietnamiennes à celles du Québec où ils célèbrent Noël en compagnie de leur fils Anthony.

NOËL AU VIETNAM

Tout le plaisir est dans la préparation

N.D.L.R. Les traditions se perdent? Pas toujours. Ici comme ailleurs, la période des Fêtes s'avère pour plusieurs l'occasion de renouer avec les traditions qui ont marqué leur enfance. Mais quelles sont ces traditions en Afghanistan, au Maroc, au Vietnam, en Colombie, en Serbie ou au Gabon, et comment les transpose-t-on à sa nouvelle vie lorsqu'on débarque au Québec? Tout au long de la semaine, quelques Sherbrookoïses nous racontent...

vietnamienne du *Premier Noël*, on a fait sauter «une nuit d'hiver, Jésus est né» pour se contenter de lui souhaiter la bienvenue. «Quand tu es tout en sueurs, chanter l'hiver, ça ne marche pas», rigole Van Nha Tran.

Mais depuis son arrivée en 1990, le commerçant sherbrookoïse originaire de Saïgon a bien assimilé son nouvel environnement plus frisquet. Et les traditions qui y ont cours. «Chez nous au Vietnam, la préparation de Noël est plus importante que la fête elle-même pour les quelques chrétiens qui vivent là-bas (N.D.L.R. environ 7 % de la population). C'est une occasion pour toute la paroisse de répéter les chants, de préparer la crèche et de bouger. Mais le soir de Noël, après les deux heures de messe, de réflexion, de concert et de sketches sur la nativité, on rentre à la maison, on mange un peu puis on se couche.»

Depuis leur arrivée au

Québec, les Tran célèbrent un peu plus. Chez le cousin qui les a accueillis il y a 20 ans, on mange léger et on prend un verre après la messe de minuit. On sert même une dinde, mais à la vietnamienne, puis une bûche de Noël.

«On fait aussi des cadeaux, mais aux enfants seulement, pour les féliciter de ce qu'ils ont accompli pendant l'année», raconte M. Tran. C'est difficile en raison de l'influence de l'entourage, mais on essaie quand même de leur inculquer la nécessité d'éviter le gaspillage. On offre moins de cadeau, on prend plutôt cet argent pour l'envoyer à la famille restée au pays.»

Le Nouvel An en grande pompe

Mais au Vietnam comme ici, c'est le Nouvel An lunaire que l'on fête en grande pompe chaque année. Pendant trois jours, quelque part entre la fin janvier et la fin février, on multiplie les célébrations afin que la prochaine année soit remplie de richesses. Pendant ces trois journées d'activités ininterrompues, on confie successivement à Dieu la nouvelle année, la famille, puis le travail.

«Les toutes premières minutes de cette nouvelle année sont très importantes, surtout pour les bouddhistes», note M. Tran. On croit que la première

visite de l'année portera chance, alors on invite parfois d'avance quelqu'un reconnu pour sa bonne étoile.»

Il est aussi de mise pendant la nuit du Nouvel An lunaire de porter des vêtements neufs, de repeindre la maison si possible, de préparer soigneusement l'autel des anciens où seront déposés les offrandes. «Le culte des ancêtres est très important au Vietnam. On leur donne le meilleur de nous, on les invite à le partager, puis on mange ces offrandes», explique Van Nha Tran.

Les aînés aussi sont vénérés, au Vietnam, où les enfants s'empressent d'aller souhaiter la bonne année aux parents et grands-parents habitant sous le même toit, en échange de quoi leur sont remises des enveloppes rouges contenant de l'argent. «C'est une façon de leur souhaiter de s'enrichir dans la vie. C'est aussi un petit présent qui leur permet de jouer aux cartes ou aux dés pendant la nuit alors que tout le monde continue à fêter tous ensemble.

«Pendant ce passage vers une nouvelle année, on doit visiter tout le monde, raconte encore Van Nha Tran. Selon nos croyances, si on ne voit pas sa famille, sa parenté, ses amis et ses voisins, on n'aura pas de chance pendant la prochaine année. On veut tous avoir de la chance.»

Moisson Estrie reçoit 1400 livres de porc

SONIA BOLDUC
sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'adversité n'est pas un frein à la générosité. Les producteurs de porcs de l'Estrie l'ont prouvé hier en remettant quelque 1400 livres de porc à Moisson Estrie. Un don en jarrets, en rôtis et en bacon qui sera partagé avec la vingtaine d'organismes de la région qui répondent aux nombreuses demandes d'aide alimentaire à l'approche de Noël. «C'est notre première collaboration avec Moisson Estrie et on aimerait que ça devienne une habitude malgré nos problèmes. On souhaite aussi lancer un mouvement dans les autres régions», a fait savoir le président du Syndicat des producteurs de porc de l'Estrie, Rénald Viens, venu livrer ce cadeau inattendu en compagnie de quelques producteurs de la région.

Des producteurs démotivés par la situation qui n'a cessé de se détériorer depuis l'imposition du moratoire de 2002 limitant l'expansion de l'industrie porcine au Québec avant une révision complète des règles environnementales. «On a vécu toute une descente après le moratoire, et depuis, on a fait beaucoup d'efforts pour rétablir la situation. Mais on aurait besoin de pouvoir souffler un peu», remarque Rénald Viens.

«On doit savoir en tant que Québécois à quel point c'est important de garder notre agriculture, reprend-il. Si on se retrouve seulement avec des produits d'ailleurs, on va la voir la différence, dans le prix et dans la qualité. Non seulement on fait travailler du monde chez nous, mais nos produits à nous, ils sont inspectés à 100 pour cent, contrairement aux produits importés qui ne sont inspectés qu'à un pour cent, alors qu'ils sont nourris et élevés de façons jugées ici complètement illégales. C'est un non sens, mais les gens commencent à le réaliser, à comprendre que les quelques sous qu'ils sauvent à la caisse ont un prix au niveau de la qualité», fait valoir le président du Syndicat des producteurs de porcs de l'Estrie, qui regroupe environ 150 entreprises agricoles et familiales.

Roberto Rodriguez de Saint-François-Xavier-de-Brompton et Louis Coutu de Sainte-Anne-de-la-Rochelle ont effectué la livraison chez Moisson Estrie, hier, en compagnie des fils de ce dernier, Pascal et Francis, bouchers de profession, qui ont procédé à la coupe de 1400 livres de viande. L'abattoir Roy et Frères de Saint-Joachim a aussi contribué à l'initiative.

«Ce genre de dons est toujours le bienvenu, surtout à cette époque de l'année où les demandes sont encore plus nombreuses, souligne la directrice générale de Moisson Estrie, Louis Roy. Cette semaine, on accueille environ 90 personnes par jour, alors qu'habituellement, c'est 50 ou 60. Les besoins sont importants, la générosité est très appréciée.»

SONIA BOLDUC
sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Dans un pays où Noël se célèbre sous un mercure de 35 degrés Celsius, avec un indice humidex qui dépasse l'imagination, on a tendance à modifier les paroles de certaines chansons. Ainsi, dans la version

BOXING DAY AVANT NOËL

Chemises et chapeaux 25%*

Spécial 99\$* 159 99\$*

Toutes les bottes western Boulet et autres (valeur 200 \$et plus)

LA CORDONNERIE!

BOUTIQUE WESTERN ET AMÉRINDIENNE

175, rue Alexandre, Sherbrooke • 819 346-4141

Sur marchandise en magasin. Prix en vigueur jusqu'au 1^{er} janvier 2011. 1312755



Placez ici votre cadeau
à emballer.

X

Joyeux Noël écolo !

La Tribune et ses collaborateurs profitons de cette
période de réjouissances pour vous offrir
ce papier d'emballage.

Que l'année 2011
vous apporte quotidiennement
de précieux moments.

La Great-West

Nous sommes votre solution en avantages sociaux



**ALAIN MONGEAU
TRANSPORT INC.**



Pour tous vos besoins en fourniture de bureau,
visitez-nous au : www.lyreco.ca

MRC DE MEMPHRÉMAGOG

Le comité internet sur le point de se saborder

JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — La démarche initiée par la MRC de Memphrémagog afin d'améliorer l'accès à internet haute vitesse en milieu rural se conclura sans annonce d'un investissement majeur de la part des municipalités.

Président le comité spécialement formé pour mener à bien cette démarche, le maire du Canton de Potton, Jacques Marcoux, révèle que les travaux du groupe d'élus municipaux tirent à leur fin. «Il y aura bientôt dissolution du comité», confie-t-il.

M. Marcoux indique que le souhait des municipalités de travailler en partenariat dans ce dossier s'est effrité en cours de route. «Certaines ont commencé à faire cavalier seul et, en plus, la compagnie Barrett Xplore a obtenu une subvention pour donner un accès à internet haute vitesse aux gens de notre territoire qui ne sont pas desservis», explique-t-il.

La promesse de Barrett Xplore d'offrir internet haute vitesse à un tarif concurrentiel aurait convaincu quelques, sinon plusieurs, municipalités qu'il était inutile pour elles d'investir des dizaines de milliers de dollars dans l'ajout d'infrastructures nécessaires à l'élargissement de la zone où le service est disponible.

D'après les informations transmises par M. Marcoux, Barrett fera appel à la technologie sans fil et au satellite pour rejoindre les clientèles qu'elle a ciblées dans la MRC de Memphrémagog. L'entreprise prévoirait l'installation de deux nouvelles tours de télécommunication de moins de 30 mètres de hauteur.

Des tours de 100 mètres ?

La prochaine et potentiellement la dernière réunion du comité internet aura lieu au début janvier. À cette occasion, un spécialiste effectuera une présentation devant les membres du comité relativement aux tours de télécommunication présentes sur le territoire de la MRC.

Cette présentation aura plus précisément pour objectif de renseigner les élus relativement au nombre de tours de télécommunication existantes dans la MRC, à leur localisation et à leur potentiel d'exploitation restant.

De nouvelles préoccupations chez les maires sont apparues après l'entrée en scène de Bell Mobilité, qui souhaiterait installer une ou quelques tours d'une hauteur de plus de 90 m dans la partie ouest de la MRC.

«Je crois qu'il y aura énormément de résistance de la part des municipalités et des populations si des projets de tours de plus de 30 m sont déposés, déclare Jacques Marcoux. Dans ma municipalité, la population s'objecterait à des tours trop hautes. La sauvegarde du patrimoine paysager est importante pour de nombreux citoyens.»

Le maire du Canton de Potton remarque cependant que la juridiction dans le cas

de telles infrastructures appartient au gouvernement fédéral. Le schéma d'aménagement de

la MRC empêche théoriquement l'implantation de tours de plus de 30 m à l'intérieur des «terri-

toires d'intérêt», mais Ottawa pourrait malgré tout avoir son mot à dire.

RABAIS SPÉCIAL DU 20 AU 31 DÉCEMBRE 2010

LES SUZUKI À TRACTION INTÉGRALE INTELLIGENTE
ET À 4 ROUES MOTRICES 4 MODES

PARFAITS | PARFAITS
POUR NOS HIVERS. | POUR VOTRE BUDGETS!

SX4 iAWD

Parmi les caractéristiques de série :

- Moteur de 2 litres produisant 150 chevaux avec distribution à calage variable (VVT)
- Boîte manuelle à 6 rapports
- Climatatisation
- Vitres, verrouillage et rétroviseurs chauffants à commande électrique
- Télédéverrouillage
- 4 freins ABS à disque avec répartition électronique de la force de freinage
- Volant inclinable gainé de cuir avec commandes audio et régulateur de vitesse intégrés
- Jantes en alliage

Et tellement plus encore !



Modèle J1X illustré

18 995\$

Prix d'achat au comptant

La voiture à traction intégrale
la plus écoénergétique au Canada*

Grâce à la technologie AWD intelligente, choisissez 2 ou 4 roues motrices ou le mode automatique à l'aide d'un seul commutateur. À vous de choisir.



PDSF = 21 595 \$ plus préparation, livraison, taxe A/C et droits sur les pneus de 1 510 \$
moins rabais au comptant de 4 110 \$ = 18 995 \$



KIZASHI iAWD 2011



GRAND VITARA 4X4 2010



EQUATOR 4X4 2010



Un mode de vie !

SHERBROOKESUZUKI.COM
SHERBROOKE
SUZUKI

La où l'accueil et le service font toute la différence!

4242, Boul. Bourque. Sherbrooke

VENTES : 819 340-1200
SERVICE : 819 340-1202
SANS FRAIS : 1 866 893-8690

SUZUKI
Un mode de vie !

LES CONSOMMATEURS DOIVENT LIRE CE QU'IL SUIT : Le PRIX D'ACHAT AU COMPTANT d'un SX4 iAWD 2010 avec boîte de vitesses manuelle (modèle F8B20J) est de 18 995 \$ (inclut 1 395 \$ de frais de destination et de livraison, la taxe d'accise de 100 \$ sur le véhicule, le taxe sur les pneus de 1 510 \$, et l'impôt sur le revenu au comptant de 4 110 \$). L'offre n'inclut pas les frais d'administration du concessionnaire jusqu'à un montant de 500 \$, les taxes applicables, les frais d'immatriculation, l'engagement et d'assurance. Le PRIX D'ACHAT AU COMPTANT d'un SX4 iAWD 2010 avec boîte de vitesses manuelle (modèle F8B20J) est de 22 200 \$ (inclut 1 395 \$ de frais de destination et de livraison, la taxe d'accise de 100 \$ sur le véhicule, le taxe sur les pneus de 1 510 \$, et l'impôt sur le revenu au comptant de 4 110 \$). L'offre n'inclut pas les frais d'administration du concessionnaire jusqu'à un montant de 500 \$, les taxes applicables, les frais d'immatriculation, l'engagement et d'assurance. Le véhicule peut être dirigé vers le marché de l'occasion. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. L'acheteur client au comptant offre sur le SUV iAWD 2010 (F8B20J) ne peut être combiné avec d'autres offres spéciales de financement. * L'offre premier paiement dans 90 jours s'applique aux offres de financement à court terme. Les informations présentées sont celles les plus à jour qui sont disponibles au moment d'être publiées. Les économies de carburant estimées sont déterminées selon les méthodes de test approuvées par le ministère des Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. Les économies de carburant estimées sont déterminées selon les méthodes de test approuvées par le ministère des Ressources naturelles Canada.

GRANDE-BRETAGNE

Douze présumés terroristes arrêtés

THE ASSOCIATED PRESS

LONDRES — Douze hommes qui planifiaient des attentats terroristes visant plusieurs villes de Grande-Bretagne ont été arrêtés, hier, dans quatre villes britanniques dans le cadre de la rafle anti-terroriste la plus importante à survenir au pays depuis deux ans.

Les suspects, âgés entre 17 et 28 ans, étaient sous haute surveillance depuis des semaines. Ils auraient des liens avec le Pakistan et le Bangladesh, ont annoncé les autorités de sécurité.

Les policiers ont déclenché l'opération hier avant l'aube. Ils ont coordonné leurs raids, qui ont eu lieu dans des maisons situées dans quatre villes: Londres, Cardiff, Birmingham et Stoke-on-Trent. Les agents n'étaient pas armés, ce qui porte à croire que les présumés terroristes ne prévoyaient des attaques immi-

nentes.

Ces descentes policières, qui ont été réalisées conjointement par les policiers et les agents du service de renseignement britannique MI5, étaient les plus importantes depuis celles qui ont été effectuées en avril 2009. Douze hommes avaient aussi été interpellés. Ils étaient soupçonnés d'avoir planifié une attaque terroriste dans la ville de Manchester, située au nord du pays.

Les responsables des opérations anti-terroristes ont refusé de donner plus de détails sur le présumé complot dont il est question actuellement. Ils se sont contentés d'affirmer que les hommes étaient sous étroite surveillance depuis plusieurs semaines.

Ils n'ont pas non plus précisé si des armes à feu ou des explosifs avaient été saisis. Les recherches se poursuivaient toujours aux domiciles qui ont été ciblées par les raids.



À Stoke-on-Trent, dans le nord-ouest de l'Angleterre, des policiers attendent à l'extérieur d'une maison ciblée par la rafle antiterroriste d'hier et durant laquelle 12 suspects ont été arrêtés.

2010 a été l'année de tous les désastres

THE ASSOCIATED PRESS

WASHINGTON — On se souviendra de l'année qui s'achève comme de celle pendant laquelle la Terre a commencé à montrer des signes d'impatience.

Séismes, canicules, inondations, volcans, super tempêtes, glissements de terrain et sécheresses se sont unis pour faire au moins 250 000 victimes en 2010, le bilan le plus lourd des 25 dernières années. Les catastrophes naturelles ont fait plus de victimes cette année que toutes les attaques terroristes combinées des 40 dernières années.

«On aurait dit que les catastrophes arrivaient une derrière l'autre et en vagues, a dit Craig Fugate, de la Federal Emergency Management Agency des États-Unis. Cette année, l'expression *événement qui n'arrive qu'une fois par siècle* a perdu son sens.»

Et nous n'avons que nous-mêmes à blâmer dans la plupart des cas, disent les experts.

Même si plusieurs des catastrophes ont pu sembler aléatoires, l'impact de l'activité humaine a contribué à faire de 2010 une année particulièrement mortelle, coûteuse, extrême et bizarre.

Les catastrophes naturelles, comme les tremblements de terre et les éruptions volcaniques, «sont essentiellement constantes, a dit Andreas Schraft, du géant helvétique de l'assurance Swiss Re. Ce qui change, c'est ce qui a été construit par l'homme.»

L'exemple parfait est celui du séisme qui a fait plus de 220 000 victimes en Haïti en janvier. La capitale, Port-au-Prince, compte près de trois fois plus d'habitants — la plupart vivant dans la pauvreté — et plus de bidonvilles qu'il y a 25 ans. Des experts estiment que le même tremblement de terre, s'il s'était produit en 1985, aurait tué trois fois moins de personnes.

En février, un séisme plus de 500 fois plus puissant que le séisme haïtien a secoué un secteur du Chili moins peuplé et moins pauvre, où les édifices étaient mieux construits. Résultat: moins de 1000 personnes ont perdu la vie.

Les inondations et les canicules, quant à elles, seraient en partie dues aux changements climatiques causés par l'homme. Cet été, un système météorologique a provoqué une canicule écrasante en Russie et inondé une zone de plus de 160 000 kilomètres carrés au Pakistan. À lui seul, ce système a fait 17 000 victimes, soit plus de morts que tous les écrasements d'avions depuis 15 ans.

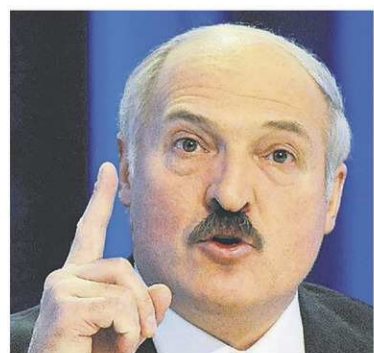
Bélarus: élection présidentielle violente

THE ASSOCIATED PRESS

MINSK, Bélarus — Celui qui dirige le Bélarus d'une main de fer depuis 16 ans, Alexander Loukachenko, a anéanti hier toute menace immédiate à la poursuite de son règne, déclarant qu'il a facilement remporté un scrutin présidentiel qui s'est terminé par la répression violente des réformistes qui espéraient un changement.

Le style autocratique de M. Loukachenko a clairement été mis en évidence lors d'une conférence de presse, hier, quand il a dénoncé les candidats de l'opposition qui ont refusé de se taire face à la brutalité des policiers.

Les observateurs internationaux et les gouvernements occidentaux ont accusé le président d'avoir eu recours à la fraude et à la violence pour remporter le vote, estimant que sa réélection le week-end dernier souffre d'un grave manque de légitimité.



Le président du Belarus, Alexander Lukashenko.

Retour des inspecteurs de l'ONU en Corée du Nord



La Corée du Nord a accepté hier le retour des inspecteurs nucléaires de l'ONU et s'est abstenue de représailles après les exercices militaires à tirs réels de la Corée du Sud sur une île récemment bombardée par Pyongyang, dans un geste d'apaisement des tensions. Confirmant des informations de CNN, l'ancien diplomate de haut rang américain Bill Richardson, qui s'est entretenu avec les autorités nord-coréennes, a annoncé que la Corée du Nord avait accepté le retour sur son sol d'inspecteurs de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) de l'ONU, chargés de surveiller son programme nucléaire. Ces inspecteurs auront accès à la nouvelle installation d'enrichissement d'uranium dont Pyongyang a récemment révélé l'existence, a souligné dans un communiqué M. Richardson.

Mexique: l'explosion d'un oléoduc fait 28 morts

MEXICO CITY — Les autorités enquêtaient hier sur l'explosion sur un oléoduc au Mexique, qui a fait au moins 28 morts dont 13 enfants, et 52 blessés dimanche. La déflagration, survenue à San Martin Texmelucan, aurait affecté 5000 habitants dans un rayon de cinq kilomètres et brûlé des maisons et des voitures. Dans cette ville située à environ 90 kilomètres à l'est de Mexico, plus de 115 maisons ont été endommagées et 32 ont été détruites. Zoyla Perez Cortes a affirmé qu'elle s'était réveillée vers 5 h 30 en raison d'une forte odeur qui semblait être celle de l'essence. Quelques minutes plus tard, sa rue était inondée de pétrole, puis a pris feu.

— The Associated Press

Interpol libère 140 enfants

LYON, France — L'agence policière internationale Interpol a révélé, hier, que la police a libéré au Gabon plus de 140 enfants — certains âgés de seulement six ans — qui provenaient de dix pays différents et étaient contraints au travail forcé.

L'opération menée par Interpol du 9 au 11 décembre a mené à l'arrestation de 44 personnes à Libreville, la capitale de ce pays d'Afrique centrale.

Interpol a précisé que certains enfants devaient transporter de lourdes charges pendant que d'autres vendaient des produits.

L'agence policière n'a pas révélé d'où provenaient les enfants, ni comment ils étaient arrivés au Gabon.

— The Associated Press

QUIDAM DU CIRQUE DU SOLEIL

Plus poétique que spectaculaire

MARIE-CHRISTINE BLAIS

Critique

MONTREAL — Est-ce parce que c'était soir de magasinage de Noël ou que bien du monde avait préféré acheter des billets pour le *Michael Jackson Immortal World Tour* du Cirque du Soleil ? Toujours est-il que le Centre Bell n'était vraiment pas plein pour la première médiatique de *Quidam*, version aréna c'est bien la première fois qu'un tel événement et le Cirque ne rameutent pas une foule. Près de 15 ans après sa création sous chapiteau, le spectacle du Cirque du Soleil a pourtant des atouts de taille.

Quidam est en effet un spectacle réglé au quart de tour, moins triste que le souvenir qu'on en gardait, très aérien et avec des clowns drôles ce qui n'était vraiment pas le cas il y a 15 ans, ça, on s'en souvient très bien!

En 1996, c'était l'une des premières fois que le Cirque du Soleil avait pour ambition de raconter une histoire intégrée à un spectacle de cirque. La trame inventée par Franco Dragone était et demeure simplissime: une jeune fille (car Zoé n'est plus une enfant, comme c'était le cas dans la version originale) vit avec ses parents indifférents, dont on comprendra qu'ils se séparent un moment donné... Quand un personnage mystérieux et sans tête, le *Quidam*, vient lui remettre un chapeau melon bleu, on ne sait trop pourquoi, elle plongera dans un monde imaginaire, une fois le chapeau posé sur sa tête. Et franchement, à partir de ce moment-là, l'histoire cesse d'exister pour faire place aux numéros. Et surtout à des images fortes.

Car ce monde imaginaire est peuplé de personnages qui sont soit surréalistes comme dans *Alice au pays des merveilles* une lapine géante en robe rouge, une femme en burqa blanche auréolée de rouge... -, soit des villageois d'une autre époque, soit des espèces d'agents de décontamination revêtus de blanc de pied en cap, soit des sosies de Big Bazar !

Quand un personnage mystérieux et sans tête, le *Quidam*, vient lui remettre un chapeau melon bleu, on ne sait trop pourquoi, Zoé plongera dans un monde imaginaire.

Sans maquillage outré ni costume de latex *flashy*, *Quidam* est d'abord un plaisir visuel, un poème fait d'images qui semblent tirées d'un rêve ou d'un conte de fées pour grandes personnes, moins fou, plus poétique. Moins spectaculaire, plus saisissant parfois. Son décor, qui repose principalement sur un gigantesque téléférique, c'est-à-dire une immense demi-arche à laquelle sont accrochés plusieurs des acrobates pour leur numéro (corde lisse, balançoire, tissu Fazzoli, etc.), convient bien aux arénas. En raison de la distance plus grande entre les spectateurs et la scène que sous un chapiteau, l'atmosphère est moins dramatique, même si la musique de Benoit Jutras l'est beaucoup.

Mais cet éloignement a également pour effet de rapetisser les

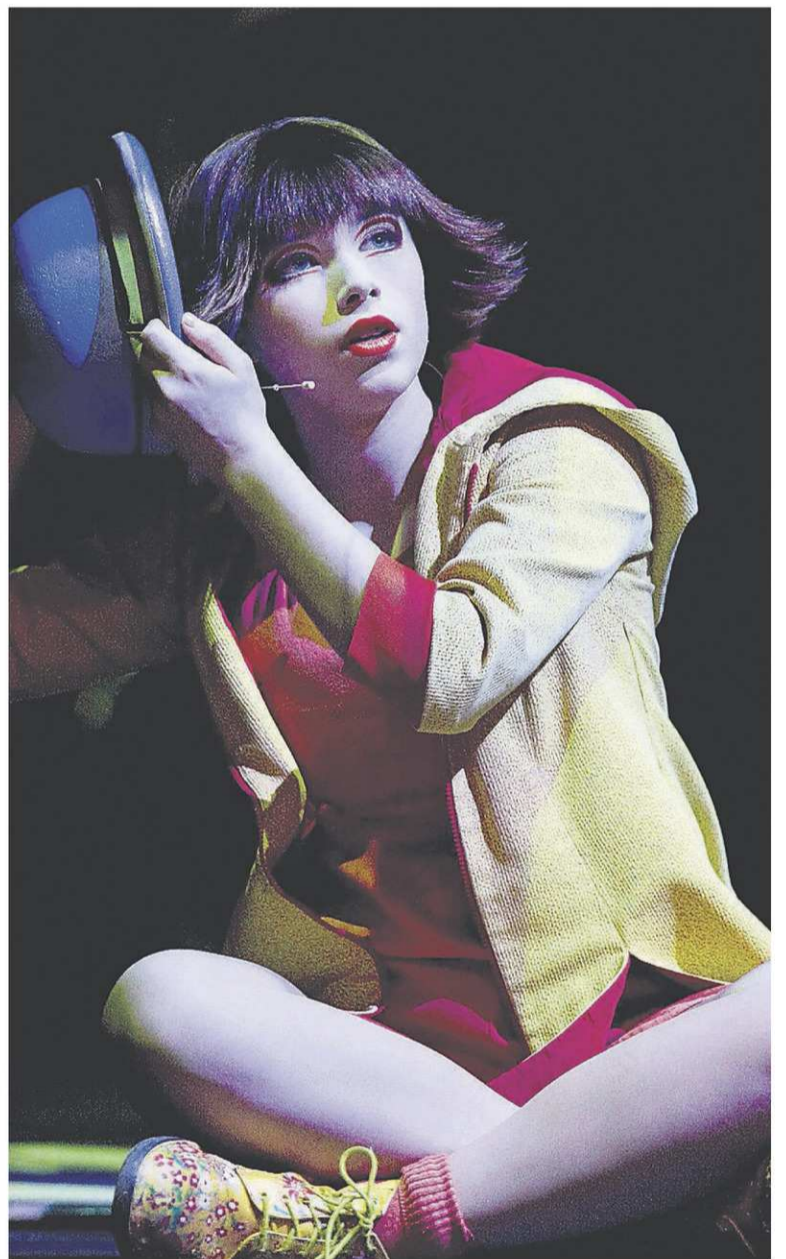
acrobates en l'air, qui semblent bien petits, pendus là-haut. Sous chapiteau, ces artistes nous passaient au-dessus de la tête. En aréna, ils sont au-dessus de la scène et nous les regardons de côté, depuis les gradins. C'est moins spectaculaire, hélas. Mais c'est moins cher que sous chapiteau...

Ce sont donc, étrangement, les numéros au sol qui coupent réellement le souffle. Que ce soit les jeunes filles au diabolo hallucinantes, l'équilibriste sur canne, la « banquine » (où une quinzaine de jeunes acrobates font des pyramides vivantes et des affaires vraiment folles, à ne jamais essayer chez vous) ou surtout l'extraordinaire numéro baptisé *La Statue* (deux équilibristes qui se servent du corps de l'un et de l'autre pour des acrobaties époustouflantes), les numéros au sol font des merveilles.

Quant au clown Toto Castineiras, lui aussi diablement terre-à-terre, il a fait rire aux éclats tout le monde, petits et grands. On soulignera particulièrement son numéro de « cinéma » où quatre spectateurs sont mis à contribution, pour le grand plaisir des autres spectateurs.

En définitive, donc, un bon spectacle du Cirque du Soleil, qui a plutôt bien vieilli et qui peut compter sur certains numéros inoubliables... que ceux qui les ont vus il y a 15 ans n'avaient d'ailleurs pas oubliés et qu'ils ont regardés de nouveau avec la même admiration. Cela demeure un spectacle tout de même plus introspectif, plus poétique qu'ébahissant. C'est exactement pour ces raisons que le Cirque du Soleil a révolutionné l'univers circassien.

Quidam est présenté au centre Bell jusqu'au 30 décembre. (*La Presse*)



LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Le spectacle *Quidam* est d'abord un plaisir visuel, un poème fait d'images qui semblent tirées d'un rêve ou d'un conte de fées pour grandes personnes, moins fou, plus poétique.

SUIVEZ VOTRE instinct!

Le Mont Orford est ouvert !

Consultez nos promotions à la page 37.

1 866 673-6731 • orford.com



LA TRIBUNE YANICK POISSON

Martin Couture est devenu le chanteur de Général K-O.

MARTIN COUTURE

De Suburbs à Général K-O

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Le chanteur victoriavillois Martin Couture est le nouveau chanteur de Général K-O, un groupe composé notamment de deux membres de la défunte formation punk-rock Groovy Aardvark.

Celui qui est reconnu pour son implication dans Suburbs rejoindra ainsi les guitaristes de Groovy Martin Dupuis et Frank Legendre, ainsi que Sébastien Blackburn et Alex Bigras. Il remplacera d'une certaine façon le chanteur Vincent Peake, qui a choisi de poursuivre sa carrière aux côtés de Xavier Caféine.

«Ce sont de grands souliers à chausser. Ces gars-là sont des piliers du rock alternatif au Québec. Ils me faisaient triper bien avant que je commence à faire de la musique», a indiqué l'interprète de 32 ans.

C'est par l'entremise de Thorn Simon que Couture a appris que Général K-O était à la recherche d'un chanteur. Il a démontré son intérêt, puis passé quelques auditions avant de devenir la nouvelle image dominante du groupe.

Si Général K-O trainera quelques chansons de Groovy Aardvark en spectacle, il faut toutefois s'attendre à ce qu'il sorte du nouveau matériel en 2011. Le groupe a une dizaine de chansons en préproduction et devrait lancer un premier album sous peu.

Et Suburbs?

La décision de Martin Couture de joindre les rangs de Général K-O ne mettra pas nécessairement fin à l'aventure de Suburbs. Les chansons qui seront incluses sur le deuxième opus du groupe des Bois-Francs sont prêtes, il ne reste plus qu'à les enregistrer.

Avant de passer aux choses sérieuses, la formation a cependant encore un peu de travail à faire avec ses deux nouvelles acquisitions, le batteur Philippe Thibodeau et la guitariste Sandrine Comte.

En attendant, Suburbs sera en spectacle en compagnie de Major Lee, le 11 mars au Complexe l'Évasion de Victoriaville. Général K-O sera également sur les planches de l'Évasion, le 1er avril, en compagnie d'Openfieldz.

Le Mondial des cultures en reprise

DRUMMONDVILLE — TV Cogeco proposera aux téléspectateurs de revoir le spectacle de clôture du Mondial des cultures de Drummondville, qui a eu lieu en juillet dernier.

Deux diffusions sont prévues sur le réseau: à 19 h 30 le mardi 28 décembre et le dimanche 2 janvier 2011. Les diffusions locales auront lieu le lundi 27 décembre à 10 h et 16 h, le mardi 28 décembre à 10 h et 16 h, ainsi que le jeudi 30 décembre à 8 h et 14 h.

Ce spectacle inédit, nommé *À Drummondville, merci pour tout*, a été conceptualisé par Ian Yaworski. Il mettait en vedette les ensembles folkloriques de la France, de la Finlande, de Porto Rico, des Philippines, du Portugal, des États-Unis, de la Turquie, de l'Indonésie, de l'Équateur, de la Pologne, de la Russie, ainsi que le groupe hôte Mackinaw.

— Jean-Pierre Boisvert

LE THÉÂTRE GRANADA

Salle Sylvio-Lacharité

53, rue Wellington Nord, Sherbrooke

CHÈQUES-CADEAUX DISPONIBLES



TIME IT WAS
HOMMAGE À CAT STEVENS
ET SIMON & GARFUNKEL
(avec sièges réservés)
LE SAMEDI 22 JANVIER À 20 H 30



ROCH VOISINE
(avec sièges réservés)
LE SAMEDI 26 FÉVRIER À 20 H 30



PIERRE LAPOINTE
«SEUL AU PIANO»
(avec sièges réservés)
LE VENDREDI 11 MARS À 20 H 30



BEATLES STORY
(avec sièges réservés)
LE SAMEDI 19 MARS À 20 H 30

Forfait



UN FORFAIT JAZZ
IRRÉSISTIBLE!

5 SPECTACLES JAZZ
POUR 150 \$*

*Taxes incluses, frais de billetterie en sus

Renseignements: 819 565-5656
www.theatregranada.com

Forfait disponible par téléphone ou à la billetterie
Choisissez 5 spectacles parmi les suivants :

JORDAN OFFICER
ET STACEY KENT
Le dimanche 20 mars à 20 h

COLIN JAMES
UP CLOSE AND PERSONAL
Le samedi 26 mars à 20 h 30

KIND OF BLUE
CÉLÉBRATION DE L'ALBUM JAZZ
Le samedi 2 avril à 20 h 30

MAURANE CHANTE NOUGARO
Le vendredi 8 avril à 20 h 30

SOPHIE MILMAN
Le vendredi 27 mai à 20 h 30

MADELEINE PEYROUX
Le mardi 28 juin à 20 h



LaTribune

rythme 937 98.1

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-12-20

Ebanco	02 05 07 10 11 14 17 21 26 28 39 43 46 49 52 53 61 62 67 69	Quinté	3 340	Triplex	02 06	Extra	0485943
Astro			4 0049		10 12 22		

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Célébration 2011 1 Honda CR-Z hybride * **111E064** (non décomposable)
* Ce lot est échangeable contre un chèque de 32 000 \$.

1 lot de « 1 000 \$ + tirage TÉLÉ » * **111P763** (non décomposable)
* Pour participer au tirage télé, le lot doit être réclamé au plus tard le 7 janvier 2011, avant la fermeture des bureaux.

Une Honda CR-Z hybride par jour, du 1^{er} au 31 décembre 2010.

NOMINATION



CHANTAL CHAREST

Le conseil d'administration est heureux d'annoncer que madame Chantal Charest est la nouvelle directrice de l'Escale de l'Estrie. Forte de 10 années d'expérience à la direction d'un organisme communautaire, Mme Charest poursuit le travail de Mme Denise St-Pierre qui prend une retraite bien méritée après 18 ans de service.



1314035

Trop d'omnipraticiens au Québec ?

Le bras de fer entre les fédérations de médecins se poursuit

ARIANE LACOURSIÈRE

MONTRÉAL — Alors que dans un monde idéal, le Québec devrait compter un médecin omnipraticien pour 1500 citoyens, on en compte un pour 1000 actuellement. C'est trop, dénonce le président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ), le Dr Gaétan Barrette. Selon lui, la pénurie de médecins de famille n'existe pas dans la province, ce qui explique pourquoi le gouvernement a offert une faible hausse salariale aux médecins généralistes.

La semaine dernière, la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ) a qualifié de « méprisante » l'augmentation salariale de 4,5 % en cinq ans qu'a proposée le gouvernement. La FMOQ réclame 20 %.

Mais selon le Dr Barrette, rien ne justifie cette demande.



Dr Gaétan Barrette

«C'est un ratio mondialement reconnu que d'avoir un omnipraticien pour 1500 patients.

Comment peut-on clamer être en pénurie quand on en a beaucoup plus que ça ici ? » demande le Dr Barrette.

Une explication

Le président de la FMOQ, le Dr Louis Godin, reconnaît qu'il y a actuellement un médecin pour 1000 habitants au Québec : «Mais tous nos médecins de famille ne donnent pas de soins directs. Et plusieurs donnent des soins de deuxième ligne. Par exemple, 2400 des 2500 médecins aux urgences sont généralistes. Donc, même avec un ratio intéressant, on se retrouve avec un problème d'accès en première ligne. C'est pourquoi on demande qu'il y ait plus d'omnipraticiens.»

La FMOQ affirme que 2 millions de Québécois n'ont pas de médecin de famille et que, pour attirer plus de candidats, il faut hausser leur

rémunération. Les omnipraticiens estiment qu'ils sont sous-payés et qu'ils gagnent jusqu'à 57 % de moins que les médecins spécialistes, alors que cet écart est de 40 % dans le reste du Canada.

Le Dr Barrette déplore que la FMOQ mêle les spécialistes à ses négociations. Selon lui, il est faux de prétendre que l'écart salarial est si grand. Le Dr Barrette reconnaît que le salaire moyen brut d'un spécialiste est de 295 000 \$ alors qu'il est de 197 000 \$ pour un omnipraticien. Mais, selon lui, si l'on décortique le salaire par services rendus, les omnipraticiens gagnent autant, voire plus que les spécialistes.

Le Dr Godin n'est pas du tout d'accord : «On ne peut pas comparer les actes des uns et des autres. Voir un patient dans un bureau, ça peut être très long. Mes médecins travaillent fort !

Personne ne m'a encore prouvé que les omnipraticiens font moins d'heures.»

Selon le Dr Godin, le Dr Barrette ne devrait pas se mêler des problèmes des omnipraticiens. «Ça fait deux ans qu'on se penche sur les problèmes d'accès en première ligne. Qu'il nous laisse travailler là-dessus, dit-il. On ne veut pas faire la guerre aux spécialistes. La population ne veut pas ça. On veut que le système fonctionne.»

Mais le Dr Barrette est clair : «Si leur argumentation était basée sur de vrais chiffres, je ne dirais rien. Mais là, c'est faux ! clame-t-il. Oui, il y a des problèmes d'organisation qui limitent l'accès aux médecins généralistes. Mais ça n'a rien à voir avec le salaire.»

Le cabinet du ministre de la Santé, Yves Bolduc, n'a pas voulu commenter la situation hier. (La Presse)

Hydro accepte ses derniers projets d'énergie éolienne

HÉLÈNE BARIL

MONTRÉAL — Hydro-Québec a mis fin à ses achats d'énergie éolienne hier en acceptant 12 nouveaux projets totalisant moins de 300 mégawatts à la suite d'un appel d'offres qui portait sur 500 mégawatts.

Cet appel d'offres lancé en avril 2009 était réservé aux communautés municipales et autochtones qui ont répondu massivement. Pas moins de 44 projets ont été soumis à Hydro, pour un total de 1050 mégawatts, soit deux fois la quantité demandée.

Douze projets retenus

Hydro a retenu 12 des 44 projets soumis, totalisant seulement 291,4 mégawatts. «Les autres projets n'étaient pas compétitifs», a expliqué le porte-parole de la société d'État, Guy L'Italien.

Hydro-Québec, qui a des surplus considérables d'électricité, ne prévoit pas lancer d'autres appels d'offres pour de l'énergie éolienne.

Les derniers projets retenus coûteront 11,3 cents le kilowattheure à Hydro-Québec. Avec le transport et l'intégration dans le réseau, le prix de revient pour Hydro est de 13,3 cents le kilowattheure.

Un groupe autochtone

La société d'État avait réservé la moitié de son appel d'offres aux groupes autochtones et l'autre aux groupes communautaires. Finalement, elle n'a

retenu qu'un projet autochtone, celui du Conseil Mowak de Kahnawake, à Saint-Cyprien, en Montérégie.

Les 11 autres projets retenus sont situés un peu partout au Québec, dont quatre dans le Bas-Saint-Laurent, un en Gaspésie, un au Saguenay-Lac-Saint-Jean, un sur la Côte-de-Beaupré, deux dans Chaudière-Appalaches, un en Estrie et un autre en Montérégie.

730 millions \$

Au total, les 12 projets généreront des investissements de 730 millions de dollars de la part des promoteurs et de 260 millions de la part d'Hydro-Québec pour intégrer cette énergie à son réseau.

Même si l'appel d'offres était réservé aux groupes autochtones et communautaires, la plupart se sont associés avec des promoteurs qui ont déjà été choisis par Hydro-Québec lors de ses deux appels d'offres éoliens précédents. Ainsi, les Boralex, Saint-Laurent Énergies, Northland Power et Innergex se retrouvent encore parmi les promoteurs retenus. Même chose pour les fabricants de turbines, qui sont REpower et Enercon, deux entreprises allemandes.

Dans trois ans

Les futurs parcs éoliens, dont la capacité variera entre 23 et 25 mégawatts, commenceront à livrer de l'électricité à Hydro-Québec entre décembre 2013 et décembre 2015. (La Presse)

Contre le décrochage des garçons en misant sur l'argent et les filles

LOUISE LEDUC

MONTRÉAL — Une nouvelle campagne de lutte contre le décrochage scolaire et de promotion de l'apprentissage d'un métier est lancée. Elle s'adresse aux garçons et mise sur l'appât du gain.

Lancée sur la chaîne RDS, la campagne est faite de témoignages de jeunes qui ont persévéré dans leurs études et qui ont fait de belles carrières. Les capsules seront présentées du 20 décembre au 17 janvier, puis du 28 mars au 28 avril. L'ensemble de la campagne, qui trouve son prolongement dans l'internet, coûtera 400 000 \$.

En conférence de presse, Line Beauchamp, ministre de l'Éducation, a expliqué que l'approche se veut pragmatique et

non moralisatrice. Il s'agit de dire aux jeunes gens «qu'ils ont le choix, que ce sont eux qui décident». Il s'agit de leur expliquer les conséquences qu'aura pour eux le fait de poursuivre leurs études ou de les abandonner.

Dans une vidéo, un jeune note par exemple qu'en ne finissant pas l'école secondaire, on doit travailler beaucoup plus d'heures pour obtenir un salaire décent. Normal, dit-il : sans diplôme, «tu ne vauds pas cher l'heure».

De façon encore plus concrète, il fait remarquer : «Si une fille te demande où tu t'es rendu à l'école, c'est tough de dire que t'as pas fini ton secondaire.»

Le site internet comprend aussi un «calculateur de train de vie» où l'on peut voir que, pour s'acheter un ordinateur, une voiture ou louer un appar-

tement, il faut pas mal d'argent. Celui qui détient un diplôme d'études professionnelles ou collégiales gagne «9000 \$ de plus par année», est-il écrit.

L'attrait de l'argent et l'envie d'autonomie financière expliquent peut-être le fait que les garçons accèdent plus tôt au marché du travail, a dit la ministre. Il faut maintenant leur signaler que, s'ils peuvent toujours décrocher un petit boulot, ils n'auront jamais que de petits salaires en comparaison de ceux qu'ils pourraient obtenir en étudiant plus longtemps.

La ministre a aussi fait valoir que, même si le taux d'obtention du diplôme d'études secondaires avant l'âge de 20 ans a augmenté de 7 % depuis 2003, il n'est pas question de «mettre des lunettes roses». (La Presse)

CHAUFFE-EAU

819-434-1001

Livré
+
Installé
+
Enlèvement de votre
vieux chauffe-eau

40 Gallons = 339 \$^{+TX}

60 Gallons = 399 \$^{+TX}

**CHAUFFE-EAU
EN GROS**

www.chauffe-eau.ca









CMMTQ
Corporation des maîtres
mécaniciens en tuyauterie
du Québec

**#1 du chauffe-eau au
Québec**

**Chauffe-eau résidentiel
Chauffe-eau commercial**

Livré, installé et enlèvement du vieux chauffe-eau inclus.
Garantie de 6 ans sur la cuve.

Garantie 9 ans	Garantie 12 ans
40 Gallons = 429 \$ ^{+TX}	40 Gallons = 639 \$ ^{+TX}
60 Gallons = 489 \$ ^{+TX}	60 Gallons = 699 \$ ^{+TX}

 S&P/TSX 13 193,28 -8,18	 TSX CROISSANCE 2 147,15 12,82	 \$ CAN 98,17 ¢ US 0,10	 DOW JONES 11 478,13 -13,78	 S&P 500 1247,08 3,17	 NASDAQ 2649,56 6,59	 OR US 1386,10 6,90	 PÉTROLE 88,81 0,79
---	--	---	---	---	--	---	---

Petite récession, petite reprise

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Si la récession n'a pas été aussi marquée que prévu, du moins au Canada, on pourra certainement en dire autant de la reprise.

La plus sérieuse crise économique que le monde ait connue depuis celle de 1929 a pris les allures d'un simple ralentissement au Canada — ralentissement qui a, de plus, pris fin à peine trois trimestres après avoir débuté.

Toutefois, si la récession n'a pas été forte au pays, le reprise n'y est guère plus vive, au point qu'elle a été qualifiée de «grande déception» par l'économiste en chef de la Banque CIBC, Avery Shenfeld.

Et pour tourner le fer dans la plaie, la déception pourrait encore se prolonger pendant un bon moment.

Certains, parmi lesquels le gouverneur de la Banque du Canada, Mark Carney, ont prévenu que la gueule de bois provoquée par ce qui a été une crise majeure aux États-Unis et dans une grande partie de l'Europe, pourrait se prolonger pendant une dizaine d'années.

«L'histoire démontre que les récessions impliquant des crises financières ont tendance à être plus sérieuses, et que les reprises qui les suivent sont deux fois plus longues», a-t-il déclaré

dans le cadre d'une allocution prononcée devant l'Economic club du Canada, ce mois-ci.

«Lors de la décennie suivant de sévères crises financières, les taux de croissance ont tendance à être inférieurs d'un point de pourcentage et le chômage, plus élevé de cinq points de pourcentage. La reprise actuelle ne fait pas exception.»

M. Carney parlait alors de l'économie mondiale, mais les économistes font remarquer que ce qui se passe dans le monde finit éventuellement par survenir au Canada.

Non au déficit

Lors de ses récentes interventions publiques, le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, s'est montré peu disposé à recourir davantage au déficit budgétaire pour donner du tonus à la reprise, qui sera de deux à trois pour cent lors des deux prochaines années, selon les prévisions.

Les Canadiens semblent partager son avis. Un récent sondage mené par la maison Harris-Décima indique que 55 pour cent d'entre eux approuvent les mesures de relance économique prises jusqu'à présent par le gouvernement fédéral, et 51 pour cent estiment qu'elles ont été efficaces.

Néanmoins, les personnes

approchées par les sondeurs ont affirmé dans une proportion similaire que la date limite établie par le fédéral pour mettre un terme à ses initiatives de relance — le 31 octobre en ce qui a trait aux projets d'infrastructures — était bien choisie, seulement 23 pour cent ayant dit croire que ces mesures devraient se prolonger.

L'ancien économiste en chef de la Banque TD, Don Drummond, affirme que la réticence à recourir de nouveau à des mesures extraordinaires est compréhensible. Tous les gouvernements, à l'exception de ceux qui profitent d'importantes réserves de pétrole, sont aux prises avec les plus importants déficits de l'histoire.

Le gouvernement canadien aura ajouté près de 200 milliards \$ à la dette nationale au moment de son prochain budget équilibré, qu'il compte déposer dans cinq ans.

«Les gouvernements ont déjà fait énormément pour aider l'économie durant la récession», a observé M. Drummond.

Bien que peu de gens aient envie de l'entendre, la solution à la stagnation économique consiste à améliorer la productivité et chercher à multiplier les exportations ailleurs qu'aux États-Unis, et non pas à s'en tenir à des mesures à court terme.

TÉLÉMARKETING

Bell condamnée à une pénalité record de 1,3 M \$

MAXIME BERGERON

MONTRÉAL — Bell Canada vient de payer une pénalité de 1,3 million \$ pour avoir adopté des pratiques de télémarketing non autorisées, ce qui constitue de loin la plus importante sanction imposée à cet égard par le CRTC.

Depuis la mise en place d'une liste d'exclusion nationale en septembre 2008, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a condamné une trentaine d'entreprises délinquantes, qui ont payé au total 695 000 \$ en pénalités. La somme versée par Bell représente à elle seule presque le double de toutes celles collectées jusqu'à maintenant.

Les infractions ont été commises entre janvier et octobre 2010 par des sous-traitants de Bell, révèle l'enquête du CRTC. Les entreprises ont appelé des Canadiens inscrits sur la liste d'exclusion pour leur vendre des services de téléphonie, d'internet et de télévision par satellite.

«Même si, dans le cas présent, une tierce partie a effectué les appels, en définitive, il revient à Bell Canada de s'assurer que les règles soient respectées», indique

hier Andrea Rosen, responsable de la mise en application des règlements en matière de télécommunications au CRTC, dans un communiqué.

La pénalité de 1,3 million a été déterminée au terme d'une «entente négociée» entre les deux parties. L'importance de la somme reflète le nombre de personnes touchées par les événements, et le fait «qu'une compagnie comme Bell devrait savoir les règles à suivre pour être conforme», a-t-on indiqué au CRTC.

L'organisme fédéral salue néanmoins la collaboration affichée par Bell pendant tout le processus d'enquête.

Sous-traitants congédiés

Bell ne semble pas prendre à la légère cette réprimande du CRTC. Le conglomérat montréalais dit avoir pris plusieurs «mesures correctives» pour s'assurer du respect par ses sous-traitants de la liste nationale de télécommunication exclus.

«Bell a mis fin à sa relation avec deux télévendeurs et en a suspendu plusieurs autres pour cause de non-respect des règles», a indiqué l'entreprise hier dans un communiqué. (La Presse)



de toute l'équipe de la

La Tr

Les employés québécois ont gagné davantage en 2009

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — La rémunération horaire moyenne des employés au Québec a augmenté de 3,8 pour

cent en 2009 pour s'établir à 20,80 \$, soit la plus importante hausse depuis le début de la décennie.

Il s'agit de l'une des conclusions annoncées dans le second numéro

de *l'Annuaire québécois des statistiques du travail*, édition 2010, qui a été rendu public hier.

Parmi les autres données présentées dans le rapport, les

femmes profitent d'une augmentation plus importante que celle des hommes, soit 4,1 pour cent, pour s'établir à un taux horaire de 19,41 \$. Leurs collègues masculins,

s'ils n'obtiennent qu'une hausse de 3,7 pour cent, sont toutefois toujours mieux payés que les femmes, avec un salaire horaire moyen de 22,19 \$.

Bourse en bref



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

Sociétés Estrie	20-12-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	6.10	0.02	0.33%	345 936
Domtar Cp	77.70	0.50	0.65%	17 920

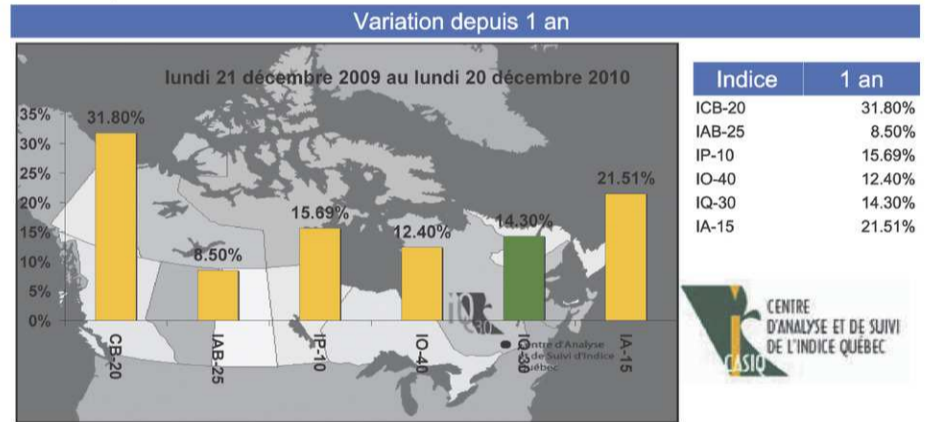
Indices Québec	20-12-10	Var.	Var. (%)	en 2009
Indice Québec 30	1317.52	-7.12	-0.54%	12.72%
Indice Québec 120	1390.14	-4.73	-0.34%	13.41%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	20-12-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cogeco Inc.	36.00	0.92	2.62%	19 066
Industries Lassonde Inc.	58.50	0.84	1.46%	882
Groupe Sportscene Inc	13.00	0.75	6.12%	200
Domtar Cp	77.70	0.50	0.65%	17 920
Quincaillerie Richelieu Ltée	30.45	0.39	1.30%	56 073
Transcontinental Inc.	15.87	0.36	2.32%	212 099
Groupe SNC-Lavalin Inc.	57.07	0.24	0.42%	324 914
Gammon Lake Resources Inc	7.99	0.19	2.44%	600 364
Goodfellow Inc.	12.77	0.17	1.35%	4 090
CAE Inc	11.41	0.17	1.51%	493 278
Petrolia Inc.	0.55	0.15	35.80%	942 845
Orex Exploration	0.55	0.15	35.80%	942 845
AEterna Zentaris Inc.	1.98	0.13	7.03%	988 675
Banque Laurentienne du Canada	48.00	0.12	0.25%	86 598
Boralex Inc.	8.16	0.10	1.24%	120 215

IQ-120 : Les plus fortes baisses	20-12-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Banque de Montréal	56.60	-1.40	-2.41%	6 640 168
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	67.27	-0.87	-1.28%	688 566
Banque Royale du Canada	50.78	-0.72	-1.40%	3 924 431
Saputo Inc.	38.21	-0.66	-1.70%	239 747
Uni-Sélect Inc.	27.01	-0.62	-2.24%	21 902
BCE Inc.	35.20	-0.52	-1.46%	1 033 048
Banque Nationale du Canada	70.53	-0.33	-0.47%	896 095
Corporation Pharmaceutique Nymox	6.51	-0.30	-4.33%	234 541
Groupe BMTC Inc.	20.31	-0.29	-1.41%	13 038
Cogeco Câble Inc.	40.04	-0.27	-0.67%	81 439
Industrielle Alliance, Assurances et services financiers Inc.	35.89	-0.27	-0.75%	194 228
Gestion ACE Aviation Inc.	12.90	-0.25	-1.90%	20 154
Corporation Minière Osisko	14.60	-0.23	-1.55%	853 915
Power Corporation du Canada	26.81	-0.20	-0.74%	846 873
Metro Inc.	45.05	-0.15	-0.33%	392 687

IQ-120 : Les plus actifs	20-12-10	Var. (%)	Volume
Banque de Montréal	56.60	-2.41%	6 640 168
Banque Royale du Canada	50.78	-1.40%	3 924 431
Bellus Health Incorporated	0.20	17.65%	3 305 350
Bombardier Inc.	4.74	-0.84%	2 857 785
Semafo Inc.	11.73	0.69%	2 245 162
Ressources MJXescor Inc.	0.24	34.29%	2 040 522
BCE Inc.	35.20	-1.46%	1 033 048
AEterna Zentaris Inc.	1.98	7.03%	988 675
Petrolia Inc.	0.55	35.80%	942 845
Orex Exploration	0.55	35.80%	942 845
Banque Nationale du Canada	70.53	-0.47%	896 095
Corporation Minière Osisko	14.60	-1.55%	853 915
Power Corporation du Canada	26.81	-0.74%	846 873
Excel Gold Mining	0.14	12.50%	751 385
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	67.27	-1.28%	688 566

D'un Océan à l'autre ...	20-12-10	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1398.26	0.48%	25.74%
Indice Alberta 25	1118.96	0.56%	8.61%
Indice Prairie 10	1681.53	0.34%	33.50%
Indice Ontario 40	1145.63	-0.14%	7.63%
Indice Québec 30	1317.52	-0.54%	8.60%
Indice Atlantique 15	1846.69	-0.32%	16.76%



Centre d'Analyse et de Suivi d'Indice Québec

www.indicequebec.org

rs Voeux



publicité de La Tribune

Tribune

Estrie-Aide croule sous les demandes

SHERBROOKE — À la veille de sa distribution pour Noël de «paniers d'urgence», Estrie Aide croule tout simplement sous les demandes.

«Rien que ce matin (hier), on a dû recevoir au moins 150 téléphones. Il y a des besoins comme jamais», déplore le directeur général de l'organisme,

Normand Groleau.

La distribution de paniers de victuailles qui suit celle de la Fondation Roch-Guertin ne dispose évidemment pas des

ressources de celle-ci. Alors tous les dons en argent et en nourriture de la population sont bienvenus. Les locaux d'Estrie Aide sont situés au 345 Wellington sud.

M. Groleau signale que l'objectif est de distribuer sur deux jours 300 paniers de Noël, comparativement à l'an passé. La distribution débute demain.

— François Gougeon

Activités annulées à la bibliothèque

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — Certaines activités d'animation prévues pour les jeunes ont été annulées pour la période des Fêtes à la bibliothèque municipale Éva-Sénécal en raison du risque de grève des cols bleus.

Les ateliers annulés sont les suivants: *Les jours se suivent mais ne se ressemblent pas!* (27 décembre), *Calendrier recyclé et origami* (28 décembre), *Charlie dans la préhistoire* (30 décembre), *Un petit bijou* (3 janvier), *Terre et minéraux* (4 janvier) et *Drôle de pizza* (6 janvier).

Quant aux contes réguliers pour les enfants de trois à six ans, ils se tiendront comme prévu les mercredis 22 et 29 décembre.

Par ailleurs, les chutes pour le retour des livres et des documents audiovisuels, habituellement disponibles après l'heure de fermeture de la bibliothèque, ne seront pas ouvertes les 24, 25 et 26 décembre ainsi que les 31 décembre, 1^{er} et 2 janvier. Puis, la bibliothèque fermera à 15 h les 24 et 31 décembre.

L'horaire de la STS durant les Fêtes

SHERBROOKE — Jusqu'au 2 janvier, la Société de transport de Sherbrooke applique pour le réseau de transport urbain le niveau de service de la période des Fêtes.

En ce qui a trait aux jours fériés, le service est établi comme suit: le 24 décembre, service du samedi se terminant vers 19 h (gratuit toute la journée); 25 décembre, aucun service; 26 décembre, service du dimanche; 31 décembre, service du vendredi se terminant vers 19 h (gratuit toute la journée); 1^{er} janvier, aucun service, 2 janvier, service du dimanche.

Pour le service adapté, l'horaire sera le suivant: 24 décembre, de 8 h à 1 h (gratuit toute la journée); 31 décembre: 7 h à 1 h (gratuit toute la journée); 25 décembre et 1^{er} janvier, de 9 h à 23 h (gratuit toute la journée); 26 décembre et 2 janvier, 10 h à 23 h.

Pour les horaires détaillés, on peut consulter la rubrique «Été et Fêtes» des feuillets d'information, le service à la clientèle au 819 564-2687 ou le site Internet www.sts.qc.ca.

PERFORMANCE ET DISTINCTION, MAINTENANT OFFERTES EN LOCATION.

CTS BERLINE

483 \$/MOIS

AVEC MISE DE FOND DE 6500 \$
LOCATION DE 48 MOIS
TAUX DE FINANCEMENT 1,9 %
INCLUANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION



CTS 5 PORTES

483 \$/MOIS

AVEC MISE DE FOND DE 6000 \$
LOCATION DE 48 MOIS
TAUX DE FINANCEMENT 1,9 %
INCLUANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION



PRIVILÈGES CADILLAC

ENTRETIEN PRESCRIT SANS FRAIS²

ABONNEMENT DE UN AN AU SERVICE ONSTAR^{MD3} PLAN ORIENTATION ET DÉPANNAGE

RADIO SATELLITE XM^{MC4} ET TECHNOLOGIE BLUETOOTH^{MD}

GARANTIE DE BASE COMPLÈTE⁵ 4 ANS 80 000 KM

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

LAROCQUE DRUMMONDVILLE — 875, BOULEVARD ST-JOSEPH — 819 474-3388

THIBAUT SHERBROOKE — 3839, KING O. — 819 563-7878



314803

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquent aux modèles neufs CTS berline 2010 (6DM35C7B) et CTS 5 portes 2010 (6DM35P7B) et CTS 5 portes 2010 (6DM35P7B). Les frais liés à l'inscription au RDPM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré peut comporter certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. À la location, paiements mensuels basés sur un total de 48 mois. Base sur un taux de financement de 1,9 % sur 48 mois. Transport (1 420 \$) et taxe de climatisation (100 \$) inclus. Immobilisation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPM, droits et taxes en sus. Frais de 20 \$/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. L'offre de la CTS berline inclut un rabais (avant taxes) de 5 000 \$ qui comprend 3 500 \$ de rabais à la livraison, un boni des Fêtes de 1 000 \$ et un rabais de liquidation de 500 \$. Ces rabais sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant et qui sont offerts aux particuliers seulement. Programme en vigueur du 1^{er} septembre 2010 au 31 janvier 2011 et applicable aux stocks du concessionnaire. La GMCC se réserve le droit de modifier ou de mettre terme à ce programme en tout ou en partie, à tout moment sans préavis. 2. Programme d'entretien présent sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Selon la première éventualité, pour couvrir tout défaut de matériau ou de fabrication survenant durant la période de garantie. L'entretien périodique n'est pas compris. D'autres restrictions, exclusions ou limites sont applicables. Veuillez consulter votre concessionnaire pour tous les détails concernant la garantie limitée applicable aux véhicules neufs de General Motors. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun programme de La Carte GM et de GM Mobility. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca.

Annonces classées

Pour placer
une annonce classée
819 564-2222

Sans frais **1 800 567-6955**

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00



DUO PLUS
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec
250 000 copies de votre annonce!
Une semaine complète dans
La Tribune et La Nouvelle
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.

PLUS DE **119 900 LECTEURS PAR JOUR!**

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION
Rubriques 2 à 82



LOISIRS
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES
Rubriques 160 à 246



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS
Rubriques 260 à 320



SOINS DE SANTÉ
Rubriques 348 à 356

CVENDU.ca

Le site des **petites annonces** de **La Tribune**

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

NOUVELLE annonce
6 LOGEMENTS NEUF AVEC GARAGES, SECTEUR FLEURIMONT. Grandeurs, 3½ et 5½. Entrées indépendantes, finition supérieure. Revenu annuel 48 000\$, rendement 17%. Prix demandé 650 000\$.
819 840-6123 ou 819-448-6123

20 TERRES, TERRAINS

TERRAINS SECTEUR FLEURIMONT, pour 6 log. et plus, prêts à bâtir. À 2 pas de l'université et du CHUS. À partir de 119 000\$. 819 840-6123.

Tout près CHUS Hôtel-Dieu, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égoût, asphalte payés. Belle vue. 45 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

3½, MOIS GRATUIT, TOUT INCLUS, à 2 pas du cégep. 819 565-5751, www.gipb.ca

4½, 7½ livres immédiatement
Non chauffés, modernes, pas d'animaux.
819 563-9732

4½ ÉTUDIANT CEGEP
27 Kennedy Nord, céramique partout, libre. 560\$/mois tout inclus. 1 stat., entrée lav.-séch. 819 823-7176.

4½, MOIS GRATUIT. Chauffé, eau chaude, près Galeries 4-Saisons, CHUS, École 24-Juin. 819 565-7757, 819 566-8153, www.gipb.ca

4½, MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude, près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 820-8308.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

À NOËL: GRATUIT, IPAD OU MINI PC EN CADEAU !!!

Terrill & De la Bruère 3½ = 465\$ chauffé, eau ch., poêle, frigo. Libre imméd. FAITES VITE!!!
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

NOUVELLE annonce

FLEURIMONT, près CHUS et Université. 5½ de 1300 pi car, style condo, planchers en stratifié. Avec ou sans garage. À partir de 825\$/m., poss. mois gratuit. 819 446-6120.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

LUXUEUX, IMMENSES 3½, 4½, 5½ NEUFS
Style condo, armoires bois, a/c, asp. central. Rue Brûlotte près CHUS, rue des Coqueli-cots, coin Chalifoux et 11e, près Hôtel-Dieu. 1 MOIS GRATUIT. 819 437-5579, 819 993-9003. www.loyersherbrooke.com

MOIS GRATUIT, 4½, 5½ TOUT INCLUS. Près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 432-6914, www.gipb.ca

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

NOUVELLE annonce

SECTEUR FLEURIMONT. Nouvelle const., 3½ de 650 pi car, près CHUS et Université. Style condo, moulures au plafond, douche hydromassage, sauna vapeur, ent. lave-vaiss. & lav. séch., avec ou sans garage. A partir de 555\$/mois, Poss. mois gratuit! 819 446-6120

5 1/2 NEUF AVEC GARAGE *** 2 MOIS GRATUITS ***

Secteur Fleurimont, à 2 pas du CHUS et de l'Université. Magnifique 5 1/2 de 1 300 pi ca avec beaucoup de rangement, finition supérieure, lumière abondante, moulures au plafond, plancher de stratifié et céramique.

Demandez une visite.

819 446-6120

301451

0\$ 0\$ 0\$ À LOUER

1½, maintenant, meublé, moderne, tout inclus. Tél. 819 563-6204

** 1310 REPENTIGNY ** 3½ prix spécial 5½ - 2e étage, vue sur la ville, plein sud, endroit tranquille, ch., eau ch. 819 571-5667

1er PLANCHER, 4½, MOIS GRATUIT. Chauffé, eau chaude, près des Galeries 4-Saisons, CHUS, école, parc. 819 829-1781, 819 562-2945.

1er PLANCHER, 4½, MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude, près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 820-8308.

1 MOIS GRATUIT, 3½, 4½, chauffés, eau chaude, près CHUS, 4-Saisons, 24-Juin, Bienvenue! 819 566-8153.

1 MOIS GRATUIT, 4½ tout inclus près CHUS, Galeries 4-Saisons, école, autobus, cul-de-sac. 819 562-7564, 819 563-2832.

215, 18e AVENUE NORD PROMOTION

Cul-de-sac. 4½, chauffés, eau chaude. Vue, tranquillité. 819 812-4997, 819 566-1745

2½ à 5½ / 819 446-7800
Visite virtuelle:
www.carre100T.com

2½, MOIS GRATUIT. Chauffé, eau chaude. 819 562-2945, 819 829-0004. www.gipb.ca

3½ - 121, 4e AVENUE
Chauffés, eau chaude, poêle et frigo fournis, 450\$/mois. Concierge : 819 542-6095.

3½, 5½, MOIS GRATUIT. Chauffés, eau chaude, près des services, cul-de-sac. 819 829-0004, 819 562-2945.

4½ spécial, MOIS GRATUIT, tout inclus, cul-de-sac, près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin, autobus. 819 822-3818, 819 563-2832. www.gipb.ca

4½ STYLE CONDO PROMOTION

Près du CHUS. Tranquillité.
819 346-7148, 819 566-1745

5½ MOIS GRATUIT, chauffé, eau chaude, frais peint, plancher neuf. Près des services, autobus. 819 346-6350, 819 347-9845.

À NOËL: GRATUIT, IPAD OU MINI PC EN CADEAU !!!

À 2 minutes du CHUS. 4½ = 490\$. Imméd. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

À NOËL: GRATUIT, IPAD OU MINI PC EN CADEAU !!!

Beau GRAND 4½ dans 8 log. Idéal pour étudiant.
Entrez maintenant, payez en janvier 2011
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

À NOËL: GRATUIT, IPAD OU MINI PC EN CADEAU !!!

Près des Galeries Quatre-Saisons 4½ = 540\$. 1er janvier et 1er février 2011.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

À NOËL: GRATUIT, IPAD OU MINI PC EN CADEAU !!!

STYLE CONDO, IDÉAL PROFESSIONNEL. Const. neuve, 5½, stat. int. & ext., remise 12x12. Secteur Est, (Hôtel-Dieu). Libre 1er janvier 2011.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

4½ NEUF, style condo, 2e étage, libre im-méd. Situé 118 Archie Mitchell. 819 569-4977.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½
Ne soyez pas un numéro au sein d'une cie de gestion d'immeubles; faites affaire directement avec le proprio! Service personnalisé, réparations rapides, propreté exemplaire, clientèle de choix, rue uniforme et contrôlée. www.lesimmeublesrioux.com 819 823-5453

PROMOTION
2705 Galt ouest, app. 202
819 679-5049, 819 566-1745

1½ chauffé, eau chaude, béton, toit-terrasse, piscine intérieure, ascenseur. 819 569-6900, www.gipb.ca

1 MOIS GRATUIT - 4½, 5½, 3½
À partir de 443\$, près de l'Univ. Sherb., secteur paisible. Libres imméd. 819 566-8328

3½, 420 McManamy
Grand logement rénové, en biais avec l'hôpital Youville. Immeuble calme, près de tout, avec conciergerie. 460\$/mois. Faites vite! Infos: 819 563-4596.

3½ GRAND, RUE OLIVIER chauffé, eau chaude, entrée lav.-séch., tranquille, 490\$, libre imméd.
François 819 679-2307.

4½, 2ème étage, entrée lav.-séch., libre 1er janvier, 488 St-Martin. Tél: 819 563-0290, 819 822-1600.

5½ DANS TRIPLEX, OUEST, dernier étage, solarium, pl. bois franc, balcon, 550\$. Libre 1er janv. 1 mois gratuit. 418 951-4108

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

À NOËL: GRATUIT, IPAD OU MINI PC EN CADEAU !!!
1½ = 400\$ tout inclus, poêle et frigo. Immédiatement.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

À NOËL: GRATUIT, IPAD OU MINI PC EN CADEAU !!!
3½ = 480\$ chauffé, eau ch., poêle, frigo. Disponible 1er février 2011.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

À NOËL: GRATUIT, IPAD OU MINI PC EN CADEAU !!!
5½, entrée lav.-séch. 545\$. Libre imméd.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

*** APP. RODRIGUE, 3½ - 4½ - 5½ ***
Chauffés, eau chaude, meublés ou non. Près parc, épicerie, église. Tranquille. Libres
819 574-4472, 819 348-2137

BEAU GRAND 4½ MODERNE
Près des services. Libre imméd.
819 821-3993, 819 432-1498
819 846-4826, 819 572-0407

CHAMBRES, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½, 8½. Disponibles selon le log. Rénovés, frais peints. Certains log. chauffés, eau chaude. Quelques poss. semi-meublés. Différents secteurs disponibles. Pour rendez-vous:
819 820-2286 poste #1
visitez notre site web
www.distributionsmatinales.com

GRAND 4½ - 1400 RUE KINGSTON
rénové, 540\$/mois chauffé, eau chaude. Pas de chien. Libre imméd. 819 829-2485

GRAND 4½ BIEN ÉCLAIRÉ, 2 grandes chambres à coucher, chauffage et eau chaude inclus. Règlements de fonctionnement appropriés afin d'obtenir un endroit tranquille et propre. Aucun animal permis.
819 823-5453.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

SUPERBE 4½ (1050 pi car), triplex nouvelle construction. Idéal pour professionnel, tranquille, vue exceptionnelle, 5 min. du centre-ville, stat., entrée privée. Fenêtres (Lowe), éco. en énergie, design intér. (zen). À voir! Pour février. 819 821-0770.

48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

4½, 1 MOIS GRATUIT, libre, repeint au complet. 600\$/mois. 4828 Gaspé, entrée sécurisée, 2 stat., remises int./ext. 819 620-7633.

5½ et 8½ NEUFS
Climatisés, avec garage. 895\$ à 1195\$/mois.
819 574-6666

À NOËL: GRATUIT, IPAD OU MINI PC EN CADEAU !!!
Magellan
3½ = 475\$, 4½ = 535\$, 5½ = 585\$
Chauffés, eau chaude. Libres imméd.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 7½ LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD
3005 RUE RICHARD, SUITE 103
W.E. 819 574-7785, 819 566-6778
www.laureatrichard.com

1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½
BANQUE DE LOGEMENTS
Bureau: 745 McGregor, app. 101
Jour 819 566-1745, autres 819 679-5058

2½, 3½, 4½ LIBRES IMMÉD.
CH, EAU CH., rénovés, pl. bois, et céram., rue Vimy, sect. tranquille. 819 570-0382

2½ - VIEUX NORD, 945, RUE FULTON
loué 395\$ eau ch. incluse seulement, pl. bois franc, libre immédiatement. 819 678-1833

3½, 4½ et 6 PCES, près CARREFOUR
au Faubourg du Nord
819 820-9993

4½, IMMEUBLE EN BÉTON.
Chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd.
Info : 819 575-7834

4½ RUE SYLVIO-LACHARITÉ, b. franc. et céramique, remise, 2 stationnements. Libre imm. Jour 819 563-9732, soir 819 565-8000

À NOËL: 500\$ CASH !!!
Beau grand 5½, 685\$, bois franc, 2 balcons. Secteur vieux nord.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

À NOËL: GRATUIT, IPAD OU MINI PC EN CADEAU !!!
Rue Cousineau, 3½ = 490\$ et 1½ = 435\$. Chauffés, eau chaude. Vieux nord, dans un cul-de-sac. Libres immédiatement.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

TRÈS GRAND CONDO 5½ NEUF
Foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. 819 574-6666.

56 APPARTEMENTS AUTRES

EAST ANGUS, 3½ à 380\$ - 4½ à 420\$ - 5½ à 500\$, rien d'inclus. Face à la polyvalente.
819 832-4926, 819 832-2218.

WATERVILLE - GRAND 4½
425\$ eau chaude fournie, entrée lav.-séch. stat. Pierre entre 8 h et midi : 819 565-5573.

60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

65 VACANCES, CONDOS

HALLANDALE BEACH, Floride, maison mobile à louer, 2 c.c., 1 s.b., s. diner, salon, cuisinette, B.B.Q., fin déc., jan, fév. et mars, 1 mois minimum. 819 877-2480 / 819 572-5470

66 CHAMBRES À LOUER

CENTRE - TRANQUILLE
Tout inclus + Internet. Libre imméd. 250\$ à 350\$ par mois. 819 345-3637, 819 674-7379.

CO-LOCATAIRE RECHERCHÉ, idéal étudiant, dès maintenant dans 5½ renové, environ 250\$/m. 819 674-9674 ou 819 570-6322,

EST - CHAMBRE À LOUER
pour travailleur ou étudiant, tout compris. Disponible immédiatement. Tél.: 819 562-7603.

74 CHALET À LOUER

YOURTE A LOUER en Estrie, formule tout inclus, sauf repas et literie. 819 562-4345 ou www.locationdeyourtes.com

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

AVIS DE RECHERCHE
vous avez toujours rêvé d'avoir votre propre boutique ou commerce? Profitez d'une belle visibilité et d'un grand achalandage dans notre Marché aux Puces en développement. Belle opportunité d'affaire, déjà plusieurs marchands établis, location à prix abordable. 6853 Boul. Bourque, Deauville. 819 612-1124

LOCAUX À LOUER (3)
1500 pi car, 2000 pi car, 3500 pi car.
Info. : 819 564-2171

102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS

BOITE DE CAMION 8 PI. DODGE RAM 2005, état neuf. Tél: 819 572-9505.

PIECES D'AUTOS ET DE CARROSSERIE, neuves, à très bons prix. 819 791-1175.

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. 819 569-0733

AUBAINE LOCATION ET VENTE D'AUTOS À BAS PRIX

Journée / semaine / mois. Autos récentes. Location d'autos Beaudoin
819 845-4530

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081
www.automobilesbrisson.com

GMC SIERRA 2004 A 2010, 86 en inventaire, à partir de 9995\$ jusqu'à 44,995\$, de 1900 km. à 136,055 km.
gmoptimum.com/Sierra

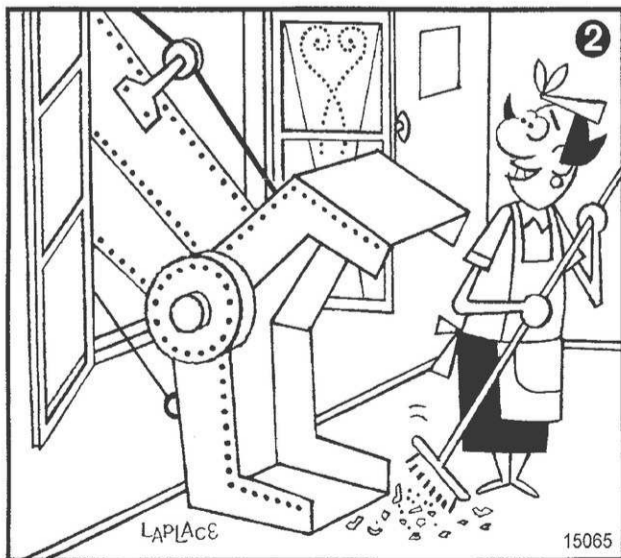
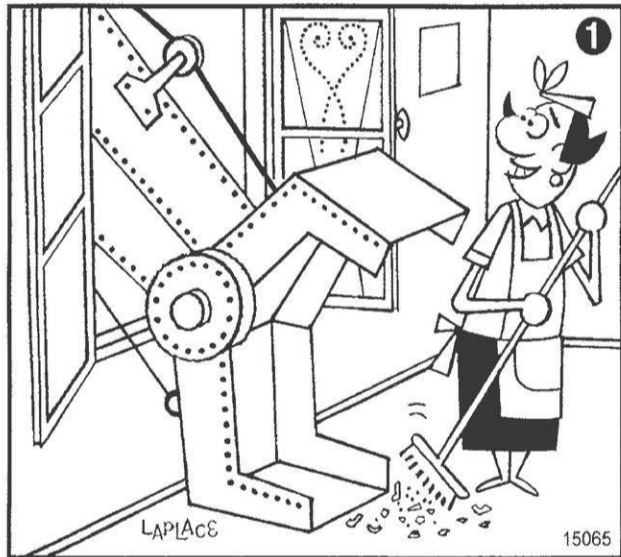
PONTIAC G5 2006 A 2009 63 en inventaire, à partir de 5995\$ jusqu'à 13,495\$, de 19,512 km. à 89,766 km.
gmoptimum.com/G5

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

\$\$ ACHÈTERAIS \$\$ AUTOS, CAMIONS, VTT, MOTONEIGES. En bonne ou mauvaise cond. Payons comptant. Remorquage gratuit. 819 349-6095

Êtes-vous observateur ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- 1 La main gauche sur la manche du balai. 2 Dos de la femme non indiqué. 3 Sa jupe est plus étroite. 4 Son fichu est plus large. 5 Les crins du balai. 6 Le milieu de la mâchoire de la pelle est incomplet. 7 Coin inférieur de la fenêtre de droite. 8 Bas de la fenêtre de gauche complète.

NOIUTOS

MOTS CROISÉS JUNIOR

Du lundi au samedi
WWW.HANNEQUART.COM

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1								■				
2					■							
3						■						
4			■						■			
5		■								■		■
6								■				
7					■							
8								■				

HORIZONTALEMENT

- Bruit très fort, tintamarre - Qui a beaucoup de force physique.
- C'est un petit qui fait hi-han - Exaspérée.
- Religion des musulmans - Cailloux polis et arrondis.
- Déterminant défini - Couverture métallique protégeant un moteur - Montre sa gaieté.
- Voler de-ci de-là à petits coups d'ailes.
- Des gladiateurs y combattaient - Attachée avec des cordons.
- Point cardinal - Qui est habillé avec goût.

- Boisson chaude faite avec des plantes, comme le tilleul ou la menthe - Continue à séjourner dans un lieu.

VERTICALEMENT

- Qui a de l'ardeur au travail.
- Partie recourbée par laquelle on prend un panier - Henri IV en était un.
- Partie du vêtement qui entoure le cou - En direction de.
- Serpent qui se nourrit d'oiseaux et de mammifères.
- Qui appartient au sexe qui féconde les organismes femelles.

SOLUTION du dernier numéro

1	T	E	M	P	O	R	A	I	R	E		
2	O	T	E	R	E	C	L	A	T	E	R	
3	R	E	N	E	S	R	E	C	U	L	E	
4	T	E	C	O	L	E	L	I	E	S		
5	U	N	A	N	E	M	E	M				
6	R	O	T	I	C	H	A	R	M	E	R	
7	E	C	O	R	C	H	E	R	O	N	U	
8	R	E	N	E	E	M	I	E	T	T	E	

Votre horoscope



SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

L'union fait la force. Il faudrait sans doute vous allier avec d'autres individus, même si leurs vues diffèrent quelque peu des vôtres, afin de combattre un tiers parti qui représente une plus importante adversité. En ce Solstice au climat de Pleine Lune, si les conflits d'orgueil vous empêchent de faire front commun, vous céderez la voie à vos rivaux. Ne leur permettez pas de diviser pour mieux régner.



CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

C'est le Solstice, le Soleil vient aujourd'hui rejoindre Pluton sur le premier décan de votre Signe, et leur conjonction s'effectue face à la Pleine Lune arrivée en Cancer! Conséquemment, le commencement du règne du Capricorne peut se faire dans un climat de surprise assez inusité. Un changement de dernière minute pourrait toutefois vous convenir si vous consentez à vous y adapter.



VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Un tout vaut mieux que deux moitiés. Vous gagnerez toujours à terminer ce que vous avez commencé avant d'entreprendre autre chose. Les décisions ne sont pas forcément faciles, mais il y a de nombreux avantages à clarifier vos attentes, ne serait-ce que pour laisser aux autres savoir sur quel pied danser. En ce mardi de Solstice au climat de Pleine Lune, parlez sans équivoque; vous ne le regretterez pas.



POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Après la Pleine Lune, son arrivée en Cancer en ce mardi de Solstice vous réserve une journée à la fois stimulante et épanouissante. Vous serez davantage en mesure d'obtenir ce que vous désirez en affirmant plus fermement vos conditions préalables. Celles-ci ne conviendront probablement pas à tout le monde, mais cela vous permettra de vous rapprocher des gens qui correspondent à vos exigences.



BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Le climat de Pleine Lune se fait encore sentir en ce mardi de Solstice, et tandis que la Lune arrive en Cancer, il n'est pas impossible que l'on réquisitionne vos services à un moment inopportun. Bien que la loyauté soit une qualité louable et qu'il ne faille pas oublier ceux qui vous ont dépanné jadis, il serait dommage de vous laissez infliger un sentiment de culpabilité par quelqu'un à qui vous ne devez absolument rien.



TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Bon silence vaut mieux que mauvaise dispute. Compte tenu d'un climat de Pleine Lune encore bien palpable en ce mardi de Solstice, vous gagnerez à laisser passer un commentaire désobligeant plutôt que de lui donner suite. Plus agréablement, la visite de Vénus en Scorpion, votre opposé - complémentaire, peut vous faire de belles surprises. Voici donc une journée où tout est encore possible.



GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

La Lune en Gémeaux est passée en Cancer, mais le climat de la Pleine Lune est encore dans l'air. Par conséquent, il est permis de vous concentrer sur votre bien-être et d'être un peu égoïste aujourd'hui. Si vous cédez trop régulièrement aux demandes capricieuses des autres, ils pourraient finir par anticiper sur votre bonne nature. L'hiver est là, mais ne renoncez pas à une belle occasion de vous amuser!



CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

La Pleine Lune en Gémeaux arrive en Cancer, et conséquemment, votre comportement risque d'étonner les autres. Et en ce mardi de Solstice, il serait sage de ne pas poser de gestes impulsifs sans en aviser les autres personnes concernées. Si quelqu'un est capable de déplacer une montagne aujourd'hui, c'est vous! Assurez-vous toutefois que cela ne nuise pas à ceux qui se trouvent dessus.



LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

L'hiver arrive, et tout est question d'habitude. A prime abord, un changement de procédures peut vous embêter, mais avec le temps vous y trouverez votre aise. Il est préférable d'accueillir toute modification avec bonne volonté, surtout s'il s'agit de transformations irréversibles dont l'application est inévitable. La Pleine Lune est encore omniprésente, et le comportement des uns risque de vous le démontrer.



VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Le niveau d'assurance que vous dégagé influence largement l'attitude et la réceptivité des autres à votre endroit. Avec le climat de Pleine Lune, vous avez tout intérêt à aller droit au but, sans tourner autour du pot; ce qui s'applique surtout si vous faites une offre ou si vous demandez un service à quelqu'un. Plus vous donnerez l'impression d'avoir confiance en vous, mieux les choses iront. Et vive l'hiver!



BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Quand les abeilles nous suivent, c'est parce que nous avons mangé du miel. Après la Pleine Lune, celle-ci s'oppose au duo Soleil-Pluton dans l'axe Cancer-Capricorne, et pourrait vous confronter aux conséquences de vos actes. Ce n'est donc pas le temps d'essayer d'arrondir les angles et d'envisager un passe-droit. En ce mardi de Solstice, il est recommandé d'avoir une conduite irréprochable.



SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Il ne faut point chercher par la force ce que l'on peut obtenir de bon gré. Tandis que Vénus se trouve en Scorpion, la méthode la plus douce est susceptible d'entraîner les meilleurs résultats. Avant de durcir le ton, assurez-vous que les autres ne sont pas déjà disposés à coopérer. Le climat de Pleine Lune est encore là, et en ce Solstice, une circonstance imprévue peut venir charmer votre intimité.

Le sudoku

5	3	9			7		8	
			1					
			3	8		9		
		2	9		6			
			8	4		7	6	
4		3	2					
	9		5	3				8
	7			9			3	6
	1				5			

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

5	2	9	3	1	6	8	7	4
4	8	3	7	2	9	6	5	1
1	6	7	4	5	8	2	9	3
7	3	4	2	6	5	1	8	9
9	1	6	8	3	7	5	4	2
8	5	2	1	9	4	7	3	6
2	7	8	9	4	1	3	6	5
6	4	1	5	8	3	9	2	7
3	9	5	6	7	2	4	1	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 1679

Niveau de difficulté : MOYEN

1680

Le mot perdu

GRAMMAIRE - Un mot de 7 lettres

O	Z	I	O	U	Q	U	I	C	O	N	Q	U	E	L
U	E	R	T	U	O	V	A	R	B	N	O	E	G	P
F	H	R	I	E	N	L	O	U	A	I	O	M	A	O
I	C	E	L	A	N	U	E	T	H	C	I	S	G	E
T	N	O	L	E	S	N	E	U	R	U	S	I	N	M
E	L	G	E	R	U	R	E	F	Q	E	N	V	A	E
L	T	C	E	R	I	D	N	I	R	U	I	A	L	M
P	S	V	G	T	I	A	R	T	S	B	A	L	E	S
X	N	I	C	E	C	R	Q	A	U	M	I	S	Q	I
E	R	T	U	E	N	T	N	G	E	P	I	U	U	C
R	C	A	S	I	E	I	O	R	S	C	S	O	E	I
A	E	S	E	M	T	C	T	E	N	P	E	V	L	L
P	U	H	D	A	U	L	R	I	M	S	R	U	E	L
S	X	S	O	I	A	E	E	E	F	S	R	O	L	A
T	E	J	U	S	F	I	T	A	L	E	R	N	E	G

ABSTRAIT
AINSI
ALORS
ARTICLE
AUQUEL
BAH
BRAVO
CAR
CAS
CECI
CELA
CEUX
CHEZ
DES
DUEL
ELLIPSE

MOI
MON
NEUTRE
NOS
NOTRE
NUL
OUF
OUTRE
PAR
PASSE
PST
QUICONQUE
QUOI
REGLE
RELATIF
RIEN

ENVERS
ERGATIF
EXPLETIF
FAUTE
FUTUR
GALLICISME
GENITIF
GENRE
HEIN
INCISE
INDIRECT
LANGAGE
LEQUEL
LEURS
MAIS
MEME

SELON
SIENNE
SLAVISME
SOI
SUJET
SUR
TEMPS
TIRET
TMESE
TREMA
VOTRE
VOUS

Solution du dernier problème : CABANE

21 décembre 2010

No 2595

Les mots croisés

21 décembre 2010

No 2632

HORIZONTALEMENT

- Se dit d'un mouvement artistique d'avant-garde.
- Onguent analgésique et cicatrisant - Groupe d'insectes.
- Qui se fait à pression constante - L'aigle y niche.
- Rapport entre l'âge mental et l'âge réel - Fait comme un hibou - Marque la comparaison.
- Algue comestible - Divergence profonde.
- Au milieu des eaux - Déesse jalouse - Le temps de fleurs.
- Échance - En Europe ou en Afrique.
- Intervalle de temps - Élargit l'orifice de.
- Réunion où l'on danse - Lieu reposant.
- Page de journal où on peut s'exprimer - Cantatrice célèbre.
- Enjoliver - Bruit de sonnette.
- Explicite - Prénom masculin.

VERTICALEMENT

- Faculté d'être présent en plusieurs lieux à la fois - Signal sonore bref.
- Pousse son cri, en parlant du canard - Exprime le froid.
- Composé pour 4 mains - Compagnon de Rimbaud.

- Couvert de vapeur d'eau - Cépage rouge.
- Monnaie du Brésil - Interjection pour appeler - Partie de la Suisse.
- Revêche - Intensité sonore d'un appareil.
- Reporter au pouvoir - Il savait jouer de la lyre.
- Au milieu d'un gigot - Pour l'instant, ils sont libres.
- Le quatrième plus grand pays - Creuser pour retirer le centre.
- Commencer à exister - Lieu inviolable.
- Qui ne font pas de détour - Bordeaux.
- Impliquée - Se dégage d'un corps.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	R	O	L	A	N	D	G	A	R	R	O	S
2	E	L	A	G	U	E	G	E	N	O	S	
3	N	E	S	A	J	O	N	C	E	N		
4	E	S	A	G	A	E	T	U	I	S		
5	L	I	E	G	E	G	A	I	L			
6	A	G	E	E	S	O	U	F	F	L	E	
7	E	U	N	O	I	R	I	L	E	S		
8	N	E	Z	P	R	I	M	E	U	R	S	
9	N	O	S	E	L	I	R	E	O			
10	E	T	R	A	N	G	L	E	T	I	R	
11	C	A	R	I	R	E	N	E	T	T	E	
12	S	O	N	N	E	S	R	E	E	R		

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

BUICK CENTURY 2000, 4 amortisseurs + 4 "coy spring" et 4 "bearing" de roues neufs. 1800\$ nég. 819 791-1553, cell: 819 580-3867

CHRYSLER INTREPID 2002, moteur 2.7, économique (40 000 km sur 171 000) pneus Michelin valeur 750\$ comme neufs, tout équipé, télécommande 3400\$. 819 578-7112

126 MOTONEIGES

SKI-DOO GSX 600 SDI 2006
8 000 km, très propre.
Tél.: 819 888-2340

141 ACTIVITÉS, LOISIRS

ATTENTION AUBAINE crédit voyage de 2500\$ destination vers le SUD (Cuba, République Dominicaine ou Mexique) avec Vacances Sunquest valide jusqu'au 31 mars 2011. Prix nég. **819 565-9948**

151 PERSONNEL DEMANDÉ

DOMINO'S PIZZA LIVREURS

Disponible jour, soir et fin de semaine. Bilingue un atout, responsable et mature. Doit posséder son véhicule.

Télécopier votre C.V. au : 819 346-4617 ou l'apporter au 1105 Belvédère Sud, à l'attention de Mike ou par courriel : sebasfortin31@hotmail.com

162 ANIMAUX

ACHÈTERAIS CHIOTS de qualité, de 8 semaines. Prendrais des portées complètes, à des prix compétitifs et raisonnables. Inf.: 819 876-2403.

FOIN POUR CHEVAUX

Première et deuxième coupe, balles 3x3x8. **FOIN** pour vaches à bœuf, balles 3x3x8 pi.: 300 balles de disponibles, 30\$/balle + le transport. **FOIN** pour vaches à bœuf, balles rondes 4 x 5 pi., 25\$/balle + le transport, 100 balles de dispo. Info. : Barry : 819 574-6140

168 ORDINATEURS

18 ANS d'expérience, service à domicile Réparations, réseau, virus, vente, formatage. **neuf et usagé** Cdinformatique.ca **André : 819 571-4071**

* CONNEC-T *

Service à domicile. Équipe certifiée Microsoft Professionnelle. Pour réparation, entretien, formation, installation, etc. **819 346-5755**

220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

PLANCHER PIN ROUGE, 6 ou 8 pouces, huilé, 2,49\$ pi car. Lambris "A" ¾ po x 7¼ po à 69¢ le pied linéaire. **Le spécialiste du pin** 1837 Galt Est, 819 346-2525

240 MARCHÉS AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES DEAUVILLE 6853 boul. Bourque, secteur Deauville Intérieur. De tout pour toute la famille. Ouvert samedi et dimanche 9 h à 17 h. **Aussi kiosque à louer à prix abordable.** Places disponibles sam., dim. 819 612-1124

244 DIVERS À VENDRE

50% SUR TOUT

ATTENTION TRÈS GROS ARRIVAGE jouets, outils, électronique, articles cuisines, meubles **OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT** du 21 au 24 déc. de 10h à 16h et du 27 au 30 déc. de 10h à 16h. **Rétour aux heures normales le 6 janv. CENTRE LIQUIDATION FLEURIMONT** 2879 KING EST SHERB. BIENVENUE!

BELLE MADAME Consignerie Friperie

Vêtements de marques uniquement. **RABAIS DE NOËL 25% SUR TOUT.** 1305 ch. St-Roch S., Sherb. 819 612-0780

ÉPICERIE en faillite, liqueur, cannage, viande, chocolat etc.

À vendre, 819 574-4653

RIPE EN VRAC

DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR Coaticook: 819 849-2114, 1 888-724-2114

262 ASTROLOGIE

37 ANS DÉJÀ, l'heure des révélations TAROT spécifique et TRAITÉ astrologique **Rabais des fêtes. 819 563-3603**

264 ESCORTES

1 204 206-0035

DOUCE EXTASE Jolies jeunes filles 819 575-1340

266 MASSAGES

819 575-8153

Belle et sensuelle. Massage +, de 10 h à 22 h. 7 jours sur 7. Sauna. Endroit discret.

À LA RECHERCHE D'UN VRAI MASSAGE REIKI?

Votre amie, Janie B. : 819 820-2835

APPRENDS À T'AIMER ! MASSAGE + DOULEURS PHYSIQUES.

Vue sur l'eau. Liane: 819 573-5297

JOSÉE ET MÉLANIE MASSAGE SENSUEL, ENDROIT DISCRET propre. Lundi au vendredi. 819 569-3529

*** MARILOU ***

Massage sensuel en toute discrétion. **819 562-3757**

MASSAGE DE DÉTENTE ET RELAXATION Par femme mature 819 791-1382. Du lundi au vendredi, 9 h à 18 h.

312 DÉNEIGEMENT

DENEIGEUR SUR APPEL, galeries, entrées, cours, toits. Marcel 819 578-3883

L'ÉQUIPE MESSIER, TONTE DE GAZON Déneigement rés./comm., quartier Est 15 ans d'expérience. Tél.: 819 572-0773

SERVICE D'ENTRETIEN JOSÉ

Déneigement rés. et comm. avec tracteur, souffleur et camion, épandage d'abraisif, 25 ans d'expérience. Assurances complètes. Tél.: 819 822-2895

320 SERVICES DIVERS

MAÇONNERIE GILLES GOYETTE spécialisé en céramique, pierres collées, restauration, réparation, crépis de solage, ramonage. RBQ 5599-8900-01. **819 574-6331**

RÉNOVATION, 35 ans d'expérience, travail de tout genre, de qualité et rapide **Meilleur prix en ville.** Tél.: 819 832-2632

RÉNOVATION. Finition intérieure et extérieure, tirage de joints. 25 ans d'expérience. Michel, cell.: 819 570-4168 ou 819 849-4168.

A1 - TIREUR DE JOINTS

819 570-7857, 819 346-8839

Pose de **gyproc**, 25 ans d'expérience. Luc

TOITURE EN PENTE OU PLATE EN ÉLASTOMÈRE, REVÊTEMENT

BARDEAUX 25 ans d'exp. Garantie meilleur prix. R.B.Q. 819 821-1718 Denis.

332 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.

Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. 1 866 776 2291 www.ArgentRapide.com

PRÊT DE 500\$

Sans enquête de crédit.

Crédit Courtage : 1 866 482-0454

340 SERVICES FINANCIERS

A BOUT DE SOUFFLE!

- Noyés par vos dettes?
- Harcelés par vos créanciers?
- Vos dettes vous empêchent de dormir?
NOUS AVONS LA SOLUTION.

Consultation gratuite.

APPEL ET CIE INC.

Syndic de faillite.

819 348-9379

(sur rendez-vous)

ATTENTION CONSOLIDATION DE DETTES

Pour cartes de crédit, hydro, impôt, recouvrements, saisies.

Un seul paiement par mois, 0% d'intérêt.

7 / 7 jours, 8 h à 19 h.

GROUPE GPC

Sans frais: 1 877 441-2330

352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

SPA DÉTOXIFIANT À SHERBROOKE Massothérapie énergétique - Reiki. 20 ans d'expérience. Reçus d'ass., **819 575-4894**

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Suite au décès de monsieur Bernard MARCHAND, survenu le 24 septembre 2010, un inventaire a été fait en conformité des articles 794 et suivants du Code civil du Québec. Cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées au bureau de Me Claude Gagnon, notaire 100, rue King Est, bureau 201, Sherbrooke (Québec) J1G 1A4. 314248

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

ville de **Cookshire-Eaton**



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier adjoint de la ville de Cookshire-Eaton :

QUE selon les dispositions de la Loi sur les compétences municipales, pour l'année 2011, les séances régulières du conseil de la ville de Cookshire-Eaton se tiendront les :

Date	Heure
10 janvier	19 h 30
7 février	19 h 30
7 mars	19 h 30
4 avril	19 h 30
2 mai	19 h 30
6 juin	19 h 30
4 juillet	19 h 30
1er août	19 h 30
12 septembre	19 h 30
3 octobre	19 h 30
7 novembre	19 h 30
5 décembre	19 h 30

Donné à Cookshire-Eaton, ce 21 décembre 2010.

Le greffier adjoint

René Roy

1315104

ville de **Cookshire-Eaton**



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier adjoint de la ville de Cookshire-Eaton :

QUE selon les dispositions de la Loi sur les compétences municipales, pour l'année 2011, les séances régulières du conseil de l'agglomération de Cookshire-Eaton se tiendront les :

DATE	HEURE	DATE	HEURE
2 mai	19 h 30	12 décembre	19 h 30

Donné à Cookshire-Eaton, ce 21 décembre 2010.

Le greffier adjoint

René Roy

1315103

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 9191-2949 Québec Inc., ayant son siège social au 555, rue du Parc Industriel, Sherbrooke (Québec) J1C 0J2, demandera au Registraire des entreprises du Québec, la permission de se dissoudre.

Alain Bergeron, président

1315108

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 9001-8698 Québec Inc., ayant son siège social au 793, route 143, Val-Joli (Québec) J1S 0G6, demandera au Registraire des entreprises du Québec, la permission de se dissoudre.

Caroline Bastien, présidente

315102

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Le Dépanneur industriel Richard Inc., ayant son siège social au 793, route 143, Val-Joli (Québec) J1S 0G6, demandera au Registraire des entreprises du Québec, la permission de se dissoudre.

Caroline Bastien, présidente

1315101

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 2422-4115 Québec Inc., ayant son siège social au 793 route 143, Val-Joli (Québec) J1S 0G6, demandera au Registraire des entreprises du Québec, la permission de se dissoudre.

Caroline Bastien, présidente

1314250

Pour l'amour de la vie !



et ses associations affiliées

Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux ! Renseignements et dons :

(514) 259-3422

OU

1-800-361-3504

Éphémérides

C'est le 21 décembre 2010.

2006 — Un expert conclut que Québec doit verser 2,3 millions \$ à Simon Marshall, qui a purgé sept ans de prison pour des crimes sexuels qu'il n'a pas commis.

2005 — La Cour suprême du Canada autorise les clubs d'échangisme sexuel entre adultes consentants.

1999 — Des savants américains trouvent, dans une protéine infectieuse, un lien entre la maladie de la vache folle et celle de Creutzfeld-Jakob chez l'homme.

1993 — En Russie, le président Boris Eltsine annonce l'abolition du KGB.

1992 — Soupçonné de corruption, l'inspecteur Claude Savoie, de la Gendarmerie royale du Canada, se suicide dans son bureau, à Ottawa.

1991 — Au Kazakhstan, les présidents de 11 républiques créent la Communauté d'États indépendants, qui remplacera l'Union soviétique.

1988 — À Lockerbie, en Écosse, l'écrasement d'un Boeing 747 de Pan American tue 270 personnes; une bombe avait été placée dans la soute à bagages par des agents libyens.

1975 — À Vienne, un commando d'Ilich Ramirez Sanchez dit Carlos prend 11 otages, dont des ministres de l'OPEP; deux gardiens sont tués, le commando pourra partir avec les otages vers Alger.

1974 — À Montréal, le coeur du frère André, volé à l'oratoire Saint-Joseph en mars 1973, est finalement retrouvé.

1963 — Les services météorologiques du Canada reçoivent leurs premières photos transmises par satellite.

1943 — À Montréal, grève de 2000 employés municipaux, sous le maire Adhémar Raynault.

1942 — Début du rationnement du beurre au Canada.

1942 — L'aviation britannique bombarde Munich.

1937 — À Los Angeles, première de «Blanche Neige», des studios Disney, premier long métrage d'animation.

1907 — À Québec, sortie du premier numéro du quotidien L'Action catholique.

1898 — Pierre et Marie Curie nomment radium un nouvel élément, obtenu par cristallisations successives avec l'aide de Gustave Bémont; il s'avère 900 fois plus actif que l'uranium.

1851 — En France par un plébiscite, l'électorat ratifie le coup d'État mené par Louis-Napoléon Bonaparte 19 jours plus tôt.

Ils sont nés un 21 décembre:

Joseph Djougachvili, séminariste et dictateur, dit Staline (1879-1953)
L'acteur et metteur en scène Jean Gascon, à Montréal (1921-88)
La comédienne américaine Jane Fonda (1937)

Ils nous ont quittés un 21 décembre:

1993: le romancier français Guy de Pérusse des Cars (1911)
1940: l'auteur américain Francis Scott Fitzgerald (1896)
1375: Giovanni Boccaccio, auteur du «Décameron» (1313)

Citation du jour:

«Je ne crois pas à la sincérité des opinions politiques affichées par les grands artistes. Ce n'est pas leur affaire. Ils doivent rester les spectateurs des événements qui se produisent, car ils sont là pour les prévoir avec malice ou bien les dépeindre avec subtilité.»

(Sacha Guitry, «Le 21 janvier 1793»)



Raymond BARBEAU

À sa résidence, le 16 décembre 2010, est décédé monsieur Raymond Barbeau, à l'âge de 79 ans, conjoint de madame Odette Lapointe. Il demeurait à L'Isle-aux-Grues.

La famille recevra les condoléances à la Résidence funéraire Boulanger (31 avenue De la Fabrique, Montmagny) le jeudi 23 décembre 2010, de 13 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Le service religieux sera célébré ultérieurement à l'église de St-Antoine de L'Isle-aux-Grues. Les coordonnées vous seront transmises sur notre site internet www.residenceboulanger.com

Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil son ex-épouse Ghislaine Roberge, ses enfants: Gilles (Lucinda Eglesias), Michel (Esther Bédard), Richard (Danielle Brochu), Suzanne, Sara (Marc Lépine); ses petits-enfants: Elise B. Barbeau, Joseph Barbeau Montminy, Marilou Barbeau, Roxanne Barbeau Lépine, Julia, Charles et Gabriel Barbeau. Il était le frère de feu Maurice (feu Jeanne Paré), feu

Thérèse (Lionel Morin), feu Jean (Marie Lanthier), feu Paul (feu Diane Deschesne), Lucille (Jules Pouliot), feu Guy (Marcelle Paré), feu Roger (feu Adèle Johnston), Colette, Jacques (Juliette Daigle); il laisse également dans le deuil ses beaux-parents, ses belles-soeurs et ses beaux-frères de la famille Lapointe, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, et amis(es).

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 1040, Avenue Belvédère, bureau 214, Québec, G1S 3G3, des formulaires seront disponibles à la Résidence funéraire.

Résidence funéraire Boulanger Inc
31, Avenue de la Fabrique
Montmagny, Québec, G5V 2J3
Tél: 418 248-1363

Sans frais: 1 800 706-1363
Télé: 418 248-9369
ruetboul@globetrotter.net
www.residenceboulanger.com

In Memoriam

BARBEAU (Raymond)
79 ans, L'Isle-aux-Grues
BROWN (Richard)
65 ans, Sherbrooke
DUPRÉ (Jean-Paul)
93 ans, Sherbrooke
GAGNÉ (Yolande)
59 ans, St-Denis-de-Brompton
GAGNÉ (François)
90 ans, Stoke

HINSE (Anita (Croteau))
75 ans, Sherbrooke
LALLIER (Antoinette (Boissonneault))
89 ans, Danville
LAROSE (Gérald)
85 ans, Magog
RICHARD (Jean-Claude)
63 ans, Martinville
TASHJIAN (Thérèse (Rousseau))
90 ans, Richmond

Nous offrons nos condoléances
aux familles explorées

La Tribune



Richard BROWN (1945 - 2010)

Subitement, le 15 décembre 2010, à l'âge de 65 ans, est décédé monsieur Richard Brown, fils de feu Leland Brown et de feu Réjeanne Bilodeau, conjoint de Francine Turmel. Il demeurait à Sherbrooke.

La famille accueillera parents et amis, à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) afin de recevoir les condoléances, le jeudi 23 décembre 2010, de 12 h 30 à 15 h 30. Suivra, à la chapelle du complexe, une cérémonie d'adieu, à 15 h 30. Les cendres seront déposées au Cimetière St-Michel, le mercredi 29 décembre 2010 à 10 h.

Outre sa conjointe, monsieur Brown laisse dans le deuil ses filles: Catherine (Christian Marcoux), Annie et Julie; ses deux petites-filles: Evelyne et Mia Lee, la mère de ses enfants: Claire Lafaille; ses frères et sa soeur: Joanne (Yvan

Bastien), Charles (Christine Pigeon) et Donald (Jacinthe Mercier). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, 2630, rue King Ouest, bureau 100, Sherbrooke, J1J 2H1, seraient appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfunaire.com



Yolande GAGNÉ

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 19 décembre 2010, à l'âge de 59 ans, est décédée madame Yolande Gagné, fille de feu Daniel Gagné et de feu Alexina Couture, demeurant à St-Denis-de-Brompton.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le jeudi 23 décembre 2010, de 14 h à 16 h. Suivi d'une cérémonie d'adieu à 16 h, en chapelle du complexe, de la même adresse.

Madame Gagné laisse dans le deuil son fils unique François (Ellen) ainsi que son père Christian Bellavance (Andrée). Ses 2 soeurs: Pauline (Jean-Marc), Suzanne (Jean-Claude). Elle était aussi la soeur de feu Gaston (Andrée), feu André (Aline), feu Robert (Sylvie) et de feu Lucie. Sa filleule Patricia (Frédéric). Ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel d'oncologie du CHUS Fleurimont et tout le personnel du CHUS Hôtel-Dieu, de même que l'équipe des soins palliatifs du CLSC de Windsor, pour les bons soins prodigués à madame Gagné. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, J1G 2E8, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfunaire.com



Jean-Paul DUPRÉ (1917 - 2010)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 15 décembre 2010, à l'âge de 93 ans, est décédé monsieur Jean-Paul Dupré, époux de feu Émérentienne Arguin. Il était le fils de feu Félix Dupré et de feu Béatrice Tétrault. Il demeurait à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le mercredi 22 décembre 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 23 décembre 2010, de 9 h à 11 h. Une cérémonie d'adieu aura lieu à 11 h, en la chapelle du complexe, du même endroit.

Monsieur Dupré laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre (Céline Beauchesne), Louise (Robert Lemyre), Pierrette (feu Hubert Dumont), Denise (Richard Goulet), Michel, feu Robert (Diane Gagnon), Jacques (Claudette St-Jacques). Il laisse ses 13 petits-enfants et ses 25 arrière-petits-enfants. Sa soeur Jacqueline (feu Robert Roy). Il était le frère de feu Rita (Lionel Roy). Il laisse également sa belle-soeur Hélène Vallerand (feu Charles Arguin) et son beau-frère Jean (Jacqueline Arguin). Il était le beau-frère de feu Antoinette Arguin (feu Edouard Paradis) et de feu Paul, de même que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

Nous voulons remercier tout le personnel et les médecins du 9ième des soins intensifs et du 6ième B, pour les bons soins prodigués à monsieur Dupré. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, J1G 2E8, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfunaire.com



Anita (Croteau) HINSE (1935 - 2010)

À la Maison Aube-Lumière, le 15 décembre 2010, à l'âge de 75 ans, est décédée madame Anita Croteau Hinse, épouse de Michel Hinse, fille de feu Maurice Croteau et de feu Annette Lemay, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le mercredi 22 décembre 2010 de 19h à 22h, le jeudi 23 décembre 2010 de 9h à 10h30. Funérailles le JEUDI 23 décembre 2010 à 11h, en l'église Saint-Jean-Baptiste, 280, rue du Conseil, Sherbrooke. Les cendres seront déposées au Columbarium du Complexe 24-Juin.

Outre son époux, Mme Croteau Hinse laisse dans le deuil ses enfants : Andrée (Gilles Grondin), Linda (Yves Guay), Pierre (Linda Therrien). Ses petits-enfants : Marie-Chantal (Mathieu St-Laurent), Emmanuelle (Alexandre Lacroix), Marilou (Stéphane Bedogni), Maxime-Olivier, Nicolas et Janick. Ses arrière-petits-enfants : Isaac, Antoine, Félix et Thimothé. Elle était la soeur de : Marcel (Jacqueline Lemieux), feu Yvonick (Réjeanne Paradis), Paulette (Richard Gagné), Jacques (Francine Angers), Lorraine (Michel Cantin), feu Gilles, Julien Croteau (Nicole Bergeron), feu Loyola (Pauline Doucet), Eloïse (Pierre Morin). Elle laisse ses beaux-frères et belles-soeurs : Laurette (feu Ovide Fortin), Angeline (feu Henri Hinse, Gérard Rainville), Rita (feu Ovide, feu Maurice Fortin), Cécile (Fernand Perreault), Anita (André Cantin), Jean-Louis (Huguette Gauvreau), Onil (Rita Desrochers), Olive (René Cantin), Donald (feu Dolorès Goudreau), Hermance Dusseault. Elle était aussi la belle-soeur de feu Armande (feu Ernest Paradis), feu Marie (feu Wellie Hinse), feu Victor (Rita Desharnais). Elle laisse plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du CHUS Hôtel-Dieu ainsi que la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à Mme Croteau Hinse. En guise de sympathie, des **OFFRANDES DE MESSE** ou des dons à la **MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, J1E 2E7 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfunaire.com



François GAGNÉ (1920 - 2010)

Au CHUS Bowen le 19 décembre 2010 à l'âge de 90 ans, est décédé monsieur François Gagné, époux de Laurette Jetté, demeurant à Stoke.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Gérard, Micheline (Yves Girard: Annie et Mylène), Jacques (Diane Beaupré), Réjean (Yolande Chabot), Sylvie (Alain Perron) et Yves (Isabelle Girard). Ses petits-enfants: Karine (Stéphane), Jean-François, Alexandre, Maxime (Caroline), Katia, Marc-Olivier, Valérie, Gabriel, Vincent et Nicolas et son arrière-petite-fille, Alice. Sa soeur: Thérèse (Ovila Paradis), son frère Victor (Pierrette Marchand) Il était aussi le frère de Edwidge (Luc Jetté), Julien (Jeannette Côté), Maurice (Yvette Dion), Simone (Gérard Galipeau), Laurette (Rosaire Dubreuil), Emma (Oliva Dubreuil) et Roger aujourd'hui décédés. Ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Jetté: Doris (Vianney Blanchet), Raymond (Cécile Labonté), Bibiane (Léopold L'Écuyer) et Anita. Deux beaux-frères aujourd'hui décédés: Roger Ferguson et Réjean Ouellette. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents, amis et anciens compagnons de travail de la STS.

La famille vous accueillera à la Résidence Steve Elkas (601 rue du Conseil, Sherbrooke) le mercredi 22 décembre 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, et le jeudi 23 décembre 2010, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Les funérailles seront célébrées le jeudi le 23 décembre 2010 à 11h, en l'Eglise St-Philéon de Stoke. La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS Bowen et Fleurimont, pour les bons soins prodigués. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS, seraient grandement appréciés.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Télé.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Antoinette (Boissonneault) LALLIER

Subitement le 19 décembre 2010, est décédée madame Antoinette Boissonneault, à l'âge de 89 ans, épouse de feu Edmond Lallier, demeurant à Danville.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Fréchette et Desrochers (560, 1ère Avenue, Asbestos) le mercredi 22 décembre 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h 30, et le jeudi 23 décembre 2010, jour de la Liturgie, ouverture à 9 h 30 jusqu'à 11 h. La cérémonie d'Adieu suivra à 11 h, au salon funéraire. Inhumation au cimetière d'Asbestos.

Madame Boissonneault laisse dans le deuil ses enfants: Murielle (Jacques Luneau) St-Rémi de Tingwick, Nicole (Laurier Béllisle) Sherbrooke, Alain (Marie Lacoursière) St-Hilaire, Christiane (Charles Gallant) Asbestos, Ginette (Alain Auger) Granby, Pierre (Sylvie Michaud) Sherbrooke. Ses petits-enfants: Linda, Michel, Marie-Claude, Serge, Guy, Sébastien, Guillaume, Julie, François, Geneviève, Sabrina, Sony, Lucas, Flavie, et plusieurs autres arrière-petits-enfants et une arrière arrière-petite-fille. Ses belles-soeurs: Jeannine Lallier (feu Armand Bourgeois), Cécile Champagne (feu Georges-Etienne Lallier) de même que plusieurs autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel du Louis d'Or de Danville, pour les bons soins prodigués à madame Boissonneault Lallier.

Résidences funéraires
Fréchette et Desrochers
560, 1ère avenue C.P. 113, Asbestos (Québec)
Tél.: 819 879-2233

Télé.: 819 879-6844
Noël Fréchette, prés. thanatologue
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice
Affiliée à la C.T.Q.

Gérald LAROSE

(1925 - 2010)



À Magog, le 18 décembre 2010, à l'âge de 85 ans, est décédé monsieur Gérald Larose, époux de Laurette Lefebvre, demeurant à Magog.

La famille sera présente à l'église, à compter de 10 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles, en présence des cendres, auront lieu le jeudi 23 décembre 2010 à 11 h, à l'église St-Patrice.

Outre sa conjointe, monsieur Larose laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Denis), Yves (Lucie), Normand (Jacinthe), Denis (Lisette), Jacques (Carmelle), Hélène (Bernard). Ses petits-enfants, arrière-petits-enfants. Ses frères et sa soeur: Adonias (Monique), Yvon Gareau (Huguette) et Denise (Robert) ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke
Magog (Québec)



Tél.: 819 843-4473
Télé.: 819 843-4563
Jean-Pierre Morin, directeur
ledoux@netrevolution.com

Jean-Claude RICHARD

(1947 - 2010)



À Sherbrooke, le 17 décembre 2010, est décédé monsieur Jean-Claude Richard, à l'âge de 63 ans, époux de Diane Paradis, fils de feu Lionel Richard et de feu Cléopâtre Boutin, demeurant à Martinville.

La famille sera présente à l'église, le jour des funérailles dès 11 h, pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré le mercredi 22 décembre 2010 à 13 h, en l'église St-Martin, de Martinville. Les cendres seront ensuite inhumées au cimetière du même endroit.

Outre son épouse, monsieur Jean-Claude Richard laisse dans le deuil ses enfants: Mélanie (Daniel Jalbert) et Steve (Annie Marcou et son fils Simon), son petit-fils William Jalbert. Ses frères et soeurs: Gisèle Richard (Paul Simard), Mariette Richard, Florence Richard (Paul-Émile Perron), Janine Richard (Jean-Marie Angers), Paul-Eugène Richard (Lisa Lapointe), Renald Richard, Denise Richard (Martin Lamontagne), Roger Richard et Marcel Richard (Ginette Lacroix). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Lise Paradis (Robert D. Côté), Martin Paradis (Armande Brochu), Léo Paradis (Carolle Masson), Carolle Paradis (Michel Baillargeon), Raoul Paradis (Suzanne Laroche) et Éric Paradis (Patricia Guay), ses beaux-parents: Florian Paradis et Gisèle Côté, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, neveux, nièces, son filleul Bruno Paradis et sa filleule Marie-Claude Angers, autres parents et amis.

La famille désire remercier tout le personnel et les bénévoles de l'unité des soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu, pour les bons soins prodigués à monsieur Richard. Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la **FONDATION DES AUXILIAIRES BÉNÉVOLES DU CHUS** (580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Québec, J1G 2E8) ou à la **FONDATION QUÉBÉCOISE DE LA MALADIE COELIAQUE** (4837, rue Boyer, bureau 230, Montréal, Québec, H2J 3E6.

Crématorium Steve L. Elkas inc.
445, rue du 24-Juin
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Télé.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

Thérèse (Rousseau) TASHJIAN

(1920 - 2010)



Au CSSS Val St-François - Richmond, le 19 décembre 2010, à l'âge de 90 ans, est décédée madame Thérèse Rousseau Tashjian, fille de feu Philippe Rousseau et de feu Médérise Raymond. Veuve en 1^{ère} nocces de feu Patrick Aubut et en 2^e nocces, de feu George Tashjian, demeurant à Richmond.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (64, 3^e Avenue, Windsor) le mardi 21 décembre 2010, de 11 h à 14 h. Funérailles le mardi 21 décembre 2010 à 14 h, en l'église Saint-Philippe de Windsor (63, rue Saint-Georges, Windsor). Les cendres seront déposées au cimetière St-Philippe.

Madame Rousseau Tashjian laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle Aubut (Sharon Wilson), Robert Aubut (Christian Olivier), Normand Aubut (Michel Gardner) et Linda Aubut (Richard Hébert). Ses petits-enfants: Michelle Desrochers (Mike Fahie) et Anne Desrochers (Henri Vallès). Ses arrière-petits-enfants: Arienne Nell Fahie et Liam Vallès Desrochers. Sa soeur Gisèle Rousseau Pelletier et son frère Maurice Rousseau. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, et de nombreux amis.

La famille désire remercier le personnel du Foyer de Richmond, pour les bons soins prodigués à madame Thérèse Rousseau. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE**, 375, rue Argyll, Édifice Norton, local 0625, Sherbrooke, J1J 3H5, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Boisvert
64, 3^e avenue, Windsor
819 845-3992 - Téléc.: 819 845-3007



François Fouquet, directeur général
Lionel Turgeon, directeur
info@coopfuneraire.com
www.coopfuneraire.com

30 / Actualités

Deux projets éoliens communautaires pour Boralex

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Hydro-Québec a octroyé deux projets de parcs éoliens à Boralex dans le cadre de son appel d'offres communautaires visant à obtenir une puissance énergétique totale de 250MW.

L'entreprise kingseyfalloise travaillera donc de concert avec les MRC de La Côte-de-Beaupré et de la MRC de Témiscouata à l'aménagement de projets éoliens de 25MW chacun.

Le projet éolien communautaire de La Côte-de-Beaupré est situé sur les terres de la Seigneurie de Beaupré, propriété exclusive du Séminaire de Québec. Éloigné de toutes zones urbaines ou résidentielles, ce projet bénéficiera de l'expérience préalable de développement des parcs éoliens

industriels de la Seigneurie de Beaupré situés sur le même territoire. La mise en service de ce projet est prévue au plus tard à la fin de 2015.

Pour ce qui est du projet de Témiscouata, il est situé sur des terres publiques dans la municipalité de Saint-Honoré-de-Témiscouata. Ce projet bénéficiera de la proximité de l'interconnexion et l'absence de résidence permanente sur le territoire proposé. La mise en service de ce projet est prévue au plus tard à la fin de 2014.

Boralex et ses partenaires entreprendront les études d'impact sur l'environnement dès 2011 et tiendront par la suite des consultations publiques. Les parcs éoliens bénéficieront de la technologie du manufacturier d'éolienne Enercon, une entreprise implantée au Québec et dont le savoir-faire est mondialement reconnu.

Un professeur de karaté accusé

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Le propriétaire d'une école de karaté de Plessisville, Normand Plante, a été accusé formellement d'atouchements sexuels et d'incitation à des contacts sexuels sur une jeune femme d'âge mineure.

Âgé de 51 ans, Plante a comparu brièvement devant le juge Lambert la semaine dernière et sera de retour devant le tribunal aujourd'hui afin de subir son enquête sur

remise en liberté. La procureure de la Couronne, M^e Valérie Michaud, entend s'opposer à ce qu'on lui rende sa liberté.

Selon la Couronne, les faits reprochés auraient débuté en mai 2009 pour se terminer peu avant son arrestation, le 16 décembre dernier. Puisque les enquêteurs sont à compléter la preuve, on dispose encore de très peu d'éléments entourant les circonstances des faits allégués. On évalue la possibilité qu'il y ait plus d'une victime, mais rien n'a encore été confirmé en ce sens.

Le CHSLD Shermont célèbre son succès



IMACOM, CLAUDE POULIN

La direction de Vigi Santé a tenu une célébration, jeudi, dans les locaux du CHSLD Vigi Shermont. Les résidents, bénévoles et employés étaient conviés pour souligner la reconnaissance de la qualité des soins et des services et l'obtention de deux pratiques exemplaires par Agrément Canada. Joanne Savary, conseillère en milieu de vie, pose avec Jeanne-d'Arc Thivierge, chef d'unité de soins infirmiers en hébergement, Diane Grenier, membre du comité des résidents, et Diane Bisailon, directrice des soins et coordinatrice des services à la clientèle.

PÉNURIE D'EAU POTABLE Saint-Rémi-de-Tingwick ajoutée aux sinistrés

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

SAINT-RÉMI-DE-TINGWICK — Le ministre de la Sécurité publique, Robert Dutil, a annoncé l'ajout de Saint-Rémi-de-Tingwick aux municipalités admissibles au programme général d'aide financière lors de sinistres, à la suite d'une pénurie d'eau potable survenue du 1^{er} juin au 15 août 2010. Cette annonce porte à trois le nombre de localités québécoises concernées par le programme.

De plus, le ministre annonce la prolongation de la période d'application de ce

programme du 16 août au 30 septembre 2010. Rappelons que cette situation a notamment été causée en raison d'un manque de précipitations et du bas niveau des cours d'eau et des nappes phréatiques.

Le Programme général d'aide financière couvrira les dépenses additionnelles aux dépenses courantes, engagées par les municipalités pour le transport d'eau potable. Les représentants du ministère de la Sécurité publique ont déjà communiqué avec les autorités municipales. Des renseignements sur ce programme de même que les formulaires de réclamation sont accessibles à www.securitepublique.gouv.qc.ca.

« Les morts sont invisibles,
ils ne sont pas absents »

La Tribune

Drummondville doit hausser son budget

Le taux foncière fait un bond de 3,8 %

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — En présentant hier soir le budget 2011 de la Ville de Drummondville, qui atteint 81 700 000 \$, en hausse de 8,5 %, la mairesse Francine Ruest Jutras a annoncé que le taux de la taxe foncière générale sera augmenté de 3,8 %.

Devant le conseil municipal, Mme Ruest Jutras a précisé que le taux de la taxe foncière passera donc en 2011 de 0,78 \$ du 100 \$ d'évaluation à 0,81 \$. Cela signifie que pour une propriété de 150 000 \$, la valeur moyenne des résidences à Drummondville, l'augmentation sera de 45 \$.

«Notre budget connaît une hausse substantielle parce que nous sommes une ville en croissance. La mise en chantier des

travaux de rénovation du Centre culturel, du Centre multisport et l'ajout d'un incubateur industriel l'ont démontré de façon éloquente. La Ville aura reçu une aide substantielle de 23 639 334 \$ des gouvernements fédéral et provincial en 2010 et 2011. De plus, la construction du futur Centre de foires qui se mettra en branle en 2011, constituera un autre investissement important. Un des éléments majeurs qui explique cette hausse de 8,5 % est l'implantation de la collecte des matières organiques qui nécessitera également l'ajout d'un bac brun. Ce nouveau service représente à lui seul un coût supplémentaire de 1 905 200 \$ pour la première année des opérations», a-t-elle indiqué.

Ce service du bac brun sera en

vigueur à compter de juin 2011 et sera disponible sur l'ensemble du territoire pour les résidents des immeubles de neuf unités d'habitation et moins. Le coût du bac se situera entre 50 \$ et 62 \$ (selon la grosseur) payable sur deux ans. À compter de 2013, ce montant n'apparaîtra plus sur le compte de taxes.

Plusieurs postes budgétaires augmentent. Pour l'administration générale, les dépenses estimées sont de 8 263 000 \$, ce qui représente 10,1 % du budget. Au poste «génie et environnement» le budget sera de 15 389 000 \$, une augmentation de 14,8 % par rapport à 2010. Au chapitre des loisirs et de la vie communautaire, la hausse sera de 868 000 \$, tandis que les travaux publics connaîtront une augmentation

des dépenses de 531 000 \$. Quant à l'informatique se voit allouer des dépenses supplémentaires de 265 000 \$. Dans la colonne du transport en commun, les coûts d'opération seront de 1 818 385 \$, en hausse de 11 %.

Au chapitre du développement économique, l'engagement de la Ville se traduira par une contribution de 1 348 100 \$ à la Société de développement économique. Ce poste comprend dorénavant un volet supplémentaire, soit la gestion de l'aéroport comme outil de développement.

Les municipalités du Québec retirent la très grande partie de leurs revenus de l'impôt foncier et de la tarification des services. À Drummondville, 81,2 % des revenus budgétés pour 2011 proviendront de ces deux sources

de revenus.

Quant au service de la dette, il connaîtra une hausse de 1 872 000 \$. Il absorbe 16,5 % du budget. «Il y a 10 ans, le service de la dette représentait 26 % du budget», fait observer la mairesse.

«Nos projets de développement seront nombreux en 2011, et ce, dans toutes les sphères d'activité, incluant la santé et l'éducation. Il nous faudra gérer la croissance de façon rigoureuse. Nous demeurons avec un taux de taxation parmi les plus bas au Québec alors que les investissements dans le secteur de la construction ont atteint des sommets inégalés en 2010 avec plus de 200 M \$. 2011 sera une année stimulante», déclare Mme Ruest Jutras.

Le programme « Unité sans violence » à Paris



Des étudiants du Cégep de Sherbrooke se sont rendus en France afin de faire connaître le programme «Unité sans violence, unissez-vous». Le programme a été mis sur pied en 2006 par une équipe d'étudiants en techniques policières du Cégep de Sherbrooke, en collaboration avec le Service de police de Montréal. On aperçoit sur la photo Manon Vouligny, policière au SPVM, les étudiants en techniques policières: Maxime Bonin, Suzie Lavallée, Alex Marchand Dion (un peu à l'arrière) et Dave Bolduc, Michel Audet, représentant du Québec à la Délégation permanente du Canada, Liette Picard, enseignante, et Isabel Lapalme, étudiante.

East Broughton joue de prudence avec son budget

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — C'est à l'enseigne de la prudence et de la rigueur budgétaire que les élus de la municipalité d'East Broughton ont confectionné le budget 2011, le redressement des finances publiques demeurant la priorité du conseil municipal.

Ce dernier poursuit son Plan de réduction des dépenses 2010-2012 en imposant un resserrement de 3,6 pour cent au budget de 2 811 031 \$.

«Cependant, il faut comprendre que l'administration doit se serrer la ceinture en maintenant à la fois un niveau de qualité acceptable des services municipaux. C'est pourquoi

je préfère parler de période de prudence et de rigueur où nous cherchons des économies», a déclaré le maire Kaven Mathieu.

Les contribuables d'East Broughton pourront respirer puisque le conseil municipal a décrété un gel de taxes foncières. La taxe foncière demeurera à 1,43 \$ du 100 \$ d'évaluation. Pour sa part, la municipalité absorbera la hausse de 2,5 pour cent de la masse salariale ainsi que la hausse de 1 pour cent de la TVQ.

De ce 1,43 \$, 0,15 \$ représentent la taxe de consolidation du déficit et 0,15 \$ iront au fonds d'infrastructures 2010-2014.

La taxe d'aqueduc et d'égout a été fixée à 175 \$ alors que celle de l'assainissement des eaux sera

de 58 \$. La taxe consacrée à la cueillette des ordures s'élèvera à 160 \$ pendant que celle consacrée à la mise aux normes de l'eau potable est de 211 \$. La taxe relative à la cueillette des matières récupérables est de 25 \$ alors que celle relative aux services de la Sûreté du Québec est de 76 \$.

La municipalité poursuivra la mise en oeuvre de son plan d'infrastructures 2010-2014 d'un million \$ sur 4 ans. Le projet prioritaire demeure celui de l'eau potable qui devrait être complété en 2012.

East Broughton s'attend à recevoir des gouvernements fédéral et provincial près de 785 000 \$ au plan du retour sur la taxe d'essence.

Le fardeau des Thetfordois plus lourd de 2,5 %

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Les contribuables thetfordois devront faire face à une augmentation de taxes de l'ordre de 2,5 pour cent en 2011, à laquelle il faudra ajouter une augmentation globale de 16 \$ au niveau de la tarification relatives aux différents services d'aqueduc, d'égout et d'enlèvement des ordures ménagères.

Au dire du maire Luc Berthold, ce sont les services municipaux qui ont été appelés à se serrer la ceinture. Un exercice rigoureux de contrôle des dépenses a permis de limiter la hausse du taux de la taxe foncière malgré la hausse de la TVQ et des dépenses importantes au niveau du régime complémentaire de retraite des employés municipaux.

«La crise financière conjuguée aux décisions gouvernementales de hausse de 1 pour cent de la TVQ sans compenser les municipalités fait en sorte que nous avons commencé l'exercice de planification budgétaire avec une augmentation des dépenses de 1,4 million \$», a expliqué le maire Berthold.

C'est donc un budget équilibré de 35 147 305 \$ qu'ont adopté les élus municipaux sans avoir recours au surplus accumulé pour fins d'équilibre budgétaire. Ce surplus accumulé est d'environ 2 millions \$.

Le taux de la taxe foncière pour le secteur résidentiel s'établira à 1,3576 \$ du 100 \$ d'évaluation. Celui du secteur commercial et industriel sera de l'ordre de 1,9454 \$ du 100 \$ d'évaluation.

Les effets de ces augmentations se traduiront par des hausses variant de 1,4 pour cent et 4,47 pour cent pour une résidence unifamiliale de valeur moyenne

de 101 300 \$ pour des sommes allant de 25 \$ à 77 \$ par résidence, les différences par secteur s'expliquant par le remboursement de la dette des municipalités avant la fusion.

C'est ainsi que le propriétaire d'une résidence d'une valeur moyenne de 101 300 \$ dans le secteur de Thetford Mines verra son compte de taxes passer de 1790 \$ à 1815 \$ pour une augmentation de 1,40 pour cent. Pour la résidence de valeur moyenne, les augmentations seront de 53 \$, 77 \$, 74 \$ et 77 \$ respectivement pour les secteurs Black Lake, Thetford Sud, Robertsonville et Pontbriand.

Incidemment, les revenus provenant des taxes totaliseront 25 946 127 \$ alors que les subventions gouvernementales et les compensations tenant lieu de taxes se chiffreront à 3 163 636 \$ et 2 769 197 \$.

Le transport routier (7,7 M \$), l'administration générale (5,4 M \$), la sécurité publique (5,2 M \$), l'hygiène du milieu (5,7 M \$) et le service de la dette (5,6 M \$) constitueront les principales dépenses.

Le dossier de l'eau potable dont le projet est en cours de réalisation retiendra l'attention alors que plusieurs contrats totalisant plus de 10 millions \$ ont été accordés. La mise à jours des installations dans le secteur Black Lake nécessitera des déboursés de 1,9 million \$.

Deux nouveaux projets de développement domiciliaires dans le secteur des rues Grégoire et Bergeron et dans le secteur Cité Provence ont été autorisés.

La seconde phase de reconstruction de la rue Notre-Dame Est, entre Ville-Marie et Marquis, sera réalisée au coût de 1,6 million \$.

NOUVEAU TYPE DE RÉGIMES DE RETRAITE

Flaherty annonce une entente avec les provinces

LA PRESSE CANADIENNE

KANANASKIS, Alb. — Le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, a annoncé que les provinces s'étaient entendues sur un cadre pour offrir des régimes de retraite communs, mais que les discussions sur la nécessité de réformer le Régime de pensions du Canada (RPC) devront se poursuivre.

M. Flaherty a rencontré ses homologues des provinces et territoires, hier, pour discuter de l'idée d'un cadre de régimes de retraite du secteur privé permettant la mise en commun des ressources pour les petites entreprises, les employés et les travailleurs autonomes.

Il a mentionné que des rencontres étaient prévues le mois prochain afin de s'assurer que le nouvel accord, appelé régime de pension agréé collectif (RPAC), répond aux besoins de tous.

Les ministres des Finances de six provinces ont indiqué ne pas être en désaccord avec l'idée, mais ont également affirmé que le RPC devait être amélioré pour



LA PRESSE CANADIENNE

Le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, a annoncé hier que les provinces s'étaient entendues sur un cadre pour offrir des régimes de retraite communs, mais que les discussions sur la nécessité de réformer le Régime de pensions du Canada devront se poursuivre.

s'assurer que les Canadiens disposent d'assez d'argent pour leur retraite.

Le ministre Flaherty a expliqué que les discussions sur ce sujet se poursuivraient vers la mi-2011.

Le ministre québécois des Finances, Raymond Bachand, s'est entendu avec le ministre Flaherty pour affirmer que le temps n'était pas à la réforme du RPC, mais que cela ne voulait pas

dire qu'il fallait reporter la question aux calendes grecques.

Il s'est déclaré satisfait de la réunion, la qualifiant de très bonne. «Nous avons un régime multi-employeurs au Québec depuis de nombreuses années, mais il nécessitait des amendements fiscaux de la part d'Ottawa. Ceux-ci viendront et ça va faciliter cette façon d'épargner pour les Canadiens. Sur le Régime des rentes du Québec et le Canada Pension Plan, il y a beaucoup de travail qui reste à faire», a-t-il souligné.

Son homologue ontarien, Dwight Duncan, a déclaré qu'il était heureux de voir que la discussion sur le RPC serait à l'ordre du jour à l'occasion de la prochaine réunion des ministres des Finances, en juin.

Avant la rencontre de lundi, tenue à Kananaskis en Alberta, M. Flaherty avait précisé que le gouvernement fédéral était prêt à travailler à améliorer le RPC dans le cadre de son processus de révision, mais pas à mettre immédiatement en place des mesures. Le ministre fédéral a

estimé qu'il ne fallait pas alourdir la tâche des employeurs dans un contexte de reprise économique encore fragile.

Le ministre albertain des Finances, Ted Morton, a jeté un pavé dans la mare en arguant que le RPC ne serait pas populaire au sein de sa province. L'Alberta s'oppose à une augmentation de la couverture du RPC, et compte parmi l'une des trois provinces favorables au régime du secteur privé qu'avait d'abord proposé M. Flaherty.

Le président de la Fédération du travail de l'Alberta, Gil McGowan, ne croit pas nécessaire d'attendre une économie meilleure pour apporter des améliorations au RPC. Il a déploré que les ministres reportent à plus tard ce qu'ils auraient pu accomplir hier.

Pendant la réunion, des manifestants ont occupé les bureaux du ministre albertain, à Calgary. Le président d'un syndicat de Calgary, Nick Lepora, a soutenu qu'il était temps que M. Morton cesse de mettre en péril le futur des travailleurs canadiens.

Larry Smith entre au Sénat

MARIE VASTEL
LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — L'ancien président des Alouettes de Montréal Larry Smith fait le saut en politique du côté du Sénat, permettant du même coup au premier ministre Stephen Harper de confirmer sa majorité à la Chambre haute.

Si la rumeur courait depuis des semaines, M. Harper a finalement annoncé la nomination de M. Smith hier, par voie de communiqué.

Cette annonce n'est pas sans conséquence, puisqu'elle accorde désormais aux conservateurs du premier ministre Harper une majorité absolue au Sénat.

Outre M. Smith, M. Harper est venu combler le deuxième siège vacant de la Chambre haute, en y nommant Don Meredith, un révérend ontarien de l'Église

pentecôtiste.

Les troupes du premier ministre détiennent maintenant 54 des 105 sièges que compte le Sénat. Dans les faits, les conservateurs contrôlaient déjà la Chambre haute depuis six mois, mais c'est la première fois en 20 ans qu'ils profiteront d'une majorité absolue.

Le Parti libéral compte 46 sénateurs, tandis que deux sénateurs siègent toujours comme progressistes-conservateurs et deux autres sont indépendants. Le sénateur Raymond Lavigne a quant à lui été exclu du caucus libéral et ne peut voter en attendant une décision de la cour sur des accusations de fraude et d'abus de confiance déposées contre lui.

Les troupes de Stephen Harper ont longtemps dénoncé la majorité libérale au Sénat, l'accusant

de bloquer des projets de loi présentés par leur gouvernement minoritaire, notamment en matière de loi et d'ordre.

Le premier ministre a souligné, au sujet de MM. Smith et Meredith, dans un bref communiqué, que «leurs compétences et leur expérience seront d'une aide précieuse pour l'adoption par notre gouvernement des lois qui assurent le bien-être, la sûreté et la sécurité des Canadiens».

Si Stephen Harper s'était jadis engagé à ne nommer aucun sénateur, en guise de protestation contre une Chambre haute formée de non-élus, il y a maintenant fait 38 nominations.

Le président des Alouettes fera son entrée en politique par les portes de la Chambre haute, fin janvier, quand le Parlement reprendra ses travaux.

ONE DROP

Le voyage dans l'espace a valu le «coût», dit Laliberté

CHARLES CÔTÉ

MONTRÉAL — Le fondateur du Cirque du Soleil, le milliardaire Guy Laliberté, dresse un bilan positif des trois premières années de One Drop, fondation qu'il a créée pour promouvoir l'accès à l'eau.

En particulier, il dit que One Drop profite des retombées de son voyage dans l'espace, la «mission sociale et poétique» qu'il a accomplie comme touriste spatial à l'automne 2009.

Il avait payé 35 M \$ US pour pouvoir s'envoler à bord d'un vaisseau russe Soyouz et passer quelques jours à bord de la Station spatiale internationale.

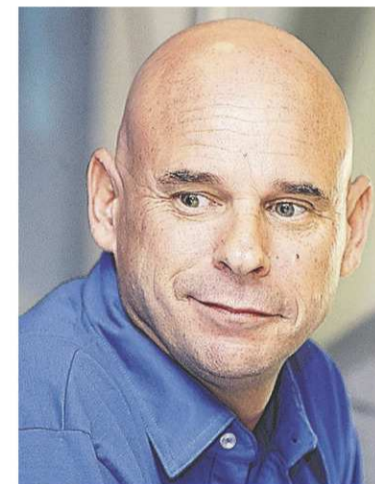
«Depuis que je suis allé dans l'espace, les gens connaissent One Drop, a dit M. Laliberté au cours d'une vidéoconférence ce matin. One Drop est connue au point de nous donner accès à de grandes fondations.»

M. Laliberté s'est engagé à verser 100 M \$ en 25 ans à One Drop. Selon le rapport financier 2009 de l'organisme, il y a déjà versé 16 M \$ et d'autres donateurs y ont versé 4,7 M \$.

La fondation a lancé des projets en Amérique centrale et en prévoit d'autres en Haïti, en Inde et en Afrique.

«Il y a 25 000 personnes qui ont maintenant un accès à l'eau à travers nos projets», a dit M. Laliberté.

Selon la directrice de One Drop, Lili-Anna Peresya, un projet-pilote de One Drop au Nicaragua a donné l'accès à de l'eau propre à 1300 familles, après l'installation de



Guy Laliberté

citernes, de latrines et d'un système d'irrigation goutte à goutte.

«Cela permet de produire des fruits et des légumes pour améliorer l'alimentation et aussi de générer des surplus, dit Mme Peresya. Les familles ont triplé, quadruplé leurs revenus.»

Sur la question du gaz de schiste, qui touche les enjeux de l'eau au Québec, M. Laliberté considère qu'il faut élargir le mandat du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), sans pour autant demander un moratoire comme l'ont fait plusieurs citoyens et groupes.

«Attendons le rapport du BAPE, dit-il. Mais on considère que le mandat devrait être élargi. Des gens des communautés posent des questions très pertinentes. On ne sera pas en mesure d'y répondre tant qu'on n'aura pas élargi le mandat du BAPE.»

HAUSSE DES PRIX DES ALIMENTS

Les pauvres touchés davantage

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — La montée des prix des aliments de base a heurté de plein fouet les plus démunis au Canada et les a contraints à opter pour des produits de moindre qualité, révèle une étude publiée hier.

Les coûts liés aux produits de base achetés par les familles à faible revenu ont dépassé l'indice des prix à la consommation, a indiqué l'institut pour la compétitivité et la prospérité (ICP), un organisme basé à Toronto.

Les prix des fruits et légumes, de même que ceux du poisson, figurent en-deçà de l'inflation

mais les plus pauvres n'en achètent pas autant que les Canadiens mieux nantis.

L'étude révèle que c'est la localisation des grandes surfaces qui pose problème, alors qu'elles sont habituellement situées à l'extérieur des centres urbains. Les ménages à faible revenu y ayant moins facilement accès, ils se rabattent sur les produits que l'on trouve dans les petits commerces de la ville, principalement des aliments qui se conservent longtemps.

Si les prix élevés de la viande et des produits de boulangerie sont imputables à la conjonc-

ture économique mondiale qui dure depuis 2008, la hausse des produits laitiers demeure pour sa part un phénomène canadien. Les auteurs de l'étude ciblent principalement le système de quota de lait, alors que la quantité de lait produit au Canada est contrôlée afin d'assurer un revenu aux fermiers, entraînant une hausse des coûts pour les consommateurs. Le document fait référence aux données de l'Organisation de coopération et de développement économique, qui révèlent que les Canadiens paient 46 pour cent plus cher leurs produits laitiers.

La saison de T.O. est finie

CINCINNATI, Ohio — Terrell Owens doit être opéré pour qu'on lui répare du cartilage déchiré au genou gauche, ce qui fait que sa saison est terminée.

L'ailier espacé des Bengals s'est blessé au genou il y a quelques semaines, mais il a continué à jouer. Il a aggravé la blessure en bifurquant lors de la première série du gain de 19-17 des siens contre Cleveland, dimanche, puis a quitté le terrain.

Owens s'est rendu à Birmingham en Alabama pour être examiné par le D^r James Andrews, hier.

L'athlète de 37 ans se classe dans le top 10 à sa position pour les réceptions et les verges. Il espère jouer pendant deux ou trois ans encore. Il a signé un contrat d'un an avec les Bengals et accédera à l'autonomie au terme de la saison.

— The Associated Press

Le statut de Rodgers reste nébuleux

GREEN BAY, Wis. — Dans l'immédiat, les Packers de Green Bay (8-6) ne savent pas encore si leur quart Aaron Rodgers pourra jouer le week-end prochain, au Lambeau Field contre les Giants. Ce qu'ils savent, c'est que malgré le revers de 31-27 à Foxborough, ils participeront presque assurément aux éliminatoires s'ils remportent leurs deux derniers matchs.

Rodgers était absent après avoir subi sa deuxième commotion cérébrale de la saison. McCarthy a dit qu'il aura plus d'informations sur Rodgers demain. Le réserviste Matt Flynn a fort bien fait avec trois touchés, une interception et 251 verges de gains. Il est venu près de réussir un ralliement en fin de quatrième quart, mais la montée s'est terminée avec un sac.

Si Rodgers devait retourner à l'entraînement cette semaine, cela serait une grande source de motivation pour les Packers, à l'approche de leurs deux derniers matchs. Après le match contre les Giants, ils seront les hôtes des Bears une semaine plus tard.

— The Associated Press



AARON RODGERS



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Frédéric Niemeyer se plaît autant à entraîner les meilleures raquettes canadiennes que de jeunes joueurs de 12 ans et moins.

ENTRE LES PROFESSIONNELS ET LES 12 ANS ET MOINS

Niemeyer apprécie son travail d'entraîneur

PIERRE TURGEON

pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Après une année passée avec Milos Raonic, le meilleur tennisman canadien en simple, le Sherbrookois Frédéric Niemeyer a obtenu la certitude qu'il était à l'aise dans le rôle d'entraîneur et qu'il voulait poursuivre dans cette voie, maintenant qu'il a mis un terme à sa carrière active.

Même si des contraintes de disponibilité l'ont obligé à mettre un terme à son association avec Milos Raonic, Niemeyer continue d'entraîner non seulement les meilleures raquettes canadiennes, mais aussi des jeunes joueurs de 12 ans et moins, identifiés par Tennis Canada et qui s'entraînent au Centre national d'entraînement à Montréal.

Niemeyer a dû délaissier Raonic afin de limiter les voyages et demeurer un peu plus auprès de sa famille. «Nous avons eu une très bonne relation, mais il voulait un entraîneur en

mesure de l'accompagner de 25 à 30 semaines par année et moi, je voulais réduire à 15 ou 17 semaines au maximum. J'ai fait 21 semaines l'an dernier, c'est beaucoup. J'étais parti trop souvent et c'était comme voyager à temps plein», explique Niemeyer.

Même s'il n'est plus l'entraîneur de Raonic, qui est passé au cours de la dernière année du 376^e rang au classement mondial au 156^e, Niemeyer continue de travailler à temps plein pour Tennis Canada. «Avec Martin Laurendeau et Fernando Vicente, on forme un groupe de trois entraîneurs et on se partage la tâche d'entraîner Frank Dancevic, Peter Polansky, Steven Diez et Vasek Pospisil. Milos Raonic reste le seul à compter sur un entraîneur personnel. Moi, je suis en charge de Vasek Pospisil et je ferai quelques voyages avec lui. Quand les joueurs professionnels seront à Montréal, je travaillerai avec eux, sinon je vais travailler avec

les joueurs de 12 ans et moins.»

À titre d'exemple, les professionnels canadiens participent à un mini-camp d'entraînement en Floride cette semaine, avant de quitter pour l'Australie pour le début de la saison de tennis professionnel. Niemeyer les a donc accompagnés avec les autres entraîneurs de Tennis Canada, mais il sera de retour à temps pour passer Noël en famille.

Le travail avec les moins de 12 ans passionne également Niemeyer. «C'est très différent, c'est plus facile et il y a moins de discipline. On n'a pas à convaincre les joueurs qu'ils doivent changer certaines choses. Tout le monde se présente aux entraînements, les yeux grands comme des billes, prêts à apprendre. L'approche est totalement différente, il y a beaucoup plus de pédagogie, confie celui qui possède un diplôme universitaire en éducation physique. Les pros, on peut les brasser, mais pas les jeunes.»

Le plus difficile : gagner la confiance

SHERBROOKE — Milos Raonic vient de connaître sa meilleure année au tennis professionnel. Régulièrement, il dispute de grands matchs aux meilleures raquettes mondiales, comme il l'a fait en octobre dernier dans une rencontre qui lui a valu les louanges de Rafael Nadal qui venait de le vaincre.

Pourtant, il y a moins d'un an, au tournoi Futures Banque Nationales de Sherbrooke, il s'était incliné en finale devant son copain Vasek Pospisil. Depuis, Raonic (156^e) a profité de la présence de son entraîneur Frédéric Niemeyer pour prendre plusieurs longueurs d'avance sur Pospisil (337^e) au classement mondial.

«Ça n'a pas été facile au début. Pendant les deux premiers mois, il fallait que je gagne sa

confiance. Milos a de la difficulté à faire confiance et il est aussi très exigeant, envers lui-même et envers les autres. Il avait des choses qu'il fallait changer. J'ai dû trouver par moi-même le moyen d'y arriver et j'ai pu le faire sans qu'il s'en rende compte, relate Niemeyer. Finalement, on a établi une très belle relation. C'est un athlète extraordinaire avec beaucoup de potentiel. Dès qu'il est convaincu de quelque chose, il peut le mettre en pratique immédiatement dans les matchs.»

Niemeyer se réjouit d'avoir pu l'aider à faire la transition entre les Futures et les Challenger. «Selon moi, l'écart est plus grand à ce niveau qu'il ne l'est entre les Challenger et les tournois Grand Prix. Il a réussi cette transition très rapidement. Maintenant, il

se qualifie pour de gros tournois et gagne des matchs contre de gros joueurs. Il se sent à l'aise même face à des joueurs classés parmi les 100 premiers.»

Le défi que Frédéric Niemeyer apprécie dans sa nouvelle carrière: trouver les exercices à faire pour mener aux changements qu'on espère obtenir. «Sur le terrain, c'est comme si je jouais moi aussi... sauf que c'est Milos qui courait pendant que moi, je buvais mon café.»

Avec Pospisil, Niemeyer tentera d'atteindre les mêmes objectifs. «Vasek a beaucoup de talent, mais il doit changer des choses dans son jeu. Certaines lacunes expliquent pourquoi il n'a pas réussi à faire la transition entre les circuits Futures et Challenger.»

— Pierre Turgeon

Favre tombe au combat



THE ASSOCIATED PRESS

Brett Favre est tombé au combat, hier, après son retour au jeu surprise. Il a complété cinq de ses sept premières passes, avant de quitter le match, un gain des Bears de Chicago 40-14 sur les Vikings du Minnesota, en raison de ce qui semble être une blessure à la tête. Devin Hester a établi un record de la NFL en retournant un 14^e retour de botté pour un majeur.

Hockey

LIGUE NATIONALE

Table of NHL standings for the Eastern Conference, including teams like Montreal, Boston, and Toronto with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

Table of AHL standings, including teams like Saint-Georges and Theftford Mines with columns for wins, losses, points, and goals.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Summary of NHL games: Atlanta 6 Toronto 3, Anaheim 3 Boston 0, with details on goals, assists, and penalties.

Summary of AHL games: Theftford Mines 3 Sherbrooke 4 (P), Saint-Georges-de-Beauce 3 Trois-Rivières 4.

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Table of QMJHL standings, including teams like Saint-Jean and Drummondville with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE MIDGET AAA

Table of Midget AAA standings, including teams like Collège Notre-Dame and Lévis with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Hamilton and Abbotsford with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

Summary of NHL game: Gustavsson (P4-10)(18-13), Reimer (à 4:19 de la 3e période)(4-4).

LIGUE NATIONALE

Summary of NHL games: Anaheim 3 Boston 0, with details on goals, assists, and penalties.

Summary of AHL games: Theftford Mines 3 Sherbrooke 4 (P), Saint-Georges-de-Beauce 3 Trois-Rivières 4.

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Table of QMJHL standings, including teams like Saint-Jean and Drummondville with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE MIDGET AAA

Table of Midget AAA standings, including teams like Collège Notre-Dame and Lévis with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Hamilton and Abbotsford with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

Summary of NHL game: Tampa Bay, Stamkos 26 (Saint-Louis, Purcell) 16: 26 (an).

LIGUE NATIONALE

Summary of NHL games: Anaheim 3 Boston 0, with details on goals, assists, and penalties.

Summary of AHL games: Theftford Mines 3 Sherbrooke 4 (P), Saint-Georges-de-Beauce 3 Trois-Rivières 4.

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Table of QMJHL standings, including teams like Saint-Jean and Drummondville with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE MIDGET AAA

Table of Midget AAA standings, including teams like Collège Notre-Dame and Lévis with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Hamilton and Abbotsford with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

LIGUE AMÉRICAINE

Table of AHLI standings, including teams like Philadelphia and New York Jets with columns for wins, losses, points, and goals.

La Tribune - Sherbrooke mardi 21 décembre 2010

CALENDRIER

Calendar for December 20th and 21st, listing NHL games and times.

CALENDRIER

Calendar for December 21st, listing NHL games and times.

CALENDRIER

Calendar for December 22nd, listing NHL games and times.

CALENDRIER

Calendar for December 23rd, listing NHL games and times.

CALENDRIER

Calendar for December 25th and 26th, listing NHL games and times.

RENDREMENT DU CANADIEN

Table of Canadian player statistics, including goals, assists, and points for various players.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

General ranking table for NHL teams, listing wins, losses, and points.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

General ranking table for AHL teams, listing wins, losses, and points.

LES MARQUEURS DE LA LN

Table of leading scorers in the NHL, listing player names and their statistics.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

General ranking table for AHL teams, listing wins, losses, and points.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

General ranking table for AHL teams, listing wins, losses, and points.

LES MARQUEURS DE LA LN

Table of leading scorers in the AHL, listing player names and their statistics.

Sport étudiant

Table of student sports events, including basketball and hockey games.

Football

NFL

Table of NFL standings and statistics, including team records and player performance.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

General ranking table for NHL teams, listing wins, losses, and points.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

General ranking table for AHL teams, listing wins, losses, and points.

LES MARQUEURS DE LA LN

Table of leading scorers in the NHL, listing player names and their statistics.

LES BOWLS DE LA NCAA

Table of NCAA bowl game results, including team names and scores.

LE MONDE SPORTIF EN ESTRIE

Text promoting the world of figure skating, encouraging daily practice.

Le Vert & Or recrute des gagnants

SHERBROOKE — L'équipe de football Vert & Or de l'Université de Sherbrooke a confirmé la venue de cinq nouveaux joueurs-étudiants parmi sa cohorte 2011, hier. Cinq jeunes issus du football collégial dont trois ont goûté aux plus grands honneurs dans leur catégorie respectives. Le receveur Alexandre Piché (Vanier) rejoindra son quart-arrière Jérémie Doyon-Roch à Sherbrooke. Les deux ont gagné le Bol d'Or avec les Cheetahs, cette année. Le secondeur Marc-Antoine Racicot a lui aussi gagné le Bol d'Or cette année, aidant les Phénix du Collège André-Grasset à triompher (collégial AA 2^e division). Quant au demi-défensif Louis-Philippe Bissonnette (Sherbrooke), il a fait partie des trois dernières éditions des Volontaires à avoir remporté le Bol d'Or au collégial AA 1^{re} division. Le botteur Olivier Émond (Cougars du Collège Champlain AAA) et le joueur de ligne offensive Jean-Christophe Ringuet (Cavaliers Collège Champlain de Saint-Lambert AA) débiteront aussi leurs études à l'Université de Sherbrooke en janvier prochain.

— Sébastien Lajoie

Brandon Hynes parmi les étoiles de la semaine

VICTORIAVILLE — Le franc-tireur des Tigres de Victoriaville Brandon Hynes a été nommé deuxième étoile de la dernière semaine dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. En deux rencontres, il a inscrit quatre buts en plus d'amasser trois mentions d'aide pour sept points, permettant ainsi à son équipe d'écraser coup sur coup les Foreurs de Val-d'Or et les Huskies de Rouyn-Noranda.

C'est la deuxième fois cette saison que le premier choix des Félins en 2008 récolte un tel honneur. Au début du mois d'octobre, le patineur de 18 ans avait été élu joueur de la semaine au Canada. Depuis le début de la saison, Hynes a marqué 25 fois et obtenu 16 passes pour 41 points en 35 matchs. Il est au 18^e échelon des pointeurs de la LHJMQ.

Hynes a été devancé au scrutin par le gardien de but Anthony Terenzio, des Mooseheads d'Halifax. Jean-Gabriel Pageau des Olympiques de Gatineau a obtenu la troisième étoile de la séquence qui s'est terminée dimanche.

— Yanick Poisson

PREMIÈRE COUPE QUÉBEC

Le Club Biathlon-Estrie domine

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

LA PATRIE — Les membres du Club Biathlon-Estrie n'ont pas perdu de temps pour montrer leur supériorité. Lors de la première Coupe Québec, les Estriens ont remporté près de la moitié des médailles attribuées durant le week-end, soit 18.

D'abord, dans la catégorie junior, Charlotte Hamel a pu monter sur la plus haute marche du podium lors du sprint de samedi et sur la troisième marche à la suite du départ en groupe présenté dimanche.

Sarah Poisson-Grégoire (2^e et 1^{re}) et Marie-Ève Bernard (3^e et 4^e) ont aussi bien fait.

Les garçons ont su imiter les filles en accumulant leur part de médailles. Jules Burnotte s'est en fait payé deux médailles d'or alors que Charles Racicot terminait 2^e samedi et 3^e dimanche.

Carius Michaud (3^e et 6^e) et Vincent Smetanka (5^e et 2^e) se sont également démarqués.

Notons aussi les deux médailles d'or d'Emrick Auger chez les cadets, les 2^e et 3^e positions de Félix Hamel ainsi que les 3^e et 5^e positions de Félix Bérubé-Larochelle chez les seniors.

Dans la classe féminine senior, Annabelle Poisson-Grégoire a obtenu les 1^{er} et le 2^e rangs.

«Une vingtaine de membres du Club Biathlon-Estrie étaient présents à Val Cartier alors que cinq athlètes représentaient le mouvement des Cadets lors de cette première étape d'une série de cinq qui se terminera en février», explique l'entraîneuse Érika Charron.

Blais et Grégoire dans l'Ouest canadien

Pendant ce temps, Vincent Blais et David Grégoire tentaient



COLLABORATION SPÉCIALE

Pas moins de 18 médailles ont été remportées par les membres du Club Biathlon-Estrie à la première étape de la Coupe Québec.

de se tailler une place au sein de l'équipe nationale junior lors d'une compétition internationale qui avait lieu à Squamish en Colombie-Britannique.

«Si la sélection se terminait dimanche, Vincent et David feraient aujourd'hui partie de l'équipe nationale. Le Club Biathlon-Estrie n'a jamais vu

deux de ses membres intégrer l'équipe nationale junior!» soutient Érika Charron.

Les résultats seront connus ce soir.

Une bonne séquence pour les Harfangs

JEAN-GUY RANCOURT

SHERBROOKE — Bataille de Harfangs en fin de semaine alors que les deux formations pee-wee AA sherbrookoises avaient rendez-vous dans un duel qui s'annonçait palpitant. À la fin de la rencontre, seuls les Harfangs 2 de Daniel Collard pouvaient crier mission accomplie grâce à leur victoire par voie de blanchissage, 3-0, sur les Harfangs 1.

Dartagnan Richard s'est mis en évidence devant la cage des gagnants en récoltant son second coup de pinceau de la saison. L'attaque a été l'affaire de Nicolas Guay, auteur d'une paire de filets, et Charles-Olivier Martineau.

«Les jeunes ont rebondi après leur affrontement de la veille (verdict nul de 1-1 contre les Voltigeurs de Drummondville) qui m'avait laissé sur mon appétit. Contre les Harfangs 1, les gars avaient le cœur à l'ouvrage. Tout le contraire de samedi alors qu'ils étaient tombés dans la facilité», a révélé Daniel Collard.

Du côté des vaincus, le pilote Alain Patry n'a pas cherché à jouer à l'autruche en se cachant la tête dans le sable. «Quand une équipe ne se présente pas, c'est



IMACOM MAXIME PICARD

Les Harfangs midget espoir, dirigés par Dominic Desmarais, ont disputé la victoire au CFRS, le week-end dernier au Palais des sports. Les Harfangs connaissent une saison de misère avec une fiche de trois victoires, 12 défaites et quatre matchs nuls, bonne pour l'avant-dernier rang de la ligue midget espoir section centrale.

bien rare qu'elle gagne et qu'elle puisse même marquer un seul but. C'est ce qui s'est produit», a-t-il résumé.

Pour en revenir au match nul contre Drummondville, c'est à David Crook qu'est revenu l'hon-

neur d'enfiler l'unique but des Harfangs 2.

Bantam

De leur côté, les Harfangs bantam AA de l'école le Triolet de Sherbrooke ont prolongé à sept

leur série de joutes sans revers en disposant des Cascades des Bois-Francs 4-2 après avoir fait match nul 2-2 samedi contre Drummondville.

Ayant inscrit les deux buts des siens contre Drummondville,

Olivier Turcotte est revenu à la charge, dans un filet désert, dimanche. Joachim Vachon, Cody Bean et Hugo Roy avaient marqué avant Turcotte.

Les protégés de Jean-François Grégoire entreprendront donc leur aventure au tournoi international bantam de Sherbrooke la semaine prochaine sur une note victorieuse.

Midget

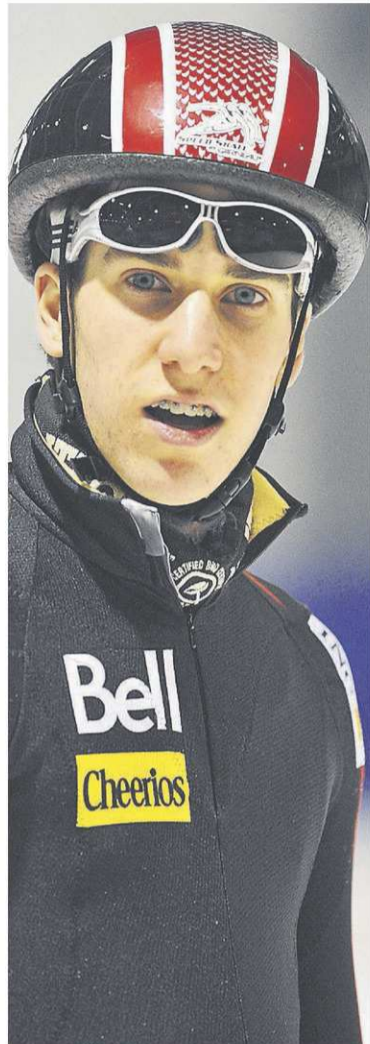
Pendant ce temps, les Harfangs midget AA de Sherbrooke ont démoli le collègue Français de la Rive-Sud par le pointage de 9-2. Sortie payante pour Xavier Perron (3-1) et Jean-Philippe Simoneau (2-2) qui ont amassé chacun quatre points. L'entraîneur-chef Jasmin Gaudet a souligné l'efficacité de ses unités spéciales. «Trois buts ont été l'œuvre de notre attaque massive et à deux reprises nous nous sommes défendus avec succès avec deux hommes en moins sur la glace».

Rapides

Par ailleurs, précisons que les équipes féminines bantam et midget AA des Rapides de l'Estrie étaient inactives en fin de semaine.

JANVIER 2010

PAR ALAIN GOUJIL



3 Le Sherbrookois **Samuel Giguère** obtient son premier véritable essai dans la Ligue nationale de football (NFL) avec les Colts d'Indianapolis lors d'un match disputé à Buffalo contre les Bills.

Il effectue cinq retours de botté pour des gains moyens de 24 verges dans une défaite de 30-7 des Colts...

4 La skieuse sherbrookoise **Ève Routhier** décroche deux médailles, une d'argent (descente) et une de bronze (slalom), lors d'une épreuve de la Coupe Nor-Am, à Val Saint-Côme, en slalom...

10 Le Sherbrookois **Antoine Gélinas-Beaulieu** a connu une journée faste aux Championnats du monde junior de patinage de vitesse courte piste en mettant la main sur trois médailles d'argent aux épreuves de 1000 mètres, 1500 m ainsi qu'au relais...

ANTOINE GÉLINAS-BEAULIEU

12 L'équipe de football de l'Université Bishop's embauche **Benoît Groulx** à titre de coordonnateur à l'attaque. L'ancien quart-arrière vedette du Rouge et Or de l'Université Laval succède à Tony Addona au sein des Gaiters.

21 Le skieur acrobatique drummondvillois **Pierre-Alexandre Rousseau** a su à l'issue d'une épreuve de Lake Placid qu'il allait participer aux Jeux olympiques de Vancouver pour une première fois en 13 ans de carrière.

Le bosseur de 30 ans a mérité son ticket pour Vancouver lorsque son coéquipier Maxime Gingras de l'équipe nationale n'a pu faire mieux qu'une 42^e position.

25 La Ville de Stanstead annonce qu'elle compte ériger un nouvel aréna sur son territoire et que celui-ci portera le nom de **Pat Burns**...



SAMUEL GIGUÈRE

27 Dans une entrevue exclusive à *La Tribune*, le maire de Sherbrooke **Bernard Sévigny** assure que l'organisation des Jeux d'été du Canada de 2013 est «en marche» et que le directeur général sera connu d'ici quelques semaines...

SUIVEZ VOTRE instinct!



Faites de bonnes affaires en gâtant vos proches ou vous-même et profitez de privilèges exceptionnels !



Des avantages exclusifs!

- Obtenez un billet de journée gratuit à l'achat de votre carte (valide lors de votre première visite);
- Obtenez un billet de journée gratuit à partir du 14 mars 2011;
- Obtenez un 6^e billet de journée gratuitement à l'achat de 5 billets de journée préalablement achetés; (maximum d'un billet de journée par jour).

CARTE-CADEAU



Disponible selon votre budget. Échangeable contre tous les produits et services offerts par le Mont Orford : billet de remontée, École de neige, boutique de location Slalom Pub, Café Bistro, cafétéria...

Achetez vos billets en ligne ! 



1 866 673-6731 • orford.com

Si 2011 pouvait confirmer la tendance de 2010...

Chronique

STEPHAN LEBEAU

stephan.lebeau@latribune.qc.ca



Même si le Canadien traverse actuellement sa première mini-crise de la saison avec ses quatre revers à ses cinq derniers matchs, 2010 demeure une très belle année pour le Tricolore. Après le centenaire du Canadien de Montréal et toutes ses festivités venues célébrer sa grande tradition victorieuse, le Tricolore a profité de la dernière année pour retrouver la respectabilité.

La surprise causée par l'élimination des Capitals et des Penguins au printemps 2010 a été suivie d'un vent de confiance qui s'est maintenu avec l'ouverture de la nouvelle saison à

l'automne.

Bien qu'il reste encore six matchs à disputer en 2010, je dresse un bilan positif de cette dernière année. En plus des résultats intéressants obtenus dans la dernière moitié de la saison 2009-2010 et lors de la première portion du calendrier 2010-2011, des signes positifs sont apparus, annonciateurs de saisons plus intéressantes que celles qu'on a connues au cours des dernières années.

La coupe Stanley demeure le but ultime à atteindre, mais il faut aussi des ressources pour y parvenir. À cet égard, le Canadien s'est rapproché de cet objectif. Chose certaine, il

est devenu une équipe capable de jouer un rôle d'aspirant au titre. Il n'a plus à se contenter d'un simple rôle de figurant. Il a réussi à progresser principalement à cause de son attitude, de son leadership et du caractère qu'il a démontré tout au long de l'année. Il est parvenu à se forger une identité qui lui permet d'aspirer à un véritable succès d'équipe.

La parité est tellement forte dans la Ligue nationale de hockey que ce sont souvent de petits détails qui font la différence. Le hockey d'aujourd'hui se joue à peu de choses près et, depuis le début de la saison, le Canadien est justement attentif à ces petits détails.

On a juste à jeter un coup d'œil sur le classement des deux conférences de la LNH pour comprendre qu'une participation aux prochaines séries éliminatoires demeure une lutte à finir pour tous, même pour les plus récents champions de la coupe Stanley, les Blackhawks de Chicago.

Du côté du Canadien, la liste des facteurs positifs est mainte-



ARCHIVES, LA PRESSE, BERNARD BRAULT

Le Canadien a montré en 2010 qu'il était capable de jouer un rôle d'aspirant à la coupe Stanley.

nant plus longue que celle des facteurs négatifs. Par facteurs positifs, j'entends les Price, Subban, Weber, ainsi que l'attitude et l'engagement démontrés par tous, la vitesse des attaquants, le leadership et la tenue défensive de l'équipe. Dans la colonne des facteurs négatifs, on retrouve le manque d'attaque, Gomez (remarque qu'il ne peut qu'en donner davantage), l'aspect physique, mais en partie seulement, ainsi que la lenteur des défenseurs.

En allongeant la liste des facteurs positifs ou en raccourcissant celle des facteurs négatifs, le CH a réussi à s'améliorer. S'il n'est pas toujours spectaculaire, il est à tout le moins efficace.

Maintenant que l'année 2011 est à nos portes, c'est le moment de prouver que la tendance a été inversée et que le Canadien ne se limitera plus à un rôle de figurant, mais qu'il jouera dorénavant un rôle d'aspirant. Maintenant qu'il a laissé tomber ses complexes, il est en mesure de lutter à tous les soirs contre n'importe qui.

Permettez-moi de profiter de cette dernière chronique de l'année 2010 pour vous souhaiter à tous de très joyeuses Fêtes ainsi qu'une année 2011 remplie de hockey intéressant et excitant. On se retrouve dans quelques semaines, dès les premiers jours de janvier.

— Propos recueillis par Pierre Turgeon

Pascal veut à nouveau affronter Hopkins... après Dawson

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — S'il n'en tenait qu'à Jean Pascal, il affronterait de nouveau Bernard Hopkins dans un combat revanche, mais les

obligations contractuelles étant ce qu'elles sont, le Lavallois devra d'abord croiser le fer avec Chad Dawson.

Le champion WBC et IBO des mi-lourds a livré hier matin

ses états d'âme à la suite de sa performance au Colisée Pepsi, et a semblé particulièrement préoccupé par le doute qu'il a semé dans la tête des amateurs de boxe québécois et dans celle des Américains.

«Je crois sincèrement avoir gagné ce combat, cependant j'ai laissé des doutes dans la mémoire des partisans, et donc je veux recommencer ce combat pour mettre au clair le plus rapidement possible que je suis le

meilleur boxeur de 175 livres de la planète», a-t-il lancé.

Pascal a indiqué qu'en vertu de ses obligations contractuelles envers Chad Dawson, qu'il avait vaincu par décision unanime des juges le 14 août dernier à Montréal, un combat revanche contre B-Hop devrait peut-être attendre un peu.

«Je sais que j'ai beaucoup de revanches à accorder aux gens, mais j'aime les défis, et je ne vais pas me défilier, a dit le Laval-

lois. Je vais accorder un combat revanche à Dawson, et si j'ai du temps je vais aussi accorder un combat revanche à Bernard Hopkins.»

Ainsi, de l'avis même de Pascal, son prochain combat devrait avoir lieu «au mois d'avril, ou probablement au mois de mai».

«J'ai appris comment me comporter sur le ring, et même si j'ai l'avance aux points, je dois demeurer alerte, parce qu'un boxeur peut venir de l'arrière dans un combat», a déclaré Pascal, faisant référence au fait qu'il avait laissé Hopkins revenir dans le combat après avoir remporté les trois premiers rounds.

Pascal en a aussi profité pour décocher une flèche vers *The Executioner*, le blâmant de ne pas avoir donné sa pleine mesure samedi soir. Hopkins se disait frais comme une rose à l'issue du duel. «J'étais fatigué, car c'était un combat de boxe, et un boxeur qui n'est pas fatigué après un combat, ça veut dire que ce n'est pas un boxeur qui a donné son 110 pour cent.»

Quant au lieu de ce prochain combat, l'entraîneur de Pascal, Marc Ramsay, a confié que GYM ne sentait pas l'obligation de devoir le tenir aux États-Unis, en dépit de la mauvaise presse qui est faite en ce moment envers son poulain. Ce dernier croit que les intérêts financiers dicteront l'emplacement du prochain combat de Pascal, et a ajouté que, selon lui, la scène pugilistique québécoise est désormais plus payante que le marché américain.

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS



Embarquez avec NOUS!

INFO-BÉNÉVOLES : 8 19 8 21-4 444



La Tribune

HORAIRE DES FÊTES

Veuillez prendre note qu'il n'y aura pas de publication le 25 décembre de même que les 1^{er} et 3 janvier.

Dates de tombée pour les réservations :

Parutions

24 décembre
27 décembre
28 décembre
29 décembre
30 décembre
31 décembre
4 janvier

Matériel

22 décembre
23 décembre
23 décembre
27 décembre
28 décembre
29 décembre
31 décembre

Le service des petites annonces sera fermé les 24 et 31 décembre.

Joyeuses fêtes!

1313413

CÉLÉBRATION SUR GLACE S'ARRÊTE À SHERBROOKE CE SOIR

Des étoiles montantes et leurs idoles réunies

PIERRE TURGEON

pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Il n'y a pas que les amateurs qui se rendront au Palais des sports, ce soir, pour le spectacle de patinage artistique de la tournée Célébration sur glace qui risquent d'en avoir plein la vue. Il y a aussi des patineurs locaux qui écarquilleront les yeux aux côtés des grands noms tels les Joannie Rochette, Cynthia Phaneuf, Kurt Browning, Jamie Salé et David Pelletier et les autres.

La Sherbrookoise Vanessa Grenier, récente championne du Défi de l'Est et l'Ouest de Patinage Canada, a déjà fait la compétition aux côtés de Joannie Rochette et de Cynthia Phaneuf, mais elle pourrait bien se laisser impressionner par le duo Salé-Pelletier, vainqueur d'une médaille d'or à Salt Lake City, en 2002, après l'erreur de la controversée juge.

«Je les ai déjà rencontrés à l'extérieur de la patinoire, mais je n'ai jamais eu la chance de patiner en même temps qu'eux. Ils demeurent mes préférés... Pour moi, ils n'ont jamais été détrônés», confie Grenier à quelques heures de les retrouver.

Quelques patineurs locaux ont été invités à rejoindre l'équipe



Parmi les talents locaux invités à rejoindre la tournée Célébration sur glace ce soir au Palais des sports, Vanessa Grenier aura la chance de patiner avec ses «préférés», Jamie Salé et David Pelletier.

de Célébration sur glace pour son arrêt à Sherbrooke. En plus de Grenier, on retrouvera Ann-Julie Dion, Marc-André Craig, Maude Leclerc ainsi qu'une cinquantaine de jeunes patineurs, âgés de quatre à sept ans, issus du programme récréatif patinage-plus du Club de patinage artistique de Sherbrooke. Ils participeront à un numéro en compagnie des prénovices Samuel Chagnon ainsi que des jeunes danseurs

Mathieu Laroche-Pinard et Marie-Maude Allen.

Un beau cadeau

Une soirée en compagnie d'ex-champions olympiques, ça se prépare. La Sherbrookoise Maude Leclerc travaille à son solo depuis un mois déjà. «Je suis un peu nerveuse, mais surtout très heureuse d'avoir été choisie pour participer au spectacle», confie la jeune athlète de 13 ans qui en sera à sa première



participation à un événement du genre, avec d'aussi grands patineurs. C'est un beau cadeau qu'on m'a fait.»

De son côté, Vanessa Grenier reconnaît vivre moins de stress avant une compétition qu'avant de participer à un spectacle. «La compétition, je la fais d'abord pour moi et si je patine mal, je serai la seule déçue. En spectacle, c'est différent parce que les gens paient pour y assister et si je patine mal, je déçois beau-

coup plus de monde.»

Ce soir, elle présentera un solo sur une musique de Noël. «En spectacle, on fait des sauts plus faciles, d'abord parce qu'on n'a pas d'échauffement, mais aussi parce que les gens aiment voir des choses qu'on réussit», fait-elle remarquer en expliquant que, dans de telles occasions, on patine pour les amateurs et non pas pour les juges.

Pour Ann-Julie Dion, c'est un peu différent. Elle se dit excitée et confie avoir hâte, mais elle n'est pas stressée. «On y va pour s'amuser et pour éblouir les gens avec ce qu'on sait faire. En compétition, on va tenter des sauts plus risqués tandis que là on recherche surtout la qualité.»

C'est la première fois qu'elle a la chance de participer à un spectacle avec des patineurs d'aussi grande renommée, mais elle pourra aussi retrouver Cynthia Phaneuf. «L'été, je patine avec elle une fois par semaine parce que nous avons le même entraîneur. Oui, on a déjà eu la chance de parler de patinage ensemble, parce que Cynthia c'est mon idole. Elle est mon modèle en patinage», affirme la patineuse de 18 ans dont le prochain objectif consistera à se qualifier pour les compétitions en catégorie senior.

Les Stars déjouent les prédictions

FRANÇOIS GAGNON

DALLAS — Les Stars de Dallas trônent au sommet de la division Pacifique avec 43 points, quatre de plus que les Sharks de San Jose qui ont disputé le même nombre de matchs. Mieux encore, ils sont à un point des Red Wings de Detroit et du premier rang de l'association Ouest.

Pas mal pour une équipe dont la présence en séries était plus qu'incertaine aux yeux de plusieurs observateurs. «Tu es poli, car il y a bien du monde qui nous plaçait dans la cave du classement», lance en riant le défenseur sherbrookoise Stéphane Robidas.

Comment expliquer pareil renversement de situation? Surtout que les Stars illustrent le ciel de Dallas bien plus que les riches Cowboys en dépit de restrictions financières importantes comme en témoigne leur masse salariale de 51 millions \$.

«On a traversé deux saisons difficiles l'an dernier et il y a deux ans. Mais il ne faut pas oublier qu'on s'est rendu



Stéphane Robidas

en finale d'association il y a trois ans et que nous comptons sur le même noyau. Cela

dit, il faut donner le crédit qu'il mérite à notre nouveau directeur général. Quand Joe Nieuwendyk a pris l'équipe en main, il nous a fait vite comprendre qu'il tenait à obtenir un changement d'attitude. Il voulait une équipe plus combative, plus agressive et on répond très bien sur ces aspects-là. Il est très présent, il est très positif et on sent que lui et notre coach (Marc Crawford) travaillent dans le même sens. On a deux bons trios offensifs, des gars de soutien de qualité, une bonne défensive. On n'a pas de grandes vedettes, mais on joue du bon hockey», assure Robidas lors d'un entretien avec *La Presse* hier.

L'acquisition de Kari Lehtonen a aussi revigoré les Stars. «Joe a fait l'acquisition de deux excellents gardiens en Lehtonen et Andrew Raycroft. Surtout qu'il les a obtenus pour rien. On a donné Ivan Vishnevskiy pour Lehtonen et il ne joue pas dans la Ligue encore cette année. Ce serait injuste de dire que nos succès des deux dernières années étaient attribuables à Marty (Turco).

Le hockey demeure un sport d'équipe, mais je peux te dire que nos deux gardiens ont gagné des matchs qu'on ne méritait pas toujours cette année», analysait le défenseur qui a fait le saut dans la LNH avec le Canadien en 2000.

Toujours heureux à Dallas

Toujours discret, mais toujours efficace, Robidas dispute donc une 10^e saison dans la LNH, une huitième à Dallas incluant une escale de 45 parties avec les Blackhawks de Chicago en 2003-2004.

«Je ne le réalise pas vraiment, mais, à 33 ans, je suis le deuxième plus vieux de l'équipe derrière Karlis Skrastins (37) et devant Brenden (Morrow) et Brad (Richards) qui n'ont pas encore 31. Ça passe vite. Mais je ne pourrais pas être plus heureux. Dallas est une ville agréable pour jouer et élever nos enfants. En plus, on vient de recommencer à gagner, ce qui rend la vie encore plus belle», a lancé le défenseur qui revendique trois buts et 16 points cette année avec un différentiel de plus 7. (*La Presse*)

CHAMPIONNAT MONDIAL JUNIOR

Couturier s'illustre déjà

LA PRESSE CANADIENNE

OSHAWA, Ont. — Sean Couturier, des Voltigeurs de Drummondville, a inscrit un but et trois passes alors que le Canada a battu la Suisse 8-0, hier, lors du premier match préparatoire du championnat mondial de hockey junior.

Les Canadiens ont commencé le match en lion devant une salle comble au General Motors Centre, inscrivant trois buts dans les cinq premières minutes.

Comme on s'y attendait, plusieurs ont mis l'épaule à la roue à l'attaque. Huit joueurs différents ont marqué, et 13 ont récolté au moins un point. Marcus Foligno, Louis Leblanc, Tyson Barrie, Casey Cizikas et Carter Ashton ont tous fourni un but et une passe. Jaden Schwartz et Calvin de Haan, le capitaine des Generals d'Oshawa, ont aussi trouvé le fond du filet.



Chevrolet en Fêtes

40 La Tribune - Sherbrooke mardi 21 décembre 2010

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants: AVEO5 (1TV48/R7A), Cobalt, Colorado, Silverado et Traverse. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1 450 \$ pour AVEO5 et Cobalt, 1 350 \$ pour Colorado, Silverado et Traverse) et taxe de climatisation (100 \$ pour Cobalt, Colorado, Silverado et Traverse) compris. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Compréhension d'un crédit de livraison (avant les taxes) de 5 000 \$ pour l'AVEO5, de 7 500 \$ pour le Cobalt LT, de 11 000 \$ pour le Colorado, de 14 500 \$ pour le Silverado et de 6 200 \$ pour le Traverse. Ce crédit comprend 1 500 \$ de boni des fêtes offert sur les modèles 2010 et 1 000 \$ de rabais fidélité pour le Colorado, le Traverse et le Silverado. Ce crédit de livraison est offert au concessionnaire par le fabricant et est destiné aux particuliers seulement. Offres en vigueur jusqu'au 17 janvier 2011. Le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires de véhicules GM (Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac) est compris à l'achat d'un nouveau véhicule admissible livré entre le 19 octobre et le 30 décembre 2010. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 derniers mois. 2. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant aux essais de collision frontale pour AVEO5. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 3. Quatre pneus d'hiver d'une valeur moyenne par pneu de 110 \$ pour AVEO5, 100 \$ pour Cobalt et 250 \$ pour Colorado à l'achat ou au financement de l'AVEO5, de la Cobalt ou du Colorado 4. Offert par la GMCL jusqu'au 17 janvier 2011 sur le financement à l'achat admissible d'un véhicule 2010 ou 2011 de Chevrolet, Cadillac, Buick et GMC. Sur approbation de crédit d'Ally Crédit ou des services de financement TD (offre à taux fixe seulement). Aucun intérêt ne court sur les montants impayés durant la période de différé. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegm.com) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

+ Profitez de **90 JOURS** sans versement mensuel⁴



4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS ADDITIONNELS EN CADEAU
6 200 \$ RABAI TOTALISANT
COMPRENANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION
• Climatisation



4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS ADDITIONNELS EN CADEAU
7 500 \$ RABAI TOTALISANT
COMPRENANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION

7 500 \$



6 200 \$ RABAI TOTALISANT
COMPRENANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION



4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS ADDITIONNELS EN CADEAU
1 500 \$ RABAI TOTALISANT
COMPRENANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION
DE BONI DES FÊTES
Sécurité 5 étoiles en cas d'impact

DERNIÈRE CHANCE
DE PROFITER DE RABAIS EXCEPTIONNELS SUR LES MODÈLES 2010



11 000 \$ RABAI TOTALISANT
COMPRENANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION
14 500 \$ RABAI TOTALISANT
COMPRENANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION

TRAVERSE 2010



4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS ADDITIONNELS EN CADEAU
7 500 \$ RABAI TOTALISANT
COMPRENANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION
Sécurité 5 étoiles en cas d'impact

14 500 \$



+ Profitez de **90 JOURS** sans versement mensuel⁴

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS PNEUS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.



offreschevrolet.ca